



HJC VINA LIMITED COMPANY
Made In Vietnam



Owner's Manual

Europe

1 rue Benjamin Silliman 67116
Reichstett-France
Tel. +33 (0)3 90 22 74 00
Fax. +33 (0)3 90 20 09 12
If you have any questions,
please email us at info@hjc-europe.com

America

511 S. Harbor Blvd. #V, La Habra,
California 90631
Tel. 562-407-2186
Fax. 562-802-7706
If you have any questions,
please e-mail us at support@hjchelmets.com

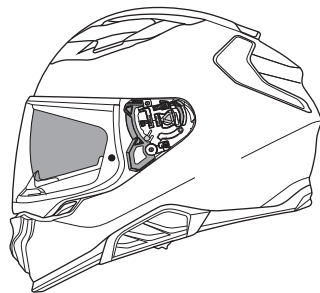
www.hjchelmets.com
HJC Corp.



REV.00/EP

F71

⚠ WARNING For your safety, it is important that you completely read the owner's manual and all warning labels.



F71

English



Advanced Fiberglass shell



Advanced Channeling Ventilation System



Pinlock ready
HJ-38 visor(shield)



Provides 99% UV protection



HJ-V12 Internal sunshield



Removable and washable interior



Interchangeable cheek pads throughout all sizes



Double D-ring



ECE R22.06 APPROVED



Smart HJC 21B & 50B
Install ready

※ Please visit www.hjchelmets.com for more information about HJC helmets.

Français



Coque en fibre de verre



Système de ventilation avancé



L'écran HJ-38 préparé
Pinlock fournit une



protection UV à 99%



Pare-soleil interne HJ-V12



Intérieur amovible et lavable



Mousses de joues interchangeables dans toutes les tailles



Boucle Double "D"



Homologation ECE R22.06



Prêt pour l'installation d'intercom
Smart HJC 21B & 50B

※ Rendez-vous sur www.hjchelmets.com pour plus d'informations sur les casques HJC.

Deutsch



Fortschrittliche Glasfaserschale



Hochentwickeltes System mit Belüftungskanaelen



Pinlock vorbereitetes
HJ-38 Visier



Bietet 99% UV-Schutz



HJ-V12 integrierte
Sonnenblende



Herausnehmbare und waschbare Innenausstattung



Wechselbare Wangenpolster in alle Größen



Doppel-D-Ring-Verschluß



ECE R22.06 GEPRÜFT



Smart HJC 21B & 50B
vorbereitet

※ Bitte besuchen Sie www.hjchelmets.com für weitere Informationen über HJC Helme.

Español

	Calota de fibra de vidrio avanzada		Interiores extraíbles y lavables
	Sistema avanzado de canalización de la ventilación		Interiores de mejilla intercambiables entre todas las tallas
	Pantalla Pinlock Ready HJ-38		Anilla doble "D"
	El visor solar Proporciona un 99% de protección UV		ECE R22.06 APROBADA
	HJ-V12 Visor solar interno		Instalación lista para Smart HJC 21B & 50B

※ Para más información sobre HJC helmets, visitar por favor la página www.hjchelmets.com.

Italian

	Calotta in fibra di vetro avanzata		Interno sfoderabile e lavabile
	Sistema di ventilazione avanzato		Guanciali intercambiabili in tutte le taglie
	Visiera Pinlock Ready HJ-38		Doppio anello tipo D
	Fornisce una protezione UV del 99%		OMOLOGATA ECE R22.06
	HJ-V12 VISIERA PARASOLE INTERNA		PREDISPOSTO PER INSTALLAZIONE DI SMART HJC 21B & 50B

※ Per maggiori informazioni sui caschi HJC, si prega di visitare il sito www.hjchelmets.com.

Dutch

	Geavanceerde glasvezel schaal		Uitneembare en wasbare binnenvoering
	Geavanceerd kanaalventilatiesysteem		De wangkussens zijn uitwisselbaar in de gehele maatserie
	Pinlock voorbereid HJ-38 vizier		Dubbele D-sluiting
	Biedt 99% UV bescherming		ECE R22.06 gekeurd
	HJ-V12 intern zonnevizier		Smart HJC 21B & 50B voorbereid

※ Bezoek www.hjchelmets.com voor meer informatie.

⚠ WARNING

- For your safety, it is important that you completely read the owner's manual and all warning labels.
- Pour votre sécurité, il est important que vous lisiez intégralement le manuel d'utilisation et, les différentes consignes de sécurité.
- Im Interesse Ihrer eigenen Sicherheit empfehlen wir Ihnen, dieses Handbuch und alle Sicherheitshinweise vollständig durchzulesen.
- Para su seguridad, es importante que vd.,lea completamente el manual y todas las etiquetas de advertencias.
- Per la tua sicurezza è importante che tu legga interamente ed attentamente questo manuale d'uso.
- Het is van belang voor uw eigen veiligheid dat u de handleiding e alle waarschuwingen volledig leest.

Contents

English	P. 6-15
Français	P. 16-25
Deutsch	P. 26-35
Español	P. 36-45
Italian	P. 46-55
Dutch	P. 56-65

ⓘ Important Safety Information

⚠ WARNING

The instructions in this manual are designed to help you select the right helmet, wear it properly, take care of it, and know when to replace it. Failure to follow these instructions may increase your risk of serious injury or death in an accident. In order to get the most protection possible from your helmet, you should always do the following:

- Wear your helmet when you ride;
- Handle your helmet carefully to avoid accidental damage; and
- Ride safely – do not take risks because you are wearing a helmet.

Although your HJC helmet is designed to reduce or prevent some injuries when worn, no helmet can protect you from all possible or foreseeable impacts. For example, your helmet cannot protect you from spinal or neck injuries. In addition, there is no guarantee that your helmet will PREVENT injuries to the area of your head that is covered. A low speed accident may even result in serious injury or death.

ⓘ Selecting the Right Helmet

⚠ WARNING Never buy a used helmet or borrow someone else's helmet. Over time the protective foam in helmets will adjust to the contours of a user's head. A used or borrowed helmet may not offer as much protection as a new helmet.

⚠ WARNING Wearing the wrong size helmet can increase your risk of serious injury or death in an accident. A helmet that is too large for your head may be dislodged or knocked off in an accident. To select the right size helmet for your head, follow these instructions:

1. **Measure your head.** Wrap a tape measure around your head about one inch (2.5cm) above your eyebrows.
2. **Use the sizing chart** to select the helmet size that corresponds most closely to your head measurement. If your head size falls between two helmet sizes, try on the larger helmet first and then the smaller size.

Size Chart

⚠ WARNING

The size chart is only for reference. Always try the helmet on and follow this manual's instructions for a proper fit.

	XS	S	M	L	XL	2XL
Hat Size	6 3/4 - 6 7/8	6 7/8 - 7	7 1/8 - 7 1/4	7 1/4 - 7 3/8	7 1/2 - 7 5/8	7 3/4 - 7 7/8
Centimeter	54-55	55-56	57-58	58-59	60-61	62-63
Inch	21 1/4 - 21 5/8	21 5/8 - 22	22 1/2 - 22 7/8	22 7/8 - 23 1/4	23 5/8 - 24	24 3/8 - 24 3/4

3. **Try on the helmet** by grasping both chin straps to pull the helmet completely onto your head, ensuring that the top of your head is in contact with the top of the helmet interior.
4. **Check for a proper fit.** To make sure your helmet is the right size, check that:
 - The helmet inner lining fits snugly around your head.
 - The top pad presses firmly on your head.
 - The cheek pads contact your cheeks.
 - There is no space around your brow under the inner lining. Test this by trying to insert your fingers.
 If the helmet does not fit snugly, try on a smaller size.

5. **Check your field of vision when trying on a helmet.** Some helmets may obstruct or block your vision when looking left, right, up, or down.

⚠ WARNING Always make sure you can see well enough to safely operate your motorcycle.

6. **Test the helmet fit** by placing your hands on each side of the helmet. While holding your head as motionless as possible, try rotating your helmet from left to right then up and down. If you can feel the helmet padding sliding on your head, it is too big, try a size smaller. You should feel the helmet move the skin on your head and face as you try to move the helmet.



7. **Fasten the retention system (chin strap)** as tight as possible under your jaw without causing pain. There must be no slack in the strap, and the strap must be tight up against your jaw. See page 8.

8. **Test the retention system (chin strap)**

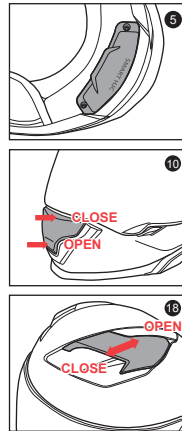
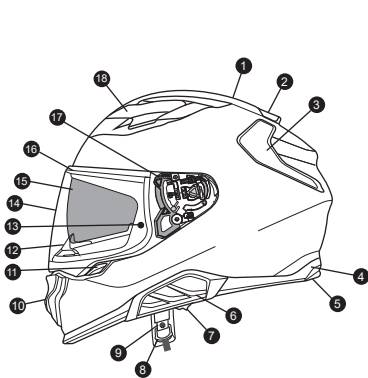
- Put your hands on the back of the helmet and try to push the helmet off by rotating it forward.
- Put your hands on the front of the helmet above your forehead (or on the chin guard) and try to push the helmet off by rotating backward.



⚠ WARNING If helmet comes off or shifts over your eyes, try another size or another model or brand. You must be able to see the edge in your upper field of vision.

Repeat steps 3 through 8 until you find a helmet that fits your head snugly and securely.

Specifications



1. Outer Shell
2. Rear Vent
3. Rear Side Vents
4. Shell Gasket
5. Bluetooth Cover
6. Bluetooth UI Cover
7. Sun shield Lever
8. Double "D" ring
9. Chin Strap
10. Lower Vent
11. Visor(Shield) Locking System
12. Breath Deflector
13. Pinlock Pins
14. HJ-38 Visor(Shield)
15. HJ-V12 Sun shield
16. Eyeport Gasket
17. Visor(Shield) Ratchet
18. Top Vents

Using Your Helmet Correctly

⚠ WARNING

To reduce the risk of serious injury or death and to help prevent damage to your helmet :

- **Never adjust your helmet accessories while riding** – Only make helmet adjustments when stopped.
- **Never drop your helmet** – Dropping your helmet may crack the shell or damage the protective foam. The damage may not be visible. Your helmet is only designed for ONE impact. Refer to "Helmet Replacement" (p. 15) for more information on what to do after helmet has been dropped.
- **Never wear anything between your head and your helmet** – this may reduce the effectiveness of your helmet.
- **Never hang or hook your helmet on anything including mirror stalks or sissy bars** - Doing so may cause damage to the helmet protective foam or liner.
- **Never use insect repellent on or around your helmet** – insect repellent may damage your helmet's visor(shield), shell, protective foam, or other components.
- **Never expose helmet to gasoline or gasoline fumes** – Gasoline may damage your helmet's visor(shield), shell, protective foam, or other components.
- Never use a dark or tinted face visor(shield) at night or in low visibility conditions.
- If you have any questions on what other substances may damage your helmet, please contact us.
- **Always wear eye protection** – If you are not using a helmet with a face visor(shield), always wear eye protection when riding. Always lock your face visor(shield) in place when you are riding.
- **Always be alert for sounds** – Your helmet may impair your hearing. However, your helmet is not a form of hearing protection.
- **Always store your helmet in its helmet bag** when not in use to help reduce accidental surface damage.

⚠ WARNING To reduce the risk of serious injury or death, always use your helmet correctly.

Inspect your helmet

To ensure that your helmet is in the best condition to maximize your protection, always inspect your helmet for damage before riding :

- **Check the visor(shield) and visor(shield) ratchet** – re-tighten visor(shield) ratchet screws if necessary. Be sure not to over-tighten any screws. Plastic base plate screws can break and plastic screws can strip the screw sleeves if over-tightened.
- **Check for helmet damage.** If your helmet is damaged or cracked, stop using it immediately. See "Helmet Replacement" (p. 15) section for further information. If your helmet has been dropped, you may not be able to see the damage.
- **Check for worn or damaged parts.** Plastic components may wear out over time. If you find worn or damaged parts, replace them or purchase a new helmet. See "Replacement Parts" (p. 14) for information on parts replacement.

⚠ WARNING If parts fall off while riding, your vision may be blocked which could cause an accident.

- **Check the retention system (chin strap) for damage.** If it is frayed or ripped, replace the helmet.
- **Check that all pads are in place.** Both of the cheek pads and the crown pads must be in place.

Check Your Face Visor(Shield)

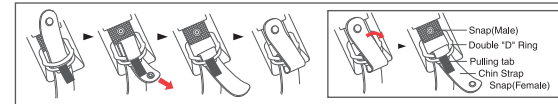
If your face visor(shield) is scratched or damaged it may reduce the visibility-replace if necessary.
Always make sure you can see well enough to safely operate your motorcycle.

Fasten the Retention System

Fasten the retention system (chin strap) as tight as possible under your jaw without causing pain. There must be no slack in the strap, and the strap must be snug up against your jaw. If the retention system is not tight, your helmet may become dislodged or knocked off in an accident.

⚠ WARNING Do not rely on the snap to secure the helmet. The snap is provided only to prevent the strap from flapping in the air. Fasten the retention system only in the following manner:

Double "D" Ring



Maintaining Your Helmet Correctly

Shell Cleaning

⚠ WARNING Do not apply paint, stickers, petrol, or other solvents to this helmet.

Only use approved methods to clean the helmet. Using other unapproved chemicals or methods may damage the helmet shell or lining. A damaged helmet may increase your risk of serious injury or death in an accident.

Glossy Finish. HJC recommends cleaning your helmet with products designed for automotive cleaning and polishing. All HJC helmets are finished with an automotive type base coat/clear coat finish. Rubbing compounds can be used for deep cleaning to remove many scratches and scuffs. Follow the product's instructions diligently. Over polishing with rubbing compounds can cause light abrasions which may dull the finish of your helmet. Stickers and decals will leave adhesive residue when removed. To remove the adhesive residue, use alcohol swabs. Be certain to immediately wipe away the excess liquid and clean the area with soap and water once the adhesive residue is removed. Do not use excessive pressure while rubbing when attempting to remove the adhesive residue, instead use multiple light treatments.

Non-Glossy Finish. For our flat finish (non-glossy) helmets, we recommend using warm water and mild soap. Use multiple treatments for heavier dirt. Do not use excessive pressure or rubbing compounds while cleaning the surface as a "glossy" effect could be created, running the flat finish appearance.

1. Please clean helmets from dust, bugs or grass within one day.

■ Cleaning progress

- 1) Clean the helmet with warm water and cloth.
- 2) If there are any remains left, dry the helmet and remove any remaining contamination with rubber eraser.
 - * Do not use any alcohol or thinner to clean the helmet because they may damage the paint.
2. Avoid oil contamination as it is extremely difficult to clean once exposed.

Interior Cleaning

Although we recommend changing a helmet every 3 to 5 years, the accumulation of sweat, humidity and dirt can deteriorate the fabric and stitching and this may cause odor. To wash HJC removable pads, hand washing is recommended. If you use a washing machine, please use on "Delicate" setting and air dry. HJC do not recommend using spin-dryer for the interior pads as it may damage the material. For non-removable interiors, HJC recommends using anti-bacteria and mildew eliminating products such as "Helmet Fresh." or other similar product.

Vent Cleaning

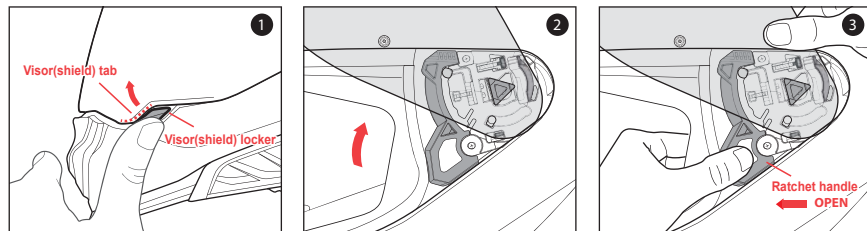
Dirt and debris can find its way into venting of your HJC helmet. Compressed air cans used for cleaning computer keyboards may be used to blow the debris from the ventilation system. It is recommended that you remove any removable pads before doing this process.

Visor(Shield) Cleaning

The helmet visor(shield) is made of polycarbonate materials with a polyurethane abrasion resistance coating. It should be cleaned using mild soap and warm water. Never use hot water, salt water, benzene, thinner, gasoline or any other harsh agents. Additionally the use of commercial visor(shield) cleaners is not recommended because they may affect the quality of the visor(shield) material. Treat carefully when cleaning the visor(shield) to preserve the abrasion resistant coating. When deep scratches are visible, it is highly recommended that the helmet visor(shield) be replaced. Tinted visor(shield) are for "Day time use only" and are not suitable for use at night or in conditions of poor visibility.

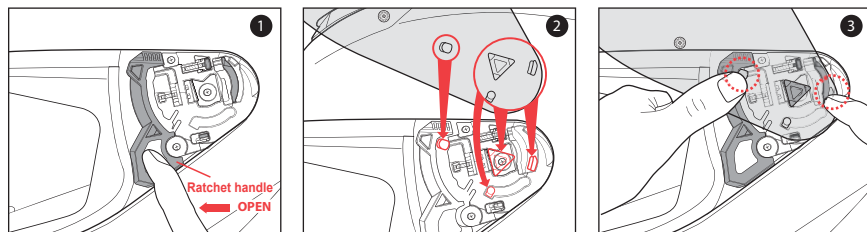
Visor(Shield) Removal

1. Press the visor(shield) locker, then lift the visor(shield) tab up.
2. Open visor(shield) to the maximum open position.
3. Pull the ratchet handle to the open position, then pull out the visor(shield) from ratchet mechanism.



Visor(Shield) Installation

1. Ensure that the ratchet handle is in the open position.
2. Align and insert the top of the visor(shield) guide into the ratchet guide.
3. With the guides properly aligned, press the lower section of the visor(shield) into the ratchet mechanism. The locking tab should pop into position, locking the shield into place.

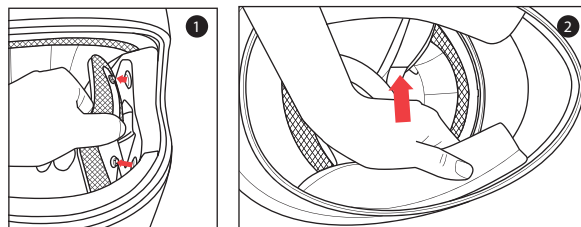


⚠WARNING Always check to make sure helmet pads are installed before using the helmet. A helmet with missing or improperly installed pads may increase your risk of serious injury or death in an accident.

Cheek Pad Removal

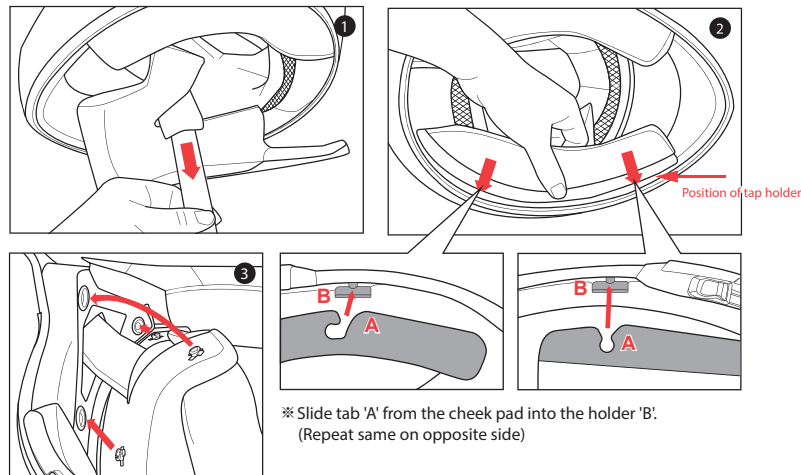
There are 3 snaps holding the cheek pad in place.

1. Gently pry the cheek pad away from the interior, releasing the snaps.
2. Grasp the cheek pad near its center and gently pull it free from the chin strap.



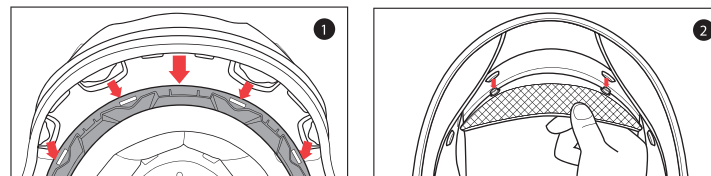
Cheek Pad Installation

1. Feed the chin strap through the opening in the cheek pad.
2. Align and fully slide the cheek pad plastic plate between shell and liner.
3. Clip the cheek pad's 3 small male snaps to the 3 female snaps fixed on the shell interior.



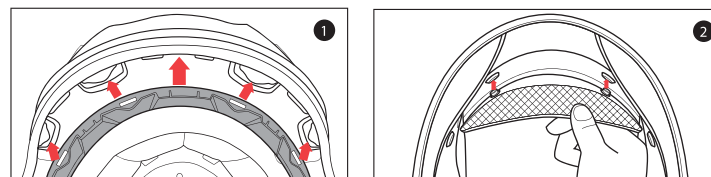
Comfort Liner Removal

1. Grasp the comfort liner fabric as close as possible to its plastic base and pull/pry away from the helmet. Notice how the comfort liner plastic section aligns with the shell plastic sleeve. This will help orient you with the reinstallation.
2. Repeat same at rear.



Comfort Liner Installation

1. Install the front section first by aligning the plastic shell base and the comfort liner plastic sleeve, ensuring that the center and side holes are properly aligned. Press the comfort liner plastic sleeve (center portion) into the center of the channel which is built into the plastic shell base, working your way outward to each side.
2. Align and snap the two rear snaps into place.



⚠ WARNING

Try not to operate the sun shield while riding as this may impair your vision and may lead to an accident.

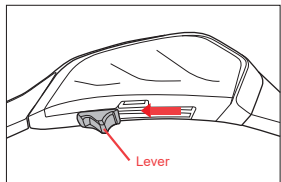
DO NOT pull on the sun shield when it is already down. The sun shield may be ejected and this will increase the risk of serious injury or death in the event of an accident.

DO NOT attempt to adjust the sun shield itself with your hands. Always use the sun shield lever.

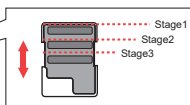
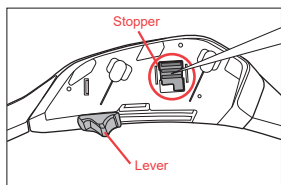
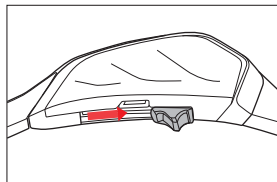
DO NOT use sun shield at night time. The sun shield is only for day time use. The sun shield does not provide eye protection. When you use the sun shield be sure that the clear visor(shield) is also in closed position.

Sun shield Operation

Above illustration shows raised sun shield position.



Above illustration shows lowered sun shield position.



There are three positions for the sun shield sliding lever.

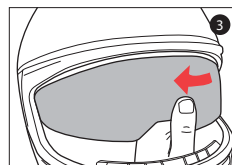
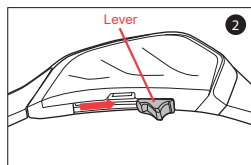
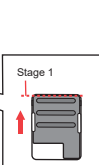
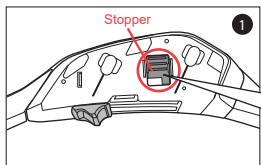
Stage 1 - Standard position

Stage 2 - Higher position

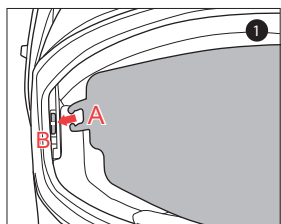
Stage 3 - Highest position

Sun shield Removal

1. Place the stopper in stage 1.
2. Push the sun shield lever in the direction of the arrow to lower the sun shield as much as possible.
3. Gently pull one side of the sun shield as arrow indicates. (Repeat same for other side)



Sun shield Installation

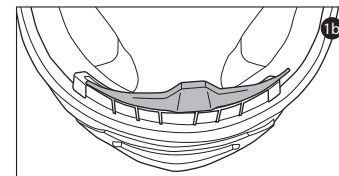
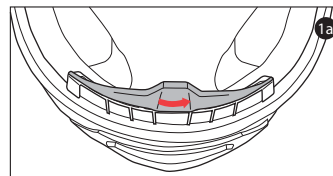


1. Insert sun shield tab 'A' into 'B' position. (Repeat same on opposite side)

※ When installing the sun shield, be sure to have it slid behind the tap 'B' holder.

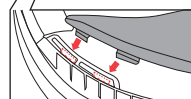
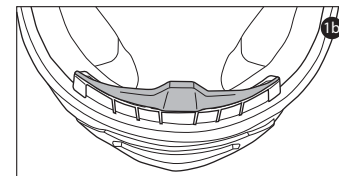
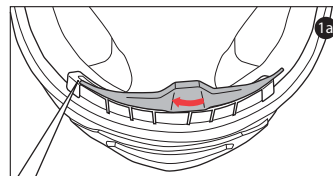
Breath Deflector Removal

1. To remove the breath deflector, pull in the direction of the arrow.

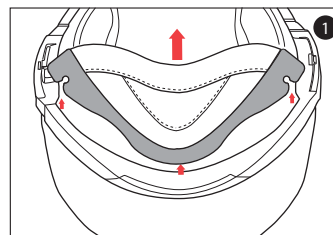


Breath Deflector Installation

1. To attach the Breath Deflector, insert into the slot and push it in the direction of the arrow.



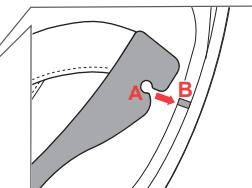
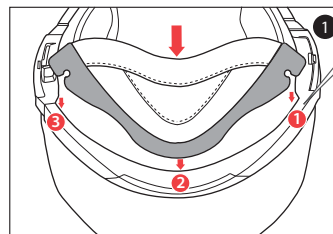
Chin Curtain Removal



1. Grasp the chin curtain fabric (one side at a time) at the bottom corners and gently pull the sleeve down and away from the shell.

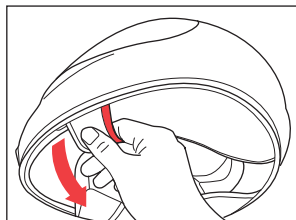
Chin Curtain Installation

1. Align the center of the chin curtain with the center of the helmet. Push into place as arrows indicate. (Please assemble in order from 1 to 3.)



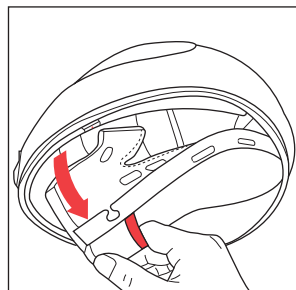
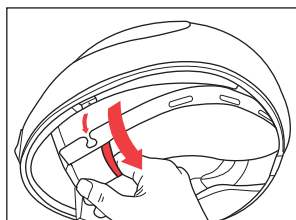
※ Slide tab 'A' from the chin curtain into the holder 'B'.

Emergency Kit



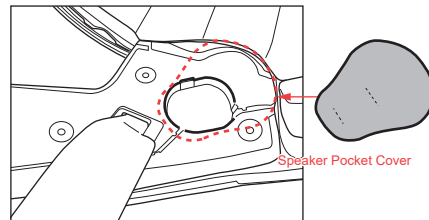
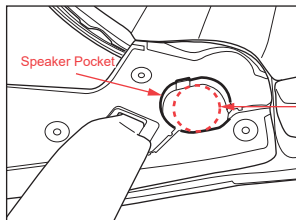
In an emergency, you may remove the cheek pads as indicated in the illustration. Pull the red line pocket with your fingers.

► Please use Emergency Kit only in emergency situation.



How to install speaker pocket cover

If you install communication system speakers, please do not use the speaker pocket cover.



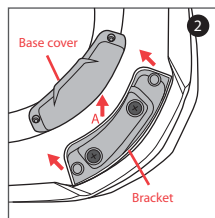
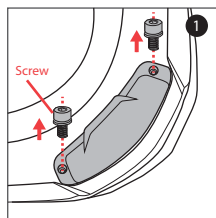
HJC Intercom Placement Guide

Mounting the Intercom

Unscrew and remove the base cover at the back of the helmet to begin mounting process of the intercom. Please refer to the manual of the current intercom you are using for directions on mounting and unmounting the intercom unit.

Base Cover Detachment

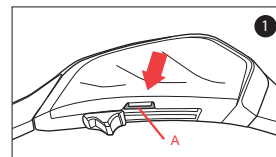
1. Remove the screws from the base cover. (picture1)
2. While lifting the base cover (direction A) detach it by pushing toward direction B. (Picture 2)



Mounting the Base Cover

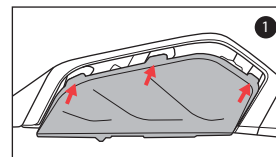
Push the base cover underneath the gasket at the bottom of the helmet until the base cover and the bracket screw holes match. Using the screw, fixate the base cover onto the helmet.

Bluetooth UI Cover Detachment



1. Push the Bluetooth UI cover in the direction of the arrow while pressing down on A.

Mounting the Bluetooth UI Cover



1. After aligning the hook of the Bluetooth UI cover with the groove of the body, and push and attach.

⚠ WARNING

- When using the intercom, depending on the sound settings of the intercom or connected device, surrounding sounds may be muted. When using, set the settings so that the surrounding sounds may be heard.
- If the intercom is mounted onto the helmet, please be aware to not misplace/lose the detached base cover and screws.
- If forcefully taking apart the bracket from the helmet, there is a risk of damage to the helmet.
- For the intercom, only use the specially designed products that is recommended by HJC. For information regarding the recommended products, please refer to the HJC official website. (<https://www.hjchelmets.com>)
- Before using the intercom, please make sure to read the instruction manual of the intercom currently in use. Also refer to the instruction manual of the intercom currently in use for instructions on how to handle the intercom itself.
- When mounting the intercom, all devices (including the mic and speaker) must be tested to ensure that they are in the best possible location. If it is determined that the mounted intercom would be a hindrance to riding, do not mount and contact your nearest HJC Dealer.

Replacement Parts

⚠ WARNING

Always check to make sure helmet pads are installed before using the helmet. A helmet with missing or improperly installed pads may increase your risk of serious injury or death in an accident.

Do Not Modify Your Helmet

Your HJC helmet is designed to meet ECE R22.06 standard. Contact HJC Europe for more information about the ECE R22.06 standard. Modifying your helmet may increase your risk of serious injury or death in an accident. Do not modify your HJC helmet. Modifications include the following :

- drilling holes;
- cutting shell, liner, or strap;
- modifying the retention system, including adding a chin cup;
- removing parts;
- painting; and
- attaching accessories that are not manufactured by HJC for this helmet.

If you have questions about modifications, please contact HJC, See back cover for contact information.

🔒 Storing Your Helmet and Visor(Shield) Correctly

⚠️WARNING An improperly stored helmet and visor(shield) can become damaged and may increase your risk of serious injury or death in an accident. You should:

- Store helmet and visor(shield) in a cool and dry place,
- Keep helmet and visor(shield) away from pets and other animals,
- Keep helmet and visor(shield) away from heat in excess of 50°C and do not set on or near hot surfaces.
- When helmets left out in the sun for extended periods of time, it may fade overtime.

🔒 Helmet Replacement

⚠️WARNING Although your HJC helmet is constructed with the best materials available to offer a long-lasting product, it will eventually need to be replaced. Immediately replace your helmet if:

- It has suffered an impact. Your helmet is only designed for ONE impact. An impact may fracture the outer shell or compress the impact absorbing liner. You may not be able to detect this damage. Any impact in a crash or a drop from as low as 4 feet is enough to damage your helmet.
- The shell, lining, or retention system is damaged. The helmet shell, the impact absorbing lining, and the retention system must be in good condition to provide you with the most protection.

Even if your helmet has not been damaged, it needs to be replaced every 3 to 5 years depending on how much you use it. Over time, UV rays and adhesive and component aging will damage your helmet. Wearing a damaged helmet may increase your risk of serious injury or death in an accident. If you are unsure if you need to replace your helmet, contact HJC Europe before using your helmet again.

Helmet Disposal

⚠️WARNING If you buy a new helmet, destroy the old one to ensure it cannot be reused. Do not sell or give away your old helmet, even if it has not been damaged. Over time the protective foam in the helmet will adjust to the contours of your head. If someone else uses this helmet it will not provide them with as much protection.

🔒 Warranty

HJC hereby extends a limited warranty to the purchaser of a HJC helmet that the helmet is free of defects in materials and workmanship.

Coverage

This warranty is applicable to manufacturer's defects only and the warranty period varies between HJC models. The RPHA Series warrants up to 5 years from the date of purchase or 7 years from date of manufacture, while all other models warrant up to 3 years from the date of purchase or 5 years from date of manufacture (whichever comes first). This warranty does not apply to any problems that arise from wearer's misuse, negligence, modifications, accidents, etc. A change of fluorescent color is not subject to warranty as this is a typical characteristic of fluorescent color; it may fade or degrade depending on the user's environment.

Disclaimer

Any warranty of merchantability and any implied warranty are hereby expressly disclaimed. In addition HJC shall not be liable for any consequential damages.

Procedure

In order to receive warranty, please take your helmet, your receipt showing the date of purchase, and a brief memo that includes a description of the problem, your name, and phone number to the authorized HJC dealer from which you purchased your helmet.

Informations importantes relatives à la sécurité

Attention

Les instructions fournies dans ce manuel sont destinées à vous aider à choisir le bon casque, à le porter correctement, à l'entretenir ainsi qu'à savoir quand le changer. Si vous ne suivez pas ces instructions, vous risquez de vous blesser gravement voire de perdre la vie en cas d'accident.

Afin que votre casque vous fournisse une protection optimale, il est impératif de tenir compte des points ci-dessous :

- Porter votre casque, lorsque vous roulez
- Prendre soin de votre casque afin de ne pas l'endommager
- Conduire prudemment ne prenez pas de risque du fait que vous portez un casque.

De plus, votre casque HJC est conçu pour réduire ou empêcher certaines blessures mais, aucun casque ne pourra vous protéger de tous les chocs possibles et imaginables. Par exemple votre casque ne protégera pas votre colonne vertébrale ou votre nuque. De plus, il n'y a aucune garantie que votre casque EMPECHERA des blessures dans la partie de votre tête qui est couverte. Même un accident à faible vitesse peut provoquer une blessure grave ou un décès.

Choisir le bon casque

Attention N'achetez jamais un casque d'occasion et n'empruntez pas le casque à quelqu'un. A force de le porter, l'intérieur (en mousse) prend la forme de la tête de l'utilisateur. Un casque d'occasion ou emprunté risque de ne pas protéger autant qu'un casque neuf.

Attention Porter un casque de taille inadaptée peut accroître le risque de blessure ou de décès en cas d'accident. Un casque trop grand peut bouger ou casser en cas de choc. Afin de choisir la taille la mieux adaptée, veuillez suivre les instructions ci-après.

1. Mesurez votre tête : utilisez un mètre à couturière pour mesurer le tour de tête. Placez celui-ci à environ 2,5 cm au-dessus des sourcils.
2. Utilisez la grille de tailles pour trouver la taille de casque qui correspond le mieux à votre tour de tête. Si votre tour de taille est entre deux tailles, essayez d'abord la taille au-dessus puis, la taille en-dessous de celle mesurée.

GRILLE DE TAILLES POUR LES CASQUES

Attention La grille des tailles est donnée à titre indicatif. Pour une tenue parfaite, essayez toujours le casque et suivez les instructions du manuel d'utilisation.

	XS	S	M	L	XL	2XL
Tour de tête	6 3/4 - 6 7/8	6 7/8 - 7	7 1/8 - 7 1/4	7 1/4 - 7 3/8	7 1/2 - 7 5/8	7 3/4 - 7 7/8
Centimètres	54-55	55-56	57-58	58-59	60-61	62-63
Pouces	21 1/4 - 21 5/8	21 5/8 - 22	22 1/2 - 22 7/8	22 7/8 - 23 1/4	23 5/8 - 24	24 3/8 - 24 3/4

3. Essayez votre casque en saisissant les deux parties de la jugulaire et, enfoncez complètement le casque sur votre tête, tout en vous assurant que le haut de votre tête touche l'intérieur du casque.

4. **Vérifiez le maintien du casque.** Assurez-vous de la bonne taille de votre casque, en vérifiant que :

- La garniture intérieure du casque épouse votre tête,
 - La garniture tête appuie fermement sur votre tête,
 - Les mousses joues soient en contact avec votre joue,
 - Aucun espace n'existe entre votre front et la garniture.
- Vérifiez ceci en essayant de passer vos doigts.

Si le casque ne vous va pas parfaitement, essayez une autre taille.

5. **Vérifiez votre champ de vision lorsque vous essayez un casque.** Certains casques peuvent gêner ou réduire votre champ de vision, lorsque vous regardez vers la droite, vers la gauche, vers le haut ou vers le bas.

Attention Assurez-vous toujours d'avoir une bonne visibilité pour piloter votre moto en toute sécurité.

6. **Vérifiez le bon maintien de votre casque** en posant les mains de chaque côté. Maintenez votre tête le plus immobile possible et essayez de tourner le casque de gauche à droite puis, de bas en haut. Si vous sentez que la garniture intérieure de votre casque glisse sur votre tête, c'est que le casque est trop grand. Essayez une taille inférieure. Lorsque vous bougez le casque, vous devez sentir le dessus de votre tête et la peau du visage bouger.



7. **Attachez la jugulaire**, le plus serré possible sous votre menton sans que cela ne vous fasse mal. Il ne doit pas y avoir de jeu au niveau de la jugulaire et, celle-ci doit être bien resserrée sous votre menton.

8. **Vérifiez la jugulaire**

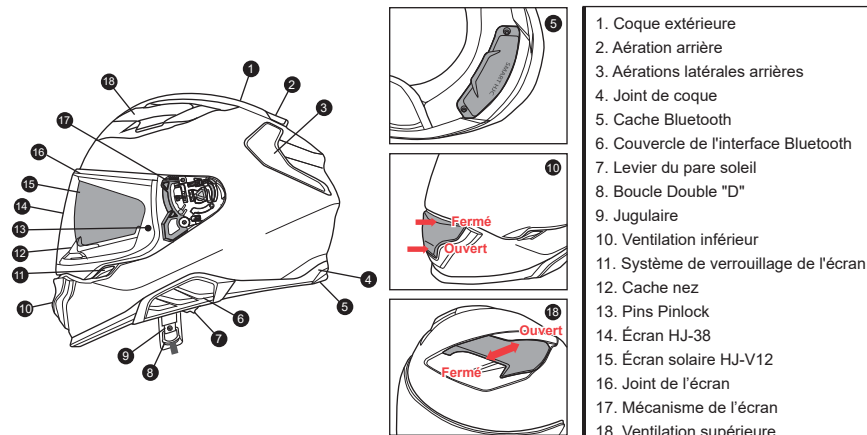
- Posez les mains à l'arrière du casque puis essayez de le retirer en le faisant pivoter vers l'avant.
- Posez les mains sur le devant du casque au niveau du front (ou au niveau du cache menton) puis essayez de le retirer en poussant vers l'arrière.



Attention Si le casque tombe ou arrive au niveau de vos yeux essayez une autre taille, un autre modèle ou marque. Vous devez être en mesure de voir le bord dans votre champ de vision supérieur.

Répétez les étapes 3 à 8 jusqu'à ce que vous trouviez le casque qui vous convienne parfaitement.

Spécifications



Utilisation correcte du casque

Attention Afin d'éviter le risque de blessure grave ou de décès et, d'éviter d'endommager votre casque:

- Ne pas régler votre casque pendant la conduite. Régler le casque une fois à l'arrêt.
- Ne pas faire tomber votre casque - une fois tombé, le casque peut être fissuré au niveau de la coque ou de la mousse de protection. Le dommage peut être invisible. Votre casque peut supporter un seul impact. Veuillez consulter le chapitre "Remplacement du casque" (p.25) pour plus d'informations.
- Ne rien placer entre votre tête et le casque - Autrement l'efficacité du casque est réduite.
- Ne pas accrocher le casque sur les rétroviseurs de la moto ou sur tout autre objet - ceci risque d'endommager la garniture intérieure du casque.
- Ne pas répandre d'insecticide sur le casque - ce produit risque d'abîmer l'écran, la coque, la garniture intérieure.
- Ne pas exposer le casque à de l'essence ou de la vapeur d'essence - l'essence détériore l'écran, la coque, la garniture intérieure ou d'autres composants du casque.
- Ne pas utiliser le casque de nuit ou par visibilité réduite si l'écran est teinté.
- Si vous avez des questions sur d'autres substances qui peuvent endommager le casque, contactez-nous.
- Protéger les yeux lors de la conduite - si votre casque n'est pas équipé d'un écran, protégez vos yeux avec des lunettes de protection. Toujours bloquer l'écran en position fermée lors de la conduite.
- Être attentif au bruit - votre casque peut réduire votre audition. Pourtant votre casque ne vous protège pas des bruits.
- Si le casque n'est pas utilisé, protégez-le avec la housse de protection afin d'éviter tout dommage sur la coque.

Attention Afin d'éviter tout risque de blessures graves ou de décès, utilisez correctement votre casque.

Vérifiez votre casque

Afin d'être sûr que votre casque est en bon état pour optimiser votre protection, vérifiez votre casque avant de l'utiliser.

- Vérifiez l'écran et le système de fixation - resserrer le système de fixation de l'écran si nécessaire. Ne pas serrer trop fort les vis en plastique du système de fixation. Les vis en plastique peuvent casser au niveau de la tige filetée et les vis plastiques peuvent endommager la doublure.
- Inspectez le casque : si votre casque est endommagé ou fissuré, ne l'utilisez plus. Veuillez vous reporter au chapitre "Remplacement du casque" (p.25) pour plus d'information. Si votre casque est tombé, le dégât peut ne pas être visible à l'œil nu.
- Vérifiez les pièces d'usure ou endommagées. Les composants plastiques s'usent au fil du temps. Si des pièces sont usées ou endommagées, veuillez les remplacer ou acheter un nouveau casque. Cf "Remplacement des pièces" (p.24) pour plus d'information sur le remplacement des pièces.

Attention Si des pièces tombent lors de la conduite, votre visibilité peut être réduite, ce qui peut provoquer un accident.

- Contrôler le système de fermeture (boucle jugulaire). S'il est usé ou détérioré, remplacez le casque.
- Vérifiez que la garniture intérieure est en place. Les mousses joues et la garniture intérieure doivent être en place.

Contrôler votre écran

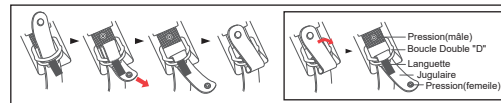
Si votre écran est rayé ou endommagé cela risque de réduire la visibilité - Remplacez-le si nécessaire. Toujours s'assurer d'une bonne visibilité pour conduire en pleine sécurité.

Boucler le système de fermeture

Le système de fermeture (boucle jugulaire) doit être bien resserré sous le menton, sans gêner. La boucle jugulaire ne doit pas être lâche et, doit être bien ajustée au niveau du menton. Si le système de fermeture n'est pas bien resserré, le casque pourrait bouger et se détacher en cas d'accident.

Attention Ne pas compter sur le système de fermeture pour assurer la sécurité. Celui-ci sert à empêcher la jugulaire de pendre dans l'air. Resserrez le système d'attache en suivant les indications ci-dessous:

Boucle Double "D"



Entretien correct de votre casque

Nettoyage de la coque

Attention N'appliquer sur ce casque ni peinture, ni autocollant, ni essence, ni aucun autre solvant.

Respecter les instructions ci-dessous pour nettoyer le casque. L'utilisation de produits ou de procédés de nettoyage inappropriés peut abîmer la coque du casque ou la garniture intérieure. Un caque endommagé augmente le risque de blessure ou de décès en cas d'accident.

Finition brillante. HJC recommande de nettoyer votre casque avec des produits conçus pour le nettoyage et le polissage des automobiles. Un vernis de base et un vernis de finition de type automobile sont utilisés pour tous les casques HJC. Les produits nettoyants peuvent être utilisés pour un meilleur nettoyage et, pour enlever les rayures ou éraflures. Tenir compte des recommandations du fabricant de ces produits. L'utilisation excessive de produits de polissage risque de causer une légère usure qui va ternir la finition du casque. Des résidus collants restent après avoir retirés des autocollants ou décalcomanies. Pour enlever ces résidus, utiliser un tampon imprégné d'alcool. Après avoir nettoyé ces résidus, essuyez immédiatement l'excès de liquide et nettoyer la zone avec de l'eau et du savon. Ne pas frotter trop fort.

Finition mate. Pour nos casques à finition mate, nous recommandons l'usage d'eau tiède et d'un savon doux pour le nettoyage. Si nécessaire, répéter le traitement sans frotter trop fort. Un frottement trop fort risque de créer un effet brillant et de faire disparaître la finition mate.

1. Veuillez nettoyer chaque jour la poussière ainsi que tous les dépôts présents sur votre casque.

■ Procédure de nettoyage

1) Nettoyez le casque à l'aide d'un chiffon microfibre et de l'eau tiède.

2) Si l'est resté des dépôts, séchez le casque et utilisez une gomme en caoutchouc.

* NE PAS UTILISER D'ALCOOL NI DE DETERGEANTS CAR ILS ENDOMMAGENT LA PEINTURE.

2. Evitez tout contact du casque avec de l'huile qui serait extrêmement difficile à nettoyer.

Nettoyage de l'intérieur

Même si nous recommandons de remplacer le casque tous les 3 à 5 ans, l'accumulation de la sueur, de l'humidité et de la saleté pourrait détériorer le tissu et les coutures et engendrer une mauvaise odeur. Pour la garniture intérieure démontable HJC recommande un lavage régulier à la main, si vous utilisez une machine à lavé, privilégiez un programme délicat et le séchage à l'air. L'utilisation du sèche-linge est fortement déconseillée. Pour la garniture intérieure non démontable, HJC recommande l'utilisation d'un produit éliminant les bactéries et les moisissures comme "Helmet Fresh".

Nettoyage des aérations

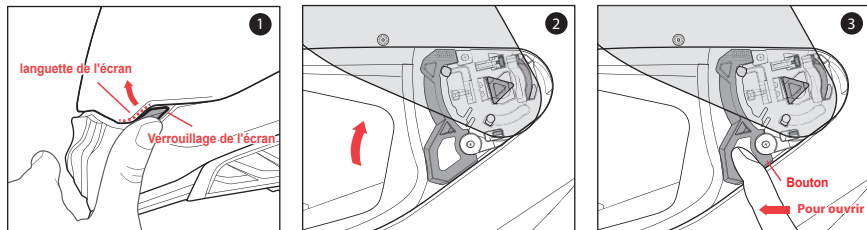
Des saletés et des débris peuvent pénétrer dans les aérations de votre casque HJC. Une bombe d'air comprimé telle que utilisée pour le clavier d'ordinateur, peut être utilisée pour expulser les débris des aérations. Avant de débiter cette opération, il est recommandé de retirer toutes les garnitures démontables.

Nettoyage de l'écran

L'écran du casque est fabriqué à base de polycarbonate et recouvert d'un revêtement en polyuréthane résistant aux abrasions. Pour le nettoyer, mélanger un peu de savon doux dans beaucoup d'eau tiède. Ne jamais utiliser d'eau chaude, d'eau salée, de benzène, d'essence ou autre produit fort. De plus, l'utilisation de produits nettoyant du commerce "spécial écran" est à éviter car ils pourraient endommager les matériaux constituant l'écran. Lors du nettoyage, manipuler précautionneusement l'écran pour éviter d'endommager le revêtement résistant aux abrasions. Il est conseillé de changer l'écran si des égratignures profondes sont visibles. Les écrans teintés conviennent uniquement à un « usage en journée » et ne devraient pas être utilisés la nuit ou quand la visibilité est réduite.

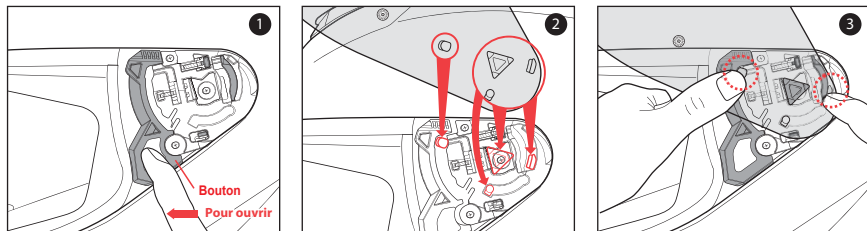
Démontage de l'écran

1. Appuyez sur le verrou de l'écran, puis soulevez la languette de l'écran.
2. Ouvrez l'écran jusqu'à la position d'ouverture maximale.
3. Tirez le bouton en position ouverte, puis retirez l'écran du mécanisme.



Installation de l'écran

1. Assurez-vous que le bouton est en position ouverte.
2. Alignez et insérez le haut du guide de l'écran dans le guide du mécanisme.
3. Une fois les guides correctement alignés, enfoncez la partie inférieure de l'écran dans le mécanisme. Les pattes de fixation doivent s'encliqueter, fixant ainsi l'écran.



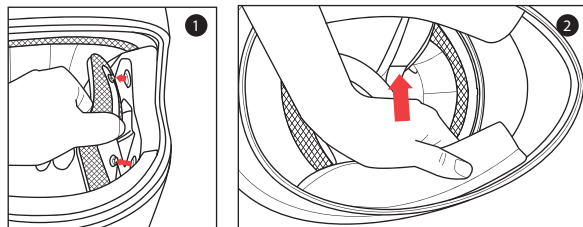
⚠ Attention

Pour rendre sûr le casque, toujours vérifier que les garnitures sont installées avant de l'utiliser. Un casque où il manque, ou si les garnitures sont mal installées, peut augmenter le risque de dommages sérieux ou de mort lors d'un accident.

Démontage mousse de joue

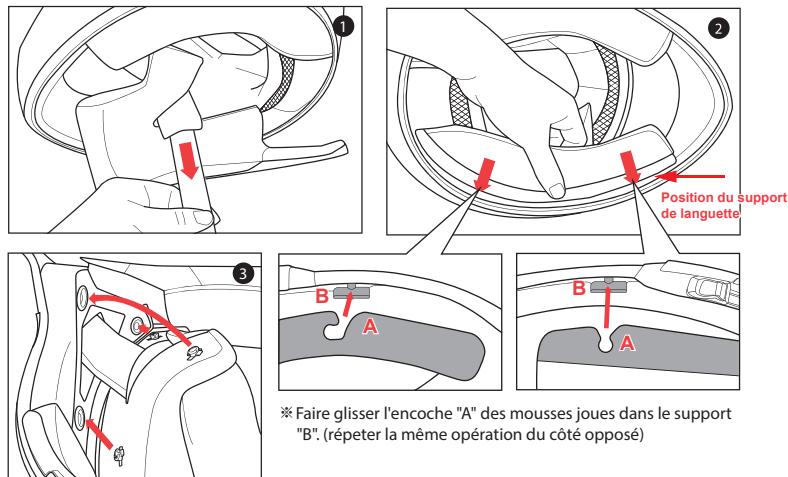
Il y a trois lanières tenant la garniture des joues en place.

1. Tirer doucement la garniture des joues de l'intérieur, enlever les lanières.
2. Prendre la garniture des joues près de son centre et tirer doucement sur la sangle jugulaire.



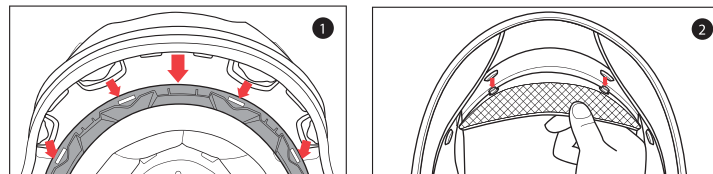
Installation mousse joue

1. Insérer la sangle jugulaire à travers l'ouverture de la garniture des joues.
2. Aligner et faire glisser complètement la plaque en plastique de la mousse de joue entre la coque et le revêtement.
3. Veuillez assembler les 3 clips ensemble à l'intérieur de la calotte.



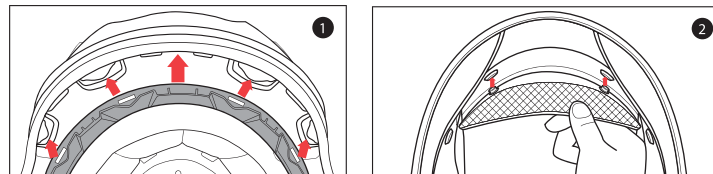
Retrait de la garniture de tête

1. Saisissez le tissu de la garniture de tête aussi près que possible de sa base en plastique et tirez pour l'éloigner du casque. Remarquez comment la section en plastique de la garniture de tête s'aligne avec le manchon en plastique de la coque. Ceci vous aidera lors de la réinstallation.
2. Refaite la même chose à l'arrière.



Installation de la garniture de tête

1. Installez d'abord la section avant en alignant la base en plastique de la coque et le manchon en plastique de la garniture de tête, en veillant à ce que les trous centraux et latéraux soient correctement placés. Que les trous centraux et latéraux sont correctement alignés. Appuyez sur le manchon en plastique de la garniture de tête au centre du canal qui est construit dans la base de la coque en plastique, en travaillant vers l'extérieur de chaque côté.
2. Alignez et pressez les 2 boutons pression arrière à leur place.

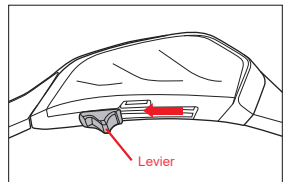


⚠ Attention

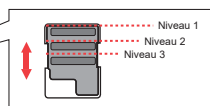
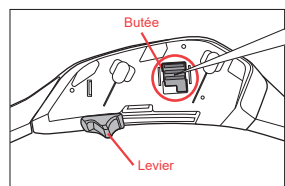
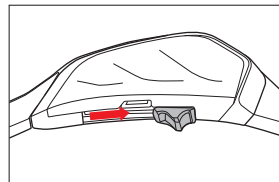
N'essayez pas de manipuler écran solaire en roulant, car ceci pourrait altérer votre vision et provoquer un accident.
Ne tirez pas sur écran solaire lorsqu'il est déjà abaissé. Écran solaire pourrait être éjecté et ceci augmenterait le risque de blessures graves ou de mortalité en cas d'accident.
N'essayez pas d'ajuster écran solaire avec vos mains. Utilisez toujours le levier prévu à cet effet.
N'utilisez pas écran solaire de nuit. Écran solaire est uniquement prévu pour une utilisation de jour. Écran solaire n'assure pas la protection des yeux. Lorsque vous utilisez écran solaire assurez-vous que l'écran clair soit également en position fermée.

Utilisation du écran solaire

L'illustration ci-dessous montre le écran solaire en position haute.



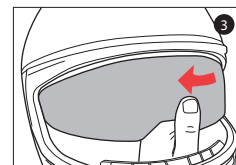
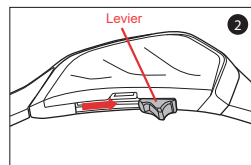
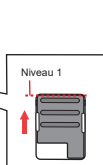
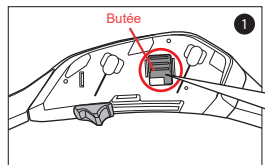
L'illustration ci-dessous montre le écran solaire en position basse.



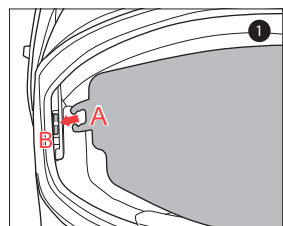
Il y a trois niveaux de réglage pour le écran solaire.
Niveau 1 - Position standard
Niveau 2 - Position supérieure
Niveau 3 - Position la plus élevée

Retrait du écran solaire

1. Placez le bouton en position 1.
2. Poussez le levier du écran solaire dans le sens de la flèche pour abaisser le écran solaire autant que possible.
3. Tirez doucement un côté du écran solaire comme spécifié par les flèches. (Répétez l'opération de l'autre côté)



Installation du écran solaire

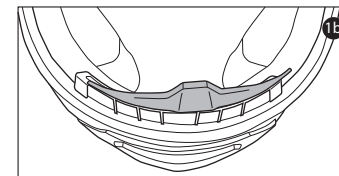
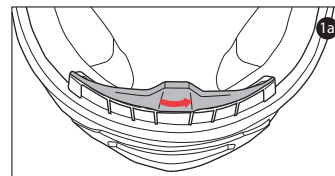


1. Insérer l'onglet "A" du écran solaire dans la position "B". (Répétez l'opération du côté opposé)

※ Lors de l'installation du écran solaire, s'assurer de l'avoir glissé derrière le support "B"

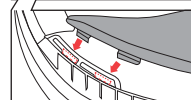
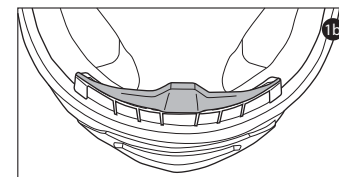
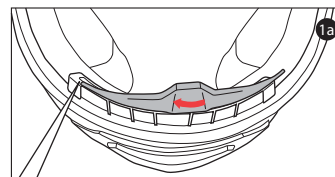
Retrait du déflecteur nasal

1. Pour retirer le cache-nez, tirez dans le sens de la flèche.

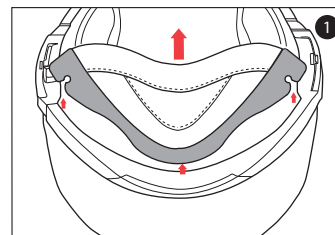


Mise en place du déflecteur nasal

1. Pour fixer le cache-nez, insérez-le dans la fente et poussez-le dans le sens de la flèche.



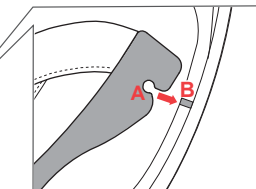
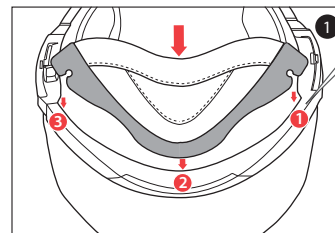
Retrait du cache menton



1. Saisir la partie textile du cache menton (un côté après l'autre), aux coins inférieurs et, tirez doucement en le retirant de la calotte.

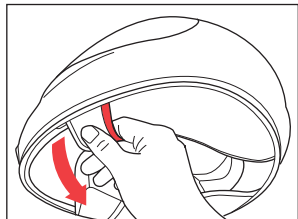
Mise en place du cache menton

1. Placez les languettes entre la calotte et les mousses joues. Faites glisser un côté du cache-menton (côté découpé) sur le crochet. Répétez cette opération de l'autre côté. (Veuillez installer dans l'ordre de 1 à 3.)



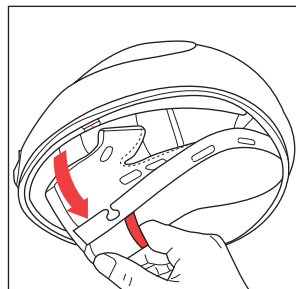
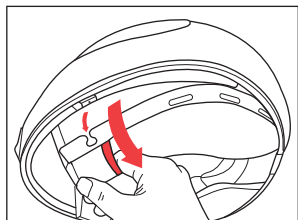
※ Faire glisser l'encoche "A" des cache menton dans le support "B". (Répéter la même opération du côté opposé)

Kit de secours



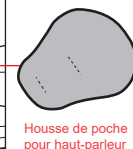
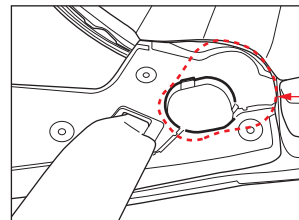
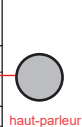
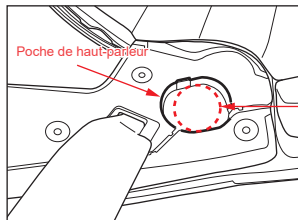
En cas d'urgence, vous pouvez enlever les mousses joues comme indiqué en illustration. Tirez sur la languette rouge avec vos doigts.

► Veuillez n'utiliser le kit de secours qu'en cas d'urgence.



Comment installer des couvreurs haut-parleurs

Si vous installez des haut-parleurs, veuillez ne pas utiliser les couvreurs haut-parleurs



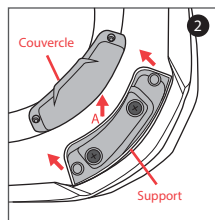
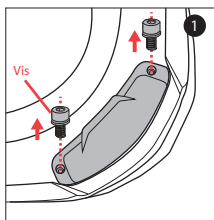
HJC Guide d'installation Intercom

HJC Guide d'installation Intercom

Dévissez et enlevez le cache sur l'arrière du casque pour commencer à fixer l'Intercom. Référez-vous au manuel de votre Intercom pour des consignes de montage et démontage.

Démonter le Cache

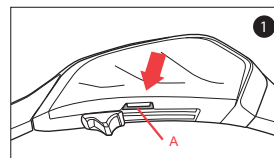
1. Enlevez les vis du cache (image 1)
2. Pendant que vous soulevez le cache (en direction A), détachez-le en le poussant en direction B (image 2)



Fixer le Cache

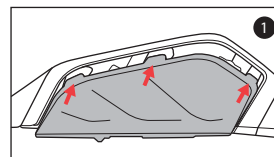
Appuyez le cache sous le joint qui se trouve en bas du casque jusqu'à ce que le cache et les trous des vis de support correspondent. Fixez le cache sur le casque en utilisant les vis.

Démontage du couvercle de l'interface Bluetooth



1. Poussez le couvercle de l'interface Bluetooth dans le sens de la flèche tout en appuyant sur A.

Montage du couvercle de l'interface Bluetooth



1. Après avoir aligné le crochet du couvercle de l'interface Bluetooth avec la rainure du corps, poussez et fixez.

⚠ Attention

- En utilisant un Intercom les bruits environnants peuvent être coupés, selon les paramètres de l'Intercom et des appareils connectés. Veuillez paramétrer l'Intercom pour pouvoir entendre des bruits environnants.
- Si l'Intercom est fixé sur le casque, assurez-vous de ne pas perdre le cache détaché et les vis.
- Si le joint du casque est enlevé avec trop de force, le casque risque d'être abîmé.
- Veuillez utiliser uniquement des Intercoms spécialement conçus et recommandés par HJC. Pour toutes informations supplémentaires, merci de vous référer au site officiel HJC. (<https://www.hjchelmets.com>)
- Avant l'utilisation de l'Intercom, veuillez lire le manuel de l'Intercom. De même, référez au manuel d'utilisation de l'Intercom pour son utilisation.
- Lors du montage de l'Intercom, tous les éléments (y compris le micro et les haut-parleurs) doivent être testés pour s'assurer qu'ils sont au meilleur emplacement possible. Si l'Intercom est un obstacle à la conduite, ne le montez pas et contactez votre revendeur HJC le plus proche.

Remplacement de pièces

⚠ Attention

L'usage de pièces de rechange qui ne sont pas fabriquées par HJC, peut augmenter le risque de blessures graves ou de décès en cas d'accident. Utilisez uniquement les pièces d'origine HJC conçues spécialement pour votre casque.

Ne pas modifier votre casque

Votre casque HJC a été conçu et réalisé selon la norme ECE R22.06. Contactez HJC pour plus d'informations sur la norme ECE R22.06. En modifiant votre casque, vous augmentez le risque de blessure ou de décès en cas d'accident. Ne modifiez pas votre casque HJC. Par modifications nous entendons :

- percer des trous
- couper la garniture ou la jugulaire
- modifier le système de fermeture
- enlever des pièces
- peindre
- utiliser des pièces de rechange qui ne sont pas d'origine HJC

Si vous avez des questions concernant la modification de votre casque, veuillez contacter HJC. Voir nos coordonnées au dos de la notice.

🔍 Stockage de votre casque et écran correctement

⚠ Attention Un casque et un écran mal entreposés peuvent être endommagés et vous augmentez le risque de blessures graves ou de décès dans un accident. Vous devez :

- Stocker le casque et l'écran dans un endroit frais et sec,
- Stocker le casque et l'écran loin des animaux de compagnie et d'autres animaux,
- Stocker le casque et l'écran à l'écart de la chaleur au-delà de 50°C et ne pas le fixer sur ou proche des surfaces chaudes.
- Une forte exposition au soleil durant de longues périodes peut endommager l'éclat des peintures.

🔍 Remplacer votre casque

⚠ Attention Bien que votre casque HJC soit fabriqué avec les meilleurs matériaux pour une utilisation dans la durée, il se peut qu'il soit nécessaire de le remplacer. Remplacez immédiatement votre casque lorsque :

- Le casque a subi un choc : votre casque est conçu pour résister à un seul choc. Un choc peut provoquer un impact sur la coque extérieure ou la calotte intérieure. Vous pouvez ne pas vous apercevoir du dommage. Une chute d'une hauteur de 1 mètre est suffisante pour endommager votre casque.
- La coque, la garniture ou le système de fermeture sont endommagés : la coque, la garniture et le système de fermeture doivent être en excellent état afin de garantir la meilleure protection.

Même si votre casque n'est pas endommagé, il est recommandé de le remplacer tous les 3 ou 5 ans en fonction de l'utilisation. Au fil du temps, les rayons UV et le vieillissement des autocollants et des différents composants, risquent de détériorer votre casque. Le port d'un casque endommagé peut augmenter le risque de blessures graves ou de décès lors d'un accident.

Si vous n'êtes pas sûr s'il faut remplacer votre casque ou non, contactez HJC, avant d'utiliser le casque.

Mettre le casque au rebut

⚠ Attention En cas d'achat d'un nouveau casque, détruisez l'ancien afin de s'assurer qu'il ne sera plus utilisé. Il ne faut pas vendre ou donner l'ancien casque, même s'il n'est pas endommagé. Avec le temps, la garniture intérieure prend la forme de la tête. Si une autre personne l'utilise, la protection ne sera plus totalement assurée.

🔍 Garantie

HJC vous informe sur les limites de garantie. Le casque HJC est produit dans le respect des normes en vigueur. De sa conception à la réalisation du produit fini, il bénéficie de l'expérience et du savoir faire HJC. Nos casques sortent de production après avoir subis divers tests et contrôles. Ils ne sont livrés que s'ils sont conformes.

Couverture

La garantie n'est applicable que pour les défauts de fabrication et la période de garantie varie entre les modèles HJC. La série RPHA est garantie 5 ans à compter de la date d'achat ou 7 ans à compter de la date de fabrication, tous les autres modèles sont garantis 3 ans à compter de la date d'achat ou 5 ans à compter de la date de fabrication, peu importe l'échéance qui vient en premier. Cette garantie ne s'applique pas aux problèmes qui découlent de l'usage abusif, de la négligence, des modifications, d'accidents, etc... Le changement de couleur fluorescente n'est pas soumis à la garantie car il s'agit d'une caractéristique typique de la couleur fluorescente ; elle peut se estomper ou se dégrader selon l'environnement de l'utilisateur.

Limite de garantie

Sont exclues, toutes garanties commerciales et toutes garanties implicites à la vente.

Procédure

Afin de pouvoir bénéficier de la garantie, veuillez remettre à votre revendeur le plus proche, le casque, la facture d'achat et, un document, mentionnant vos coordonnées et, relatant la description du problème rencontré.

Wichtige Sicherheitsinformation

⚠️ Warnung

Diese Bedienungsanleitung soll Ihnen zeigen, wie man den richtigen Helm auswählt, wie man ihn korrekt trägt, wie man ihn pflegen sollte und wann es angebracht ist, ihn gegen einen Neuen auszutauschen. Das Nichteinhalten dieser Anleitung kann das Risiko, bei einem Unfall tödliche oder ernsthafte Verletzungen zu erleiden, erhöhen.

Um den größtmöglichen Schutz des Helmes zu nutzen, beachten Sie daher immer folgendes:

- Tragen Sie immer einen Helm, wenn Sie mit dem Motorrad fahren
- Behandeln Sie den Helm mit größter Sorgfalt.
- Fahren Sie defensiv, ohne Risiken einzugehen, auch wenn Sie einen Helm tragen.

Obwohl Ihr HJC-Helm zur Vermeidung oder Verringerung von Verletzungen entwickelt wurde, kann er Sie nicht vor allen vorhersehbaren Risiken bewahren. Dazu gehören u.a. Rückenmarks- und Halsverletzungen. Des Weiteren gibt es keine Garantie, dass der Helm Verletzungen in dem abgedeckten Kopfbereich verhindert. Ein Unfall bei geringer Geschwindigkeit kann bereits zu schweren oder tödlichen Verletzungen führen.

Auswahl des richtigen Helms

⚠️ Warnung Die Innenpolsterung jedes neuen Helmes passt sich im Laufe der Zeit den Kopfkonturen seines Trägers an. Deshalb bietet ein solcher Helm nur seinem Träger optimalen Schutz.

⚠️ Warnung Tragen Sie nie einen Helm, der Ihnen nicht passt. Ein zu großer Helm kann sich bei einem Unfall vom Kopf lösen und wegfiegen. Ein zu kleiner, enger Helm beeinträchtigt erheblich die Konzentration und das Wohlbefinden beim Motorradfahren.

1. Messen Sie Ihren Kopfumfang mit einem Maßband ca. 1 cm über den Augenbrauen und den Ohren.
2. Wählen Sie anhand des so festgestellten Kopfumfanges aus der unten stehenden Maßtabelle Ihre Helmgröße. Sollte Ihre Kopfgröße zwischen zwei Helmgrößen liegen, dann probieren Sie erst den größeren Helm und dann die kleinere Größe.

Größentabelle

⚠️ Warnung Die Größentabelle dient nur der Orientierung. Probieren Sie den Helm immer an und folgen Sie den Anweisungen in der Anleitung für einen optimalen Sitz.

Helmgröße	XS	S	M	L	XL	2XL
Kopfumfang / cm	54-55	55-56	57-58	58-59	60-61	62-63

3. Fassen Sie bei der Anprobe beide Enden des Kinnriemens und ziehen Sie den Helm über den Kopf.
Achten Sie darauf, dass der Helm überall gleichmäßig an Ihrem Kopf anliegt, auch an der Kopfoberseite.

4. Prüfen Sie die richtige Passform. Überprüfen Sie, dass:
 - Helminnenfutter und Polsterung überall komfortabel an Ihrem Kopf anliegen.
 - die Überkopfpolsterung satt auf Ihrem Kopf aufliegt.
 - die Wangenpolster ausreichend festen Halt bieten.
 - es keinen Zwischenraum zwischen Augenbrauen und Innenpolsterung gibt.Fingertest: versuchen Sie, einen Finger zwischen Augenbraue und Polsterung zu schieben.

Ist der Helm unbequem oder drückt er, probieren Sie eine andere Größe.

5. Prüfen Sie unbedingt das Sichtfeld des Helmes nach oben, unten und nach beiden Seiten.

⚠️ Warnung Achten Sie immer auf ausreichende Sicht für eine sichere Fahrt.

6. **Testen Sie die Passform** des Helmes indem Sie beide Hände links und rechts an den Helm anlegen. Halten Sie den Kopf nun so unbeweglich wie möglich, und versuchen Sie mit beiden Händen den Helm nach links und rechts sowie nach oben und unten zu drehen. Wenn Sie dabei fühlen, dass die Helmpolsterung über Ihrem Kopf rutscht, dann ist der Helm zu groß. Probieren Sie die nächst kleinere Größe. Versuchen Sie erneut, den Helm zu drehen. Wenn Kopf- und Gesichtshaut diese Drehbewegungen mitmachen, haben Sie die richtige Größe gefunden. Der Helm darf jedoch an keiner Stelle zu sehr drücken und Schmerzen verursachen. Sie sollten den Helm mindestens 10 Minuten anlassen.



7. **Schließen Sie das Verschluss-System.** Der Kinnriemen sollte so eng wie möglich an Ihrem Kinn anliegen, ohne dabei Schmerzen zu verursachen. Er darf nicht durchhängen und sollte auf keinen Fall über das Kinn abzustreifen sein.

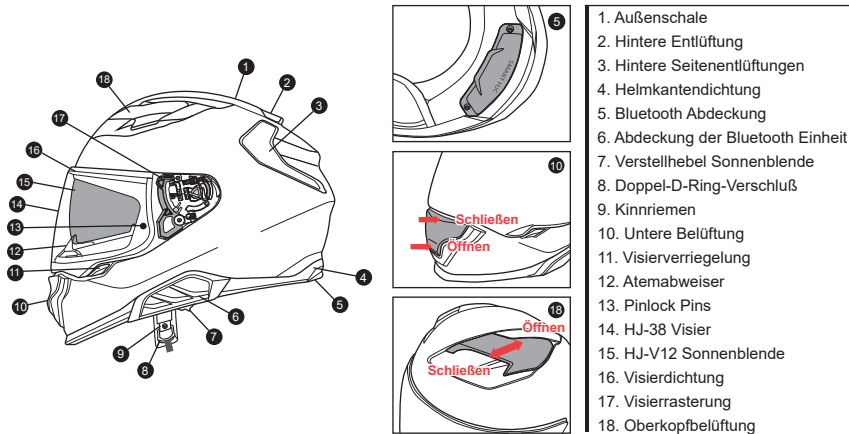
8. Testen Sie die Wirksamkeit des Verschluss-/Helmhaltesystems (Kinnriemen)
 - Halten Sie den Helm hinten mit beiden Händen fest und versuchen Sie ihn nach vorne über den Kopf zu schieben.
 - Versuchen Sie das Gleiche in umgekehrter Richtung.



⚠️ Warnung Wenn der Helm sich löst oder über Ihre Augen rutscht, probieren Sie eine andere Größe oder ein anderes Modell oder eine andere Marke. Sie müssen in der Lage sein die obere Ecke in Ihrem Sichtfeld zu sehen.

Wiederholen Sie die Punkte 3-8 bis Sie einen Helm finden, der sicher und auch komfortabel sitzt.

Konstruktionsdetails



Hinweise zum richtigen Umgang mit dem Helm

- ⚠️ Warnung** Wie man das Risiko ernsthafter Verletzungen minimieren und darüber hinaus Beschädigungen am Helm vermeiden kann:
- Niemals Helmszubehör (z.B. Atemschutz) während der Fahrt montieren – Einstellungen am Helm (z.B. Kinngurtlänge) nicht während der Fahrt verändern.
 - Den Helm niemals fallen lassen, da sonst Außenschale oder Styropor-Innenschale beschädigt werden können. Diese Beschädigung muss nicht sichtbar sein. Ihr Helm ist nur für die Aufnahme eines Aufschlages entwickelt. Weitere Informationen dazu auf Seite 35 „Austausch des Helms“.
 - Wenn Sie eine Sturmhaube tragen, sollte diese unbedingt auch bei der Anprobe des Helms getragen werden, um einen sicheren Sitz zu gewährleisten.
 - Den Helm immer nur mittels des Befestigungsringes am Kinngurt mit dem Motorrad verbinden. Dabei sicherstellen, dass Polsterungen und Schale nicht beschädigt werden.
 - Niemals Insektenentferner im oder am Helm verwenden. Insektenentferner kann Visier, Schale, Polster und andere Helmteile beschädigen.
 - Den Helm niemals Benzin oder Benzingasen aussetzen. Benzin kann Visier, Schale, Polster und andere Helmteile beschädigen.
 - Niemals ein dunkles oder getöntes Visier bei Nacht oder bei eingeschränkter Sicht benutzen.
 - Sollten Sie Fragen dazu haben, welche Einflüsse negative Folgen für Ihren Helm haben könnten, dann setzen Sie sich bitte mit uns in Verbindung.
 - Tragen Sie immer einen Augenschutz, auch wenn Sie einen Helm ohne Visier fahren. Während der Fahrt sollte das Visier geschlossen sein, solange freie Sicht gewährleistet ist.
 - Den Helm immer im Helmbeutel aufbewahren, wenn er nicht in Gebrauch ist. Das verhindert unbeabsichtigte Kratzer an der Oberfläche.

- ⚠️ Warnung** Den Helm immer richtig benutzen, um Verletzungen oder gar Todesfolgen zu reduzieren.

Prüfung des Helms

Um sicherzustellen, dass der Helm maximalen Schutz bietet, sollte er vor jedem Gebrauch auf Beschädigungen untersucht werden:

- Prüfung von Visier und Visierrasterung – Befestigung überprüfen und falls erforderlich, Schrauben nachziehen. Dabei die Schrauben nicht überdrehen. Die Plastikgewinde an Schrauben und Visierhalterungen könnten sonst beschädigt werden.
- Den Helm auf Beschädigungen untersuchen – Zeigt der Helm Risse oder Beschädigungen, darf er nicht mehr benutzt werden. Weitere Informationen dazu auf Seite 35 „Austausch des Helms“.
- Kontrolle von verschlissenen oder defekten Teilen – Plastik- und Gummiteile können mit der Zeit verschlissen oder beschädigt sein. Diese Teile sind dann entweder gegen Originalteile auszutauschen oder ein neuer Helm ist anzuschaffen. Weitere Informationen dazu auf S. 34 „Austauschen von Teilen“.

- ⚠️ Warnung** Sollten sich Teile des Helms während der Fahrt lösen oder herausfallen, kann das die Sicht und den sicheren Sitz beeinträchtigen und zu Unfällen führen.

- Den Helmverschluss auf Beschädigungen untersuchen. Ist der Kinnriemen ausgefranst oder angerissen oder rastet das Helmschloss nicht mehr korrekt ein, sollten diese Teile von HJC ausgetauscht oder ein neuer Helm angeschafft werden.
- Alle Polsterteile auf festen Sitz überprüfen. Sowohl Wangenpolster als auch Überkopf- und Nacken-Polster müssen richtig positioniert sein und fest sitzen.

Überprüfung des Visiers

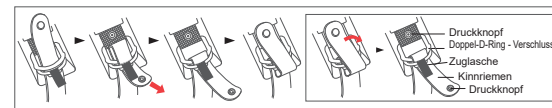
Ist das Visier zerkratzt oder beschädigt, kann es die Sicht beeinträchtigen, und es ist zu ersetzen. Vergewissern Sie sich, dass Sie jederzeit ausreichend genug sehen, um Ihr Fahrzeug sicher bewegen zu können.

Schließen des Helmverschlusses

Ist der Helm richtig verschlossen, sollte der Kinngurt so nah wie möglich am Kinn anliegen, ohne jedoch Schmerzen zu verursachen. Er darf nicht durchhängen und sollte auf keinen Fall über das Kinn rutschen können. Ist der Kinngurt nicht eng genug eingestellt, kann der Helm bei einem Sturz oder Unfall abgestreift und weggeschleudert werden.

- ⚠️ Warnung** Schließen Sie den Kinnriemen immer so, wie in den Zeichnungen „Doppel D Ring“ dargestellt. Der Druckknopf am Gurtende des Doppel-D-Verschlusses hat nichts mit dem zuverlässigen Schließen zu tun, sondern soll nur das Flattern des Gurtes verhindern.

Doppel-D-Ring - Verschluss



Dauerhafte und richtige Pflege Ihres HJC-Helms

Reinigen der Helmschale

- ⚠️ Warnung** Keine Farbe, Aufkleber, Benzin oder Lösungsmittel auf diesen Helm auftragen.

Bitte den Helm nur so reinigen, wie nachfolgend beschrieben. Abweichungen davon oder die Anwendung nicht empfohlener Chemikalien/Reinigungsmittel kann Helmschale, Visier, Polsterungen, Futter und andere Helmteile beschädigen. Damit wächst das Verletzungsrisiko bei Sturz und Unfall.

Hochglanzpflege. HJC empfiehlt zur Pflege des Helms Reinigungs- und Poliermittel aus dem Automobilbereich. Alle HJC Helme sind mit Autopflegemittel verträglichen Basis- und Klarlacken versehen. Dabei immer den Bedienungsanleitungen des jeweiligen Pflegeprodukts folgen. Ein übermäßiges Polieren kann zu einem Lackabrieb führen und den Glanz der Oberfläche ermatten lassen. Aufkleber und Dekore hinterlassen Kleberückstände, wenn man sie entfernt. Diese mit einem alkoholgetränkten Wattebausch entfernen. Stellen Sie sicher, dass Sie diese hochaktive Flüssigkeit komplett abwischen und diese Stelle anschließend mit Seife und Wasser noch mal reinigen. Beim Abreiben der Kleberückstände nicht zu fest reiben, sondern lieber mehrmals mit sanftem Druck wiederholen.

Matte Oberfläche. Zur Reinigung eines Helms mit matter Oberfläche nehmen Sie bitte warmes Wasser und eine milde Seife. Bei hartnäckigem Schmutz niemals zu fest reiben, sondern eine schonende Anwendung mehrmals wiederholen. Zu festes Reiben kann Glanz erzeugen und den Matteeffekt ruinieren.

- Bitte befreien Sie den Helm von Staub, Insekten oder Gras innerhalb eines Tages.

Reinigungsvorgang

- Reinigen Sie den Helm mit warmem Wasser und einem Baumwolltuch.
- Eventuelle Rückstände entfernen Sie nach dem Trocknen des Helms mit einem Radiergummi.
 - Verwenden Sie keinen Alkohol oder chemischen Reiniger, weil dieser die Lackierung beschädigen könnte.
- Vermeiden Sie Ölverschmutzungen, weil diese extrem schwierig zu entfernen sind.

Reinigung des Helminneren.

Obwohl wir empfehlen, den Helm alle 3-5 Jahre zu wechseln, kann die Ansammlung von Schweißrückständen, Feuchtigkeit und Schmutz Nähte und Futterstoffe beeinträchtigen und Gerüche verursachen. Herausnehmbare Polsterteile können per Handwäsche oder per Pflegegewaschgang (30° Grad C.) in der Waschmaschine gewaschen werden. Anschließend an der Luft trocknen. Zum Reinigen der festen Teile empfehlen wir eine milde Seifenlauge. Mit klarem Wasser nachwischen. Von der Anwendung der im Handel erhältlichen Helmreinigungsmitteln raten wir ab.

Reinigung der Ventilation

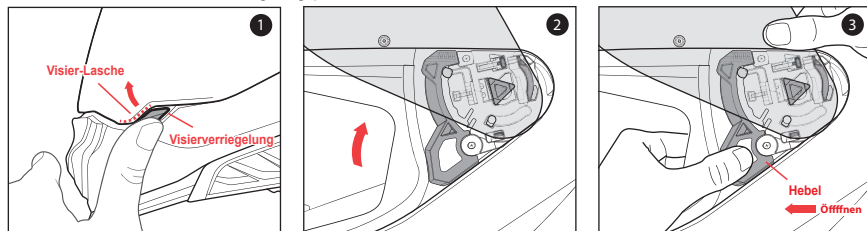
Schmutz und Ablagerungen können in die Ventilation des Helms gelangen. Mit niedriger Druckluft die Ventilationsgänge ausblasen und Schmutz entfernen. Vorher jedoch alle abnehmbaren Innenpolster entfernen.

Visierreinigung

Das Visier besteht aus Polycarbonat mit einer Polyurethan Schutzbeschichtung. Es sollte mit einer schonenden Mischung aus milder Seife und Wasser gereinigt werden. Benutzen Sie niemals heißes Wasser oder Salzwasser, Benzol, Lösungsmittel, Benzin oder jegliche anderen aggressiven Mittel. Von der Anwendung der im Handel erhältlichen Visierreinigungsmitteln raten wir ab. Wenn tiefe Kratzer auftauchen ist es dringend empfohlen das Visier auszutauschen. Getönte Visiere sind nur tagsüber zu verwenden und nicht bei Nacht oder schlechter Sicht.

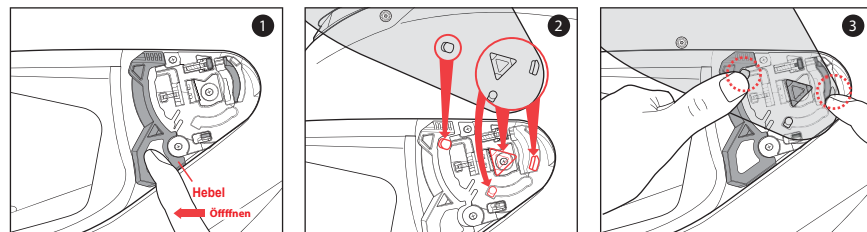
Entfernen des Visiers

1. Drücken Sie auf die Visierverriegelung und schieben Sie das Visier an der Lasche nach oben.
2. Das Visier bis zur weitesten Position öffnen.
3. Ziehen Sie den Hebel in die Entriegelungsposition und entnehmen Sie dann das Visier aus dem Mechanismus.



Montage des Visiers

1. Vergewissern Sie sich, dass der Hebel in der offenen Position steht.
2. Richten Sie das obere Ende des Visiers aus und setzen Sie es in die Visierführung ein.
3. Sobald die Führungen richtig eingesetzt sind, drücken Sie den unteren Teil des Visiers in den Visiermechanismus.

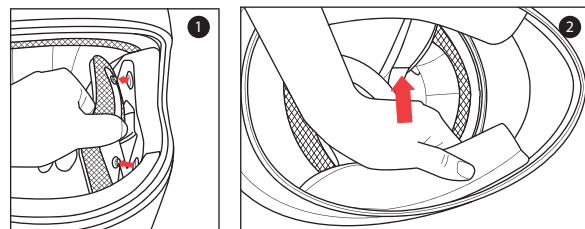


⚠ Warnung Prüfen Sie vor der Benutzung des Helms, ob die Wangenpolster fest montiert sind. Ein Helm mit fehlenden oder falsch montierten Wangenpolstern kann das Risiko schwerer oder tödlicher Verletzungen bei einem Unfall erhöhen.

Demontage der Wangenpolster

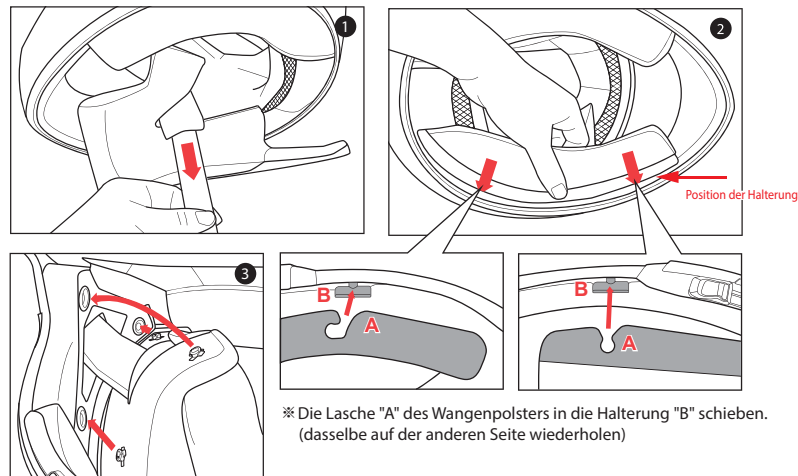
Die Wangenpolster sind mit Druckknöpfen an der Styroporschale befestigt.

1. Ziehen Sie die Wangenpolster vorsichtig ins Helminnere ab und lösen Sie dabei die Druckknöpfe.
2. Die seitliche Befestigungslasche, die das Wangenpolster zwischen Helmschale und Styroporschale fixiert, vorsichtig nach unten herausziehen, und das Wangenpolster abnehmen und vom Kinnriemen abstreifen.



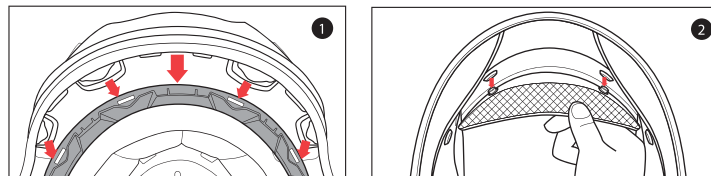
Montage der Wangenpolster

1. Fädeln Sie die Kinnriemenenden durch die Öffnungen in den Wangenpolstern. Wangenpolster in die richtige Position bringen.
2. Richten Sie die Kunststoffkante des Wangenpolster aus und schieben Sie es vollständig zwischen Schale und Innenfutter.
3. Druckknöpfe andrücken und deutlich hörbar einrasten lassen. Wangenpolster sind als Ersatzteil lieferbar (immer paarweise).



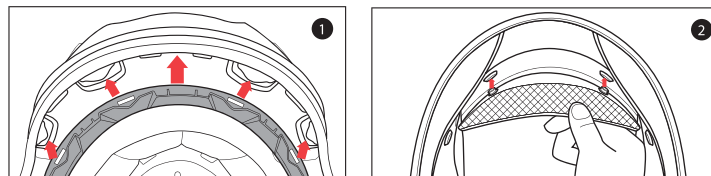
Entfernen der Kopfpolsters

1. Greifen Sie das Kopfpolster so nah wie möglich an der Kante und ziehen Sie es dann vom Helm ab. Achten Sie darauf, dass die Kunststoffkante des Kopfpolsters mit der Kunststoffführung der Schale übereinstimmt.
2. Lösen Sie die beiden Druckknöpfe am hinteren, unteren Helmrand und ziehen Sie dann das komplette Kopfpolster nach unten aus dem Helm heraus.



Kopfpolstereinbau

1. Montieren Sie zuerst das Vorderteil, indem Sie die Kunststoffkante und die Kunststoffführung des Kopfpolsters ausrichten und darauf achten, dass die mittleren und seitlichen Löcher richtig ausgerichtet sind. Drücken Sie die Kunststoffkante des Kopfpolsters (mittlerer Teil) in die Mitte der Führung und arbeiten Sie sich auf jeder Seite nach Außen vor.
2. Richten Sie die beiden hinteren Druckknöpfe aus und befestigen Sie sie mit den im Helm angebrachten Unterdruckknöpfen.



⚠ Warnung

Versuchen Sie nicht die Sonnenblende während der Fahrt zu bedienen, da es zu Sichtbehinderungen kommen kann was zu einem Unfall führen kann.

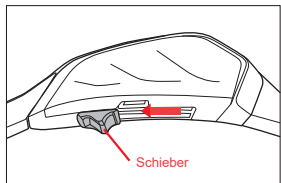
Ziehen Sie nicht an der Sonnenblende wenn sie bereits unten ist. Das kann zu schweren oder sogar tödlichen Verletzungen in Folge eines Unfalls führen.

Versuchen Sie nicht die Sonnenblende mit der Hand einzustellen. Verwenden Sie hierfür ausschließlich den Bedienhebel.

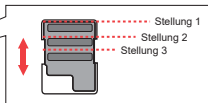
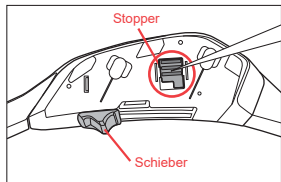
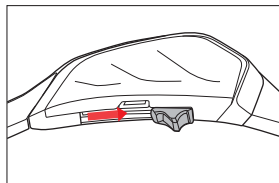
Verwenden Sie die Sonnenblende nicht in der Nacht. Die Sonnenblende ist nur tagsüber zu verwenden. Die Sonnenblende schützt nicht die Augen. Wenn Sie die Sonnenblende nutzen, stellen Sie sicher, dass das klare Visier geschlossen ist.

Bedienung der Sonnenblende

Die obere Abbildung zeigt die Sonnenblende in der oberen Position.



Die untere Abbildung zeigt die Sonnenblende in der untersten Position.



Der Bedienhebel kann in 3 Stellungen positioniert werden.

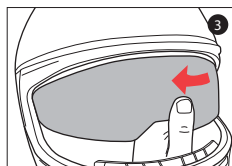
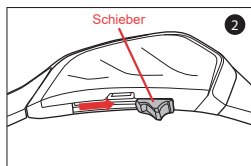
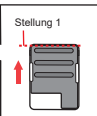
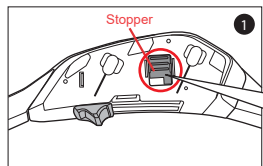
Stellung 1 - Standard Stellung

Stellung 2 - Mittlere Stellung

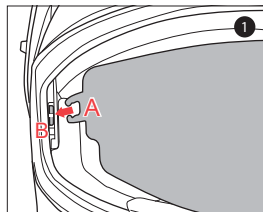
Stellung 3 - Höchste Stellung

Austausch der Sonnenblende

1. Stellen Sie den Schieber in Stufe 1.
2. Drücken Sie den Hebel der Sonnenblende in Pfeilrichtung, um die Sonnenblende so weit wie möglich abzusenken.
3. Ziehen Sie vorsichtig auf der einen Seite der Sonnenblende entsprechend des Pfeils und wiederholen Sie das Ganze auf der anderen Seite.



Einbau der Sonnenblende

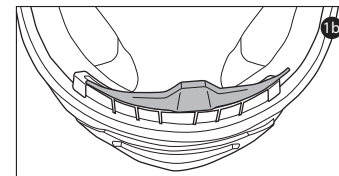
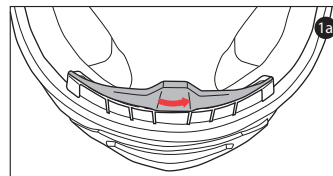


1. Fügen Sie die Seite A der Sonnenblende in Position B ein und wiederholen Sie das Ganze auf der anderen Seite.

※ Stellen Sie während der Installation sicher, dass die Seite A der Sonnenblende sich hinter den Haltern von Position B befindet.

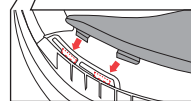
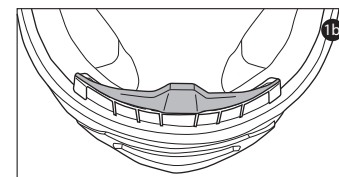
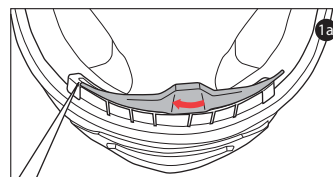
Entfernen des Atemabweisers

1. Um den Windabweiser zu entfernen, ziehen Sie in Pfeilrichtung.

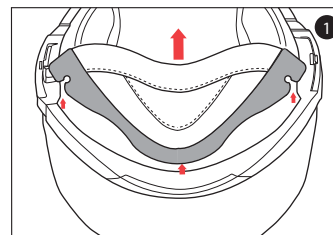


Einbau des Atemabweisers

1. Um den Windabweiser anzubringen, führen Sie ihn in den Schlitz ein und schieben ihn in Pfeilrichtung.



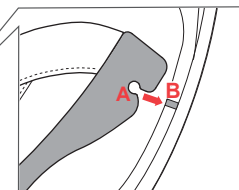
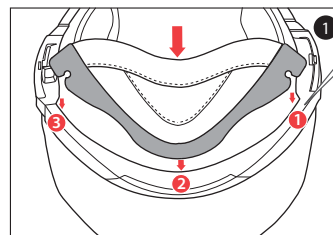
Ausbau der Kinnabdeckung



1. Den Stoff der Kinnabdeckung an einer äußeren Ecke greifen und den Plastikrand der Kinnabdeckung vorsichtig zwischen Styroporpolster und Helmschale herausziehen.

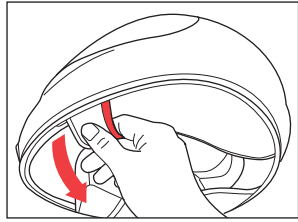
Einbau der Kinnabdeckung

1. Fixieren Sie die Haken zwischen Außenschale und Wangenpolster. Verbinden Sie die gelochte Seite des Kinnriemens mit dem Haken. Wiederholen Sie dies auf der anderen Seite. (Bitte in der Reihenfolge 1 bis 3 zusammensetzen.)



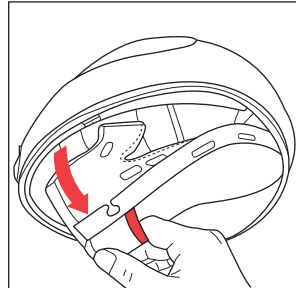
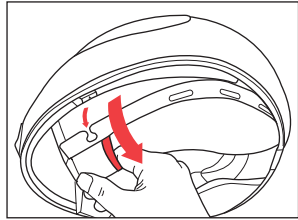
※ Die Lasche "A" des Kinnabdeckung in die Halterung "B" schieben. (Dasselbe auf der anderen Seite wiederholen)

Notfallvorrichtung



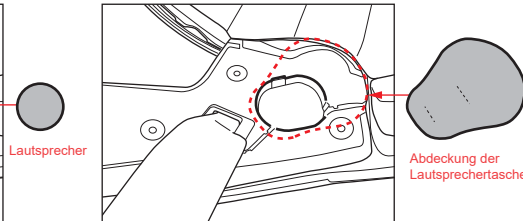
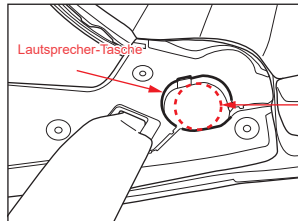
Im Notfall können Sie die Wangenpolster, wie in der Abbildung dargestellt, entfernen. Das Wangenpolster an der Rescue Tasche anfassen und vorsichtig herausziehen.

► Use por favor el kit de emergencia sólo en caso de emergencia.



Installation der Ohrpolster

Bevor Sie die Lautsprecher der Gegensprechanlage einbauen, entfernen Sie vorher bitte die Ohrpolster.



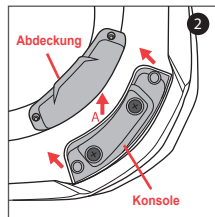
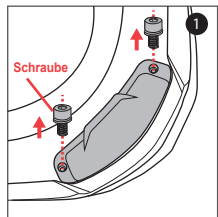
HJC Intercom Einbau Anleitung

Montage der Gegensprechanlage

Schrauben Sie die Abdeckung an der Rückseite des Helms ab und entfernen Sie sie, um mit der Montage der Gegensprechanlage zu beginnen. Anweisungen zur Montage und Demontage der Gegensprechanlage finden Sie in der Bedienungsanleitung des aktuell verwendeten Modells.

Entfernen der Abdeckung

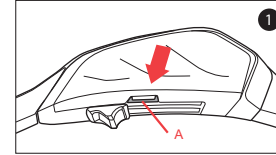
1. Entfernen Sie die Schrauben an der Abdeckung (Bild 1).
2. Während Sie die Abdeckung anheben (Richtung A), lösen Sie sie, indem Sie sie in Richtung B drücken. (Bild 2).



Befestigung der Abdeckung

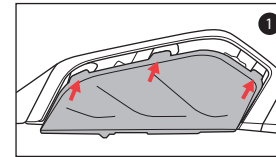
Schieben Sie die Abdeckung unter den Gummiring an der Unterseite des Helms, bis die Löcher der Abdeckung mit dem Gewinde der Befestigungsschrauben übereinstimmen. Befestigen Sie die Abdeckung mit den beiden Schrauben am Helm.

Abnehmen der Bluetooth UI-Abdeckung



1. Schieben Sie die Bluetooth UI Abdeckung in Pfeilrichtung, während Sie auf A drücken.

Anbringen der Bluetooth UI Abdeckung



1. Richten Sie den Haken der Bluetooth-UI-Abdeckung an der Nut des Gehäuses aus, drücken Sie ihn und befestigen Sie ihn.

⚠ Warnung

- Bei Verwendung der Gegensprechanlage können, abhängig von den Toneinstellungen der Gegensprechanlage oder des angeschlossenen Geräts, Umgebungsgeräusche stummgeschaltet sein. Stellen Sie bei der Verwendung die Einstellungen so ein, dass Umgebungsgeräusche zu hören sind.
- Wenn die Gegensprechanlage am Helm montiert ist, achten Sie darauf, dass Sie die entfernte Abdeckung und deren Befestigungsschrauben nicht verlegen oder verlieren.
- Wenn Sie die Halterung mit Gewalt vom Helm abnehmen, besteht die Gefahr, dass der Helm beschädigt werden kann.
- Verwenden Sie für die Gegensprechanlage nur die von HJC empfohlenen speziell entwickelten Produkte. Informationen zu den empfohlenen Produkten finden Sie auf der offiziellen HJC-Website. (<https://www.hjchelmets.com>)
- Lesen Sie sich vor der Verwendung der Gegensprechanlage unbedingt die Bedienungsanleitung der aktuell verwendeten Gegensprechanlage durch. Anweisungen zum Umgang mit der Gegensprechanlage finden Sie in der Bedienungsanleitung des aktuell verwendeten Modells.
- Bei der Montage der Gegensprechanlage müssen alle Gerätekomponenten (einschließlich Mikrofon und Lautsprecher) daraufhin geprüft werden, dass sie keine Behinderung beim Motorradfahren darstellen. Sollte dies, auch nach einer Korrektur der Anbringung, jedoch der Fall sein, ist von der Benutzung der Anlage abzusehen und der nächstgelegene HJC-Händler aufzusuchen.

Ersatzteile

⚠ Warnung

Die Verwendung von Ersatzteilen, die nicht von HJC hergestellt oder freigegeben sind, können das Risiko, bei einem Unfall tödliche oder ernsthafte Verletzungen zu erleiden, erhöhen.

Den Helm baulich nicht verändern

Ihr Helm ist nach den Vorschriften der ECE-Norm R22.06 entwickelt worden. Kontaktieren Sie uns, falls Sie weitere Informationen zu dieser Norm haben möchten. Veränderungen an Ihrem Helm können das Risiko, bei einem Unfall tödliche oder ernsthafte Verletzungen zu erleiden, erhöhen. Daher sollten Sie Ihren Helm baulich nicht verändern. Diese Veränderungen schließen folgendes mit ein:

- Bohren von Löchern
- Beschneiden von Helmschale, Kinnkord und Futter
- Veränderungen am Verschlusssystem/-Gurt einschließlich der Montage eines Kinnschutzes
- Das Entfernen von Helmteilen
- Lackierungen
- Befestigung von Zubehör, das nicht von HJC hergestellt oder freigegeben wurde.

Sollten Sie hierzu Fragen haben, setzen Sie sich bitte mit HJC Deutschland in Verbindung (www.hjc.germany.de).

Helm und Visier richtig aufbewahren

⚠️ Warnung Nicht ordnungsgemäß gelagerte Helme und Visiere können beschädigt werden und das Risiko schwerer oder tödlicher Verletzungen bei einem Unfall erhöhen :

- Bewahren Sie daher Helm und Visier an einem kühlen und trockenen Ort auf.
- Halten Sie Helm und Visier von Tieren fern.
- Helm und Visier nicht über 50 °C oder in der Nähe heißer Oberflächen lagern.
- Den Helm nicht zu lange in der Sonne stehen/liegen lassen, da ansonsten die Farben bleichen können.

Austausch des Helms

⚠️ Warnung Obwohl wir Ihren HJC-Helm aus den besten verfügbaren Materialien hergestellt haben, könnte der Fall auftreten, ihn ersetzen zu müssen. Ersetzen Sie ihn umgehend, wenn:

- er einen Aufschlag erlitten hat. Ihr Helm ist nur für die Aufnahme eines Aufschlages entwickelt worden. Dieser Aufprall kann die äußere Schale beschädigen und/oder er kann die dämpfende Styropor-Innenschale zusammendrücken. Diese Schäden sind nicht immer ersichtlich. Jeder Aufprall und Schlag oder ein Fall aus einer Höhe von 1.20 m kann ausreichen, die optimale Schutzwirkung des Helms zu zerstören.
- die Außen- oder Innenschale oder das Verschluss-System beschädigt ist. Die Außenschale, die stoßdämpfende Innenschale und das Verschluss-System müssen ständig in bestem Zustand sein, um den besten Schutz gewährleisten zu können.

Auch wenn Ihr Helm offensichtlich nicht beschädigt ist, sollte er nach 3-5 Jahren ausgetauscht werden, abhängig davon, wie oft er benutzt wurde. Über die Zeit können UV-Strahlung sowie die Alterung von Klebstoffen und Teilen die Schutzwirkung des Helms beeinträchtigen. Das Tragen eines solchen Helms können das Risiko, bei einem Unfall tödliche oder ernsthafte Verletzungen zu erleiden, erhöhen.

Helmentsorgung

⚠️ Warnung Wenn Sie einen neuen Helm kaufen, sollten Sie sicherstellen, dass der alte Helm nicht mehr benutzt werden kann. Verkaufen Sie ihn nicht und geben Sie ihn auch nicht an andere weiter, auch wenn keine offensichtlichen Schäden zu erkennen sind. Über die Zeit hat sich die weiche Styropor-Innenschale Ihren Kopfkonturen angepasst. Benutzt ein anderer Träger nun diesen Helm, kann er diesem nicht den gleich guten Schutz mehr bieten.

Gewährleistung

Garantieumfang

Diese Garantie gilt nur für Mängel des Herstellers, und die Garantiezeit variiert zwischen den HJC-Modellen. Die RPHA-Serie gewährt eine Garantie von bis zu 5 Jahren ab Kaufdatum oder 7 Jahre ab Herstellungsdatum, während auf alle anderen Modelle eine Garantie von bis zu 3 Jahren ab dem Kaufdatum oder 5 Jahre ab Herstellungsdatum gegeben wird. (Je nachdem, was zuerst eintritt) Diese Garantie gilt nicht für Probleme, die durch den Missbrauchs des Benutzers, durch Fahrlässigkeit, Änderungen, Unfälle, usw. verursacht werden. Eine Veränderung der fluoreszierenden Farbe unterliegt nicht der Garantie, da dies ein typisches Merkmal von fluoreszierenden Farbe ist. Je nach Umgebung des Benutzers können sie frühzeitig verblassen.

Geltungsbereich

HJC haftet, im Rahmen der gesetzlichen Gewährleistung, nur für herstellungsbedingte Mängel. Ausdrücklich ausgenommen vom Garantieschutz sind Mängel, die durch Transportfehler, Bedienungsfehler, Fahrlässigkeit oder Nachlässigkeit beim Gebrauch oder der Pflege, durch Veränderungen oder Reparaturen durch nicht freigegebene Teile und nicht autorisierte Personen oder durch Unfälle verursacht werden sind.

Reklamationsabwicklung

Um eine Garantieleistung in Anspruch nehmen zu können, gehen Sie bitte mit dem Helm und dem, mit Datum versehenen, Einkaufsbeleg zu dem HJC-Fachhändler, bei dem Sie den Helm erworben haben. Fügen Sie bitte eine kurze Erklärung mit Ihrem Namen, Telefon-Nr. und der Reklamationsbeschreibung bei.

Información de seguridad importante

Advertencia

Las instrucciones de este manual son para ayudarle a elegir correctamente un casco, a usarlo adecuadamente y para saber cómo mantenerlo y cuándo repararlo. Si no sigue estas instrucciones, se incrementa el riesgo de sufrir una lesión o accidente mortal.

Para lograr la mejor protección posible de su casco, debe seguir los siguientes pasos:

- Póngase su casco cuando monte en motocicleta.;
- Trate su casco cuidadosamente para prevenir daño accidental.;
- Conduzca con seguridad-no asuma riesgos porque conduzca con casco.

A pesar de que su casco HJC esté diseñado para reducir y prevenir posibles daños, ningún casco podrá protegerle de la totalidad de previsible impactos. Por ejemplo, su casco no podrá protegerle de lesiones en el cuello o las cervicales. Además, no hay garantía de que su casco EVITARÁ cualquier lesión en la parte de la cabeza cubierta por él. En accidentes a baja velocidad se pueden producir lesiones graves o incluso letales.

Seleccionar correctamente un casco

Advertencia Nunca compre un casco usado o lo tome prestado de otra persona. Con el tiempo, la espuma protectora del casco se ajusta a la cabeza del usuario. El casco usado o prestado no podrá ofrecer la misma protección que uno nuevo.

Advertencia Usar el casco de un tamaño que no sea el adecuado, puede aumentar el riesgo de lesión grave o muerte en caso de accidente. Un casco demasiado grande podría soltarse y desprenderse en caso de accidente. Para elegir el casco del tamaño adecuado a su cabeza, siga las siguientes instrucciones.

1. Mídase la cabeza. Coloque una cinta métrica en el contorno de su cabeza unos 2,5 cm encima de sus cejas.
2. Use la tabla de medidas para seleccionar la talla de casco que se aproxime más a la medida de su cabeza. Si la medida de su cabeza está entre dos tallas, pruebe primero el tamaño mayor y luego el menor.

Advertencia Esta tabla de tallas sirve solo como referencia. Para un ajuste perfecto, siempre hay que probarse el casco siguiendo las instrucciones de este manual.

Tabla de tallas

	XS	S	M	L	XL	2XL
Tamaño de sombrero	6 3/4 - 6 7/8	6 7/8 - 7	7 1/8 - 7 1/4	7 1/4 - 7 3/8	7 1/2 - 7 5/8	7 3/4 - 7 7/8
Centímetro	54-55	55-56	57-58	58-59	60-61	62-63
Pulgada	21 1/4 - 21 5/8	21 5/8 - 22	22 1/2 - 22 7/8	22 7/8 - 23 1/4	23 5/8 - 24	24 3/8 - 24 3/4

3. Pruébese el casco sujetando las correas de la barbilla y tire de ellas para encajar el casco en su cabeza, asegurándose de que la parte superior de su cabeza está en contacto con la parte interior del casco.
4. Verifique la adaptabilidad. Asegúrese de que su casco es del tamaño correcto y verifique los siguientes puntos:
 - Los interiores del casco quedan bien ajustados a su cabeza.
 - La almohadilla de la parte superior sujeta con firmeza su cabeza.
 - Las almohadillas laterales están en contacto con sus mejillas.
 - No queda espacio entre las cejas y la parte interior del casco. Compruébelo tratando de insertar los dedos dentro.

Si el casco no le queda bien ajustado, pruebe con un tamaño menor.

5. Verifique su área de visión cuando esté usando el casco. Algunos cascos podrían obstruir o bloquear su visión al mirar a izquierda, derecha, arriba o abajo.

Advertencia Asegúrese siempre de que puede ver bien para poder conducir su moto con seguridad.

6. Pruebe si el casco es el adecuado colocando sus manos a cada lado del casco. Mientras mantiene su cabeza lo más inmóvil posible, trate de hacer girar su casco de izquierda a derecha y luego de arriba a abajo. Si nota que el casco se desliza por su cabeza, significa que es demasiado grande; pruebe entonces con uno de tamaño inferior. Ud. debe sentir que el casco mueve la piel de su cabeza y cara a medida que ud. trata mover el casco.



7. Abroche el sistema de cierre (correa de la barbilla) ajustando al máximo la correa a su mandíbula pero sin causar dolor. No debe quedar suelto, la correa debe estar junto a su mandíbula. Véase en la página 38.

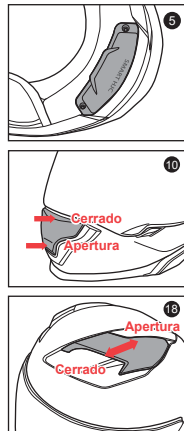
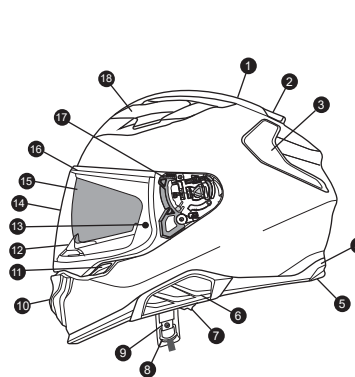
8. Pruebe el sistema de cierre (correa de la barbilla)
 - Ponga sus manos en la parte trasera del casco y trate de quitarse el casco a la fuerza, girándolo hacia delante.
 - Ponga sus manos en la parte delantera del casco encima de su frente o en la parte de la barbilla, y trate de quitarlo a la fuerza girándolo hacia atrás.



Advertencia Si el casco se sale o se desliza sobre sus ojos, pruebe con otra talla o modelo o marca. El borde del casco debe ser visible en su campo de visión superior.

Repita los pasos del punto 3 al 8, hasta encontrar el casco que mejor se le adecúe, bien ajustado a su cabeza.

● Especificaciones



1. Calota exterior
2. Ventilación trasera
3. Ventilaciones laterales traseras
4. Junta de terminación del casco
5. Tapa para Bluetooth
6. Protector para UI Bluetooth
7. Mecanismo de las gafas solares
8. Anilla doble "D"
9. Correa de cierre
10. Ventilación inferior
11. Sistema de bloqueo del pantalla (visera)
12. Protector de respiración
13. Soporte Pinlock
14. Pantalla (visera) HJ-38
15. Gafas solares HJ-V12
16. Borde para abrir o cerrar la pantalla
17. Mecanismo de pantalla (visera)
18. Ventilaciones superiores

● Uso correcto del casco

▲ Advertencia A efectos de reducir el riesgo de lesiones graves o letales, así como para prevenir daños en el casco:

- Nunca regule los accesorios del casco mientras está conduciendo. Hágalo cuando se detenga.
- Nunca deje caer el casco. Esto podría perjudicar la calota o las almohadillas interiores. El daño puede ser imperceptible pero el casco puede estropearse con un solo impacto. Lea "Cambio de casco" (p.45) para obtener más información acerca de lo que se debe hacer después de la caída de un casco.
- Nunca lleve nada entre la cabeza y el casco. Esto reduciría la efectividad del casco.
- Nunca cuelgue o enganche el casco en lugares tales como marcos de espejos o soportes poco resistentes. Hacerlo podría dañar las almohadillas interiores o el revestimiento.
- Nunca utilice repelente de insectos sobre o alrededor del casco. Éste podría deteriorar la pantalla, las almohadillas interiores u otros componentes del casco.
- Nunca exponga el casco a la gasolina o el humo de la misma. La gasolina podría estropear la pantalla, la calota, las almohadillas protectoras o el revestimiento.
- Nunca utilice las pantallas oscuras o de color durante la noche o en condiciones de visibilidad reducida.
- Si tiene alguna pregunta sobre qué otras sustancias pueden dañar el casco, póngase en contacto con nosotros.
- Proteja siempre su vista. Si no utiliza un casco con pantalla, lleve siempre algún tipo de protección para la vista cuando conduzca. Coloque, siempre, la pantalla en la posición correcta cuando conduzca
- Manténgase siempre atento a los ruidos. El casco puede disminuir su capacidad auditiva. Ello no significa que el casco actúe como protector contra ruidos.
- Cuando no lo use, guarde siempre su casco en la funda original para evitar daños accidentales en la superficie.

▲ Advertencia Para reducir el riesgo de lesiones graves o muerte, siempre emplee su casco correctamente.

Inspeccione el casco

Verifique que el casco se encuentra en las mejores condiciones, maximizando así la protección. Antes de conducir, compruebe siempre que el casco se encuentra sin daños.

- Compruebe el escudo y el trinquete; vuelva a apretar los tornillos del trinquete si es necesario. Asegúrese de no apretar demasiado los tornillos. Si se fuerzan demasiado, los tornillos que sujetan la superficie plástica podrían romperse, o bien dañar dicha superficie.
- Asegúrese de que su casco no esté dañado. Si su casco está dañado o roto, deje inmediatamente de usarlo. Lea la sección "Cambio de casco" (p.45) para obtener más información. Si su casco se ha caído, el daño puede no ser visible.
- Asegúrese de que no haya partes desgastadas o dañadas. Los componentes plásticos pueden desgastarse con el paso del tiempo. Si encuentra partes desgastadas o dañadas, reemplácelas o compre un casco nuevo. Lea "Repuestos" (p.44) para obtener más información sobre el reemplazo de los repuestos.

▲ Advertencia Si alguna pieza se cayera mientras conduce, su visión resultaría impedida, lo que podría causar un accidente.

- Controle que el sistema de cierre (correa de la barbilla) no está dañado. En caso de estar deshilachado o rasgado, reemplace el caso.
- Asegúrese de que todas las almohadillas estén en su lugar. Tanto las de las mejillas como las de la cabeza deben estar en su lugar.

Revise la pantalla

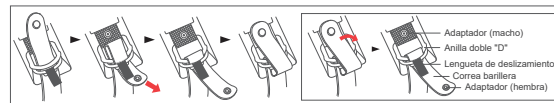
Si la pantalla está rayada o dañada puede reducir la visibilidad. Cámbiela si es necesario. Asegúrese siempre de poder ver lo suficientemente bien para conducir su motocicleta de forma segura.

Ajuste el sistema de cierre

Ajuste el sistema de cierre (correa de la barbilla) debajo de la mandíbula, sin que este cause dolor. La correa no debe quedar suelta y debe estar bien ajustada a la mandíbula. Si el sistema de cierre no está ajustado, el casco puede soltarse o caerse en un accidente.

▲ Advertencia No prescinda de la anilla para asegurar el casco. La anilla será útil para evitar que la correa se mueva por el viento. Ajuste el sistema de cierre sólo de la siguiente forma:

Anilla doble "D"



● Mantenimiento correcto del casco

Limpieza de la calota

▲ Advertencia No aplicar pintura, adhesivos, petróleo u otro tipo de disolventes en este casco.

Para limpiar el casco utilice solamente los métodos aprobados que se enumeran a continuación. La aplicación de otros productos químicos, así como el uso de métodos no aprobados, podría dañar la calota o los interiores del casco. Un casco dañado aumenta el riesgo de que, en caso de accidente, se produzcan lesiones graves o incluso letales.

Acabado brillante. HJC recomienda limpiar su casco con productos diseñados para la limpieza y abrillantado de automóviles. Todos los cascos HJC brillantes tienen una capa transparente de acabado base del tipo usado en automoción. Siga atentamente las instrucciones del producto. Un lustrado excesivo puede causar raspaduras leves que podrían llegar a apagar el brillo del casco. Las etiquetas adhesivas y las calcomanías dejarán residuos de pegamento cuando las quite. Para quitar el residuo de pegamento, utilice algodones embebidos en alcohol. Asegúrese de secar el exceso de líquido inmediatamente y limpie el área con jabón y agua una vez haya quitado el residuo de pegamento. Al frotar para intentar quitar el residuo, no ejerza una presión excesiva; hágalo más bien a base de movimientos suaves.

Acabado mate. Para nuestros cascos con acabado mate (poco brillante), recomendamos emplear agua tibia y un jabón suave. Recurra a una limpieza más completa para la suciedad más profunda. Al limpiar la superficie del casco, no ejerza una presión excesiva ni utilice productos para pulido, ya que eso podría abrillantar la superficie, estropeando así el efecto mate de acabado.

1. No dejar pasar más de un día para limpiar el casco de polvo, bichos o hierbas.

■ Procedimiento de limpieza

- 1) Limpiar el casco con un paño de agua caliente.
- 2) Si permaneciera algún tipo de resto, seque el casco y proceda a quitar el resto con una goma suave.
 - * No usar ningún tipo de alcohol o de disolvente para limpiar el casco porque podría dañarlo.
2. Evitar cualquier tipo de mancha grasienta o de combustible, ya que, una vez producida, es extremadamente difícil limpiarla.

Limpieza interna

Aunque recomendamos cambiar el casco cada 3 o 5 años, la acumulación de sudor, humedad y suciedad pueden deteriorar la tela y la costura causando mal olor. Para lavar las almohadillas desmontables HJC, recomendamos lavarlas a mano. En caso de usar la lavadora, por favor ponerla el modo "Delicado" y dejarlas secar al aire libre. HJC no recomienda el uso de secadora porque puede dañar las almohadillas. Para las partes internas no desmontables, HJC recomienda usar productos anti-bacterianos y contra el moho tales como "Helmet Fresh" o similares.

Limpieza de la ventilación

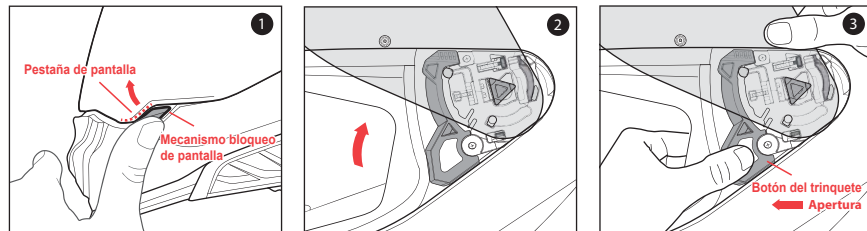
La suciedad y el polvo pueden entrar a través del sistema de ventilación del casco HJC. Las bombas de aire comprimido utilizado para limpieza de los teclados de los ordenadores, pueden usarse para eliminar los residuos del sistema de ventilación. Se aconseja quitar todas las almohadillas desmontables antes de realizar este proceso.

Limpieza de pantalla

Pantalla construida a base de materiales de policarbonato, con un revestimiento de poliuretano resistente a la abrasión. Debe lavarse utilizando una solución diluida de jabón suave y agua tibia. No utilizar jamás agua caliente, agua salada, benceno, disolvente, gasolina o cualquier otro agente agresivo. Tampoco se recomienda el uso de limpiadores comerciales de pantalla dado que pueden afectar a la calidad del material de la pantalla. Al lavar la pantalla, frotar con cuidado para preservar el revestimiento resistente a la abrasión. Cuando sean visibles rayaduras profundas, es altamente recomendable sustituir el casco. Las pantallas tintadas son sólo para "uso diurno" y no son susceptibles de ser usadas por la noche o en condiciones de poca visibilidad.

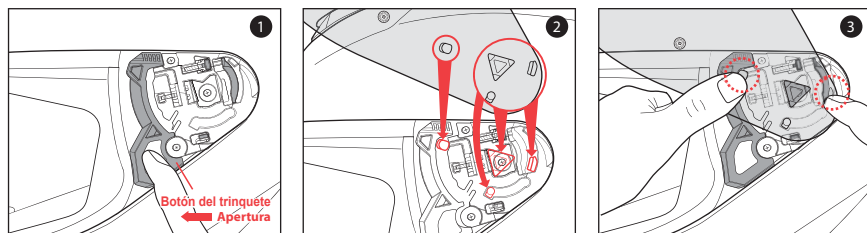
Desmontar la pantalla

1. Presione el botón de bloqueo de la pantalla, luego, desplace la pestaña de la pantalla hacia arriba.
2. Abra el protector completamente hasta la posición de abierto.
3. Situe el mecanismo de pantalla en posición abierta, luego tire de la pantalla.



Montar la pantalla

1. Asegúrese de que el botón del trinquete esté en la posición abierta.
2. Alinee e inserte la parte superior de la guía de la pantalla en la guía del trinquete.
3. Con las guías correctamente alineadas, presione la sección inferior de la pantalla en el mecanismo de trinquete. La pestaña de cierre debería encajar con un golpe seco, haciendo bloquear el protector.

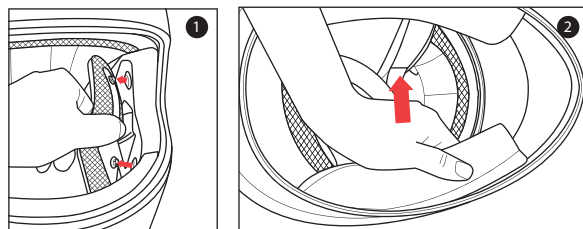


⚠ Advertencia Siempre asegúrese de que las almohadillas del casco estén instaladas antes de emplear el casco. Un casco al que le faltan las almohadillas o que no las tiene instaladas adecuadamente puede aumentar el riesgo de lesiones graves o muerte en un accidente.

Extracción de la almohadilla de la mejilla

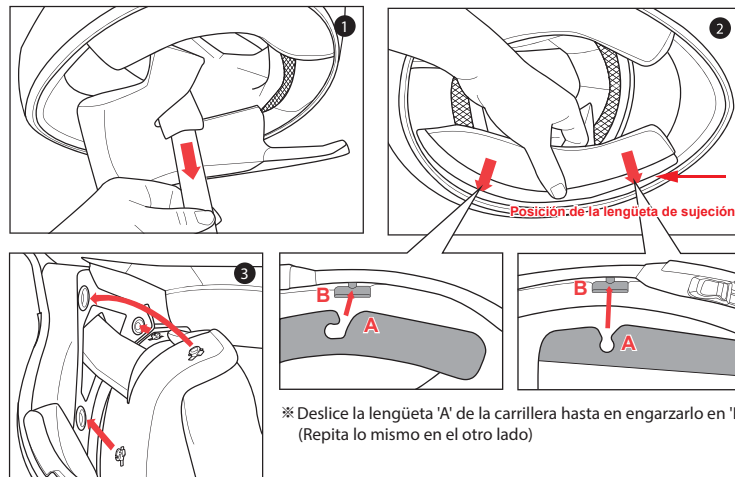
Hay 3 broches que mantienen la almohadilla de la mejilla en su lugar.

1. Levante con suavidad la almohadilla de la mejilla del interior, abriendo los broches.
2. Tome la almohadilla de la mejilla cerca del centro y con suavidad extráigala de la correa de la barbilla.



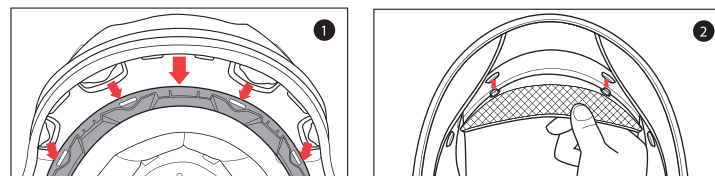
Instalación de la almohadilla de la mejilla

1. Introduzca las correas de la barbilla a través de la abertura en la almohadilla de la mejilla.
2. Alinee y deslice completamente la placa de plástico de la almohadilla de la mejilla entre la calota y el interior.
3. Coger la parte delante y la parte atrás de la platina del acolchonado y separarla de la calota.



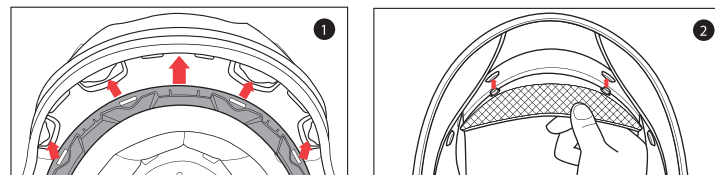
Extracción de los interiores de confort

1. Sujete el interior de confort lo más cerca posible de su base de plástico y tire de él para separarlo del casco. Observe cómo la sección de plástico del interior de confort se alinea con la funda de plástico de la calota. Esto lo ayudará a orientarse con la reinstalación.
2. Repita lo mismo en la parte trasera.



Instalación del interior de confort

1. Instale primero la sección frontal alineando la base de plástico de la calota y la funda de plástico del interior de confort, asegurándose de que los orificios centrales y laterales estén correctamente alineados. Presione la parte de plástico del interior de confort (zona central) en el centro de las ranuras que están construidas en la base de la calota. El acolchado debe entrar en la ranura central, y después siga fijando el acolchado hacia los dos lados.
2. Alinee y cierre los dos broches.



⚠ Advertencia

No manipular la gafa solar durante la conducción, puesto que ello podría impedir la visión y provocar un accidente.

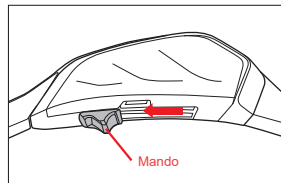
No tirar de la gafa solar cuando ya está bajada. La gafa solar podría soltarse, incrementando así el riesgo de una lesión grave o incluso letal en caso de accidente.

No intente ajustar la gafa solar directamente con las manos. Usar siempre la palanca de la gafa solar.

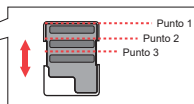
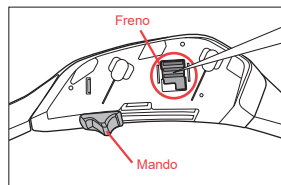
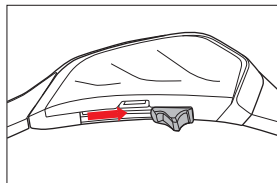
No usar la gafa solar durante la noche. La gafa solar es de uso únicamente diurno. La gafa solar no proporciona protección para los ojos. Al usar la gafa solar, asegúrese que la pantalla transparente está en posición cerrada.

Funcionamiento de la gafa solar integrada

La ilustración muestra la posición de la palanca con la gafa solar subida.



La ilustración muestra la posición de la palanca con la gafa solar bajada.



El mecanismo integrado de gafas solares tiene tres posiciones.

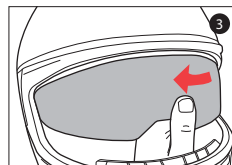
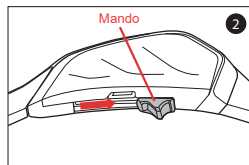
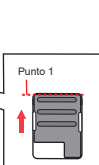
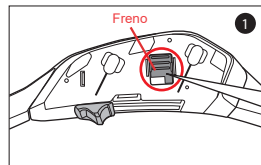
Punto 1 - Posición standard

Punto 2 - Posición elevada

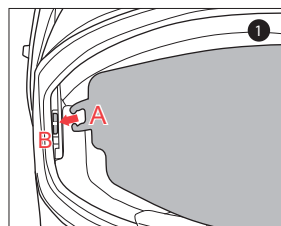
Punto 3 - Posición más elevada

Desmontar la gafa solar

1. Ponga el mecanismo de bloqueo en la posición 1.
2. Deslice el mecanismo que activa el visor solar en la dirección de la flecha hasta el máximo recorrido posible.
3. Tire suavemente de un lado de la gafa solar como muestra la flecha. (Haga lo mismo en el otro lado)



Montar la gafa solar

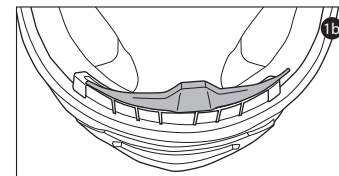
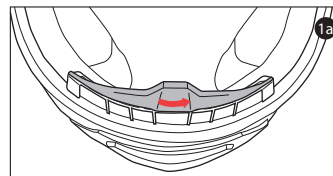


1. Inserte la lengüeta 'A' de la gafa solar en la posición 'B'. (Haga lo mismo en el otro lado)

※ Al montar la gafa solar, asegúrese de haberla metido hasta que quede sujeta en 'B'.

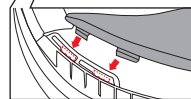
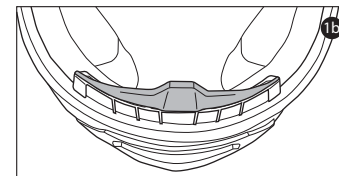
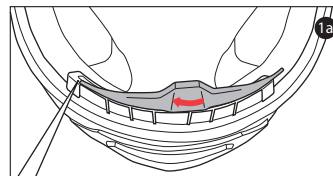
Extracción del deflector de respiración

1. Para quitar la naricera, tire en la dirección de la flecha.

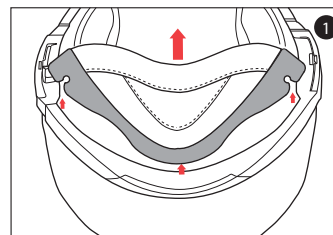


Instalación del deflector de respiración

1. Para colocar la naricera, insértela en la ranura y empujela en la dirección de la flecha.



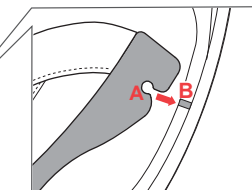
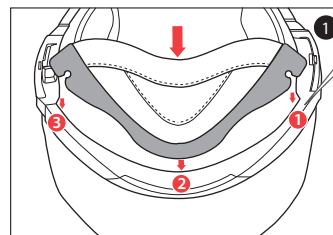
Extracción de la cortina de barbilla



1. Coja la protección de la barbilla por las esquinas inferiores y tire suavemente hacia abajo y hacia fuera.

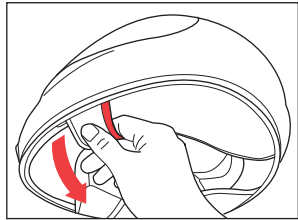
Instalación de la cortina de barbilla

1. Localice los enganches que hay entre la calota y la almohadilla de la mejilla. Deslice un costado de la barbillera (recorte lengüeta) hasta engazarlo en el enganche. Haga lo mismo en el otro costado. (Móntelo por favor siguiendo el orden de 1 a 3.)



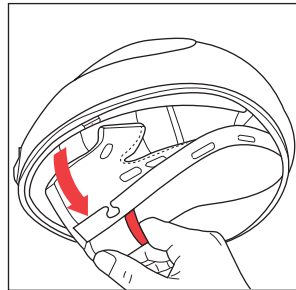
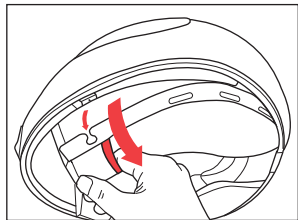
※ Deslice la lengüeta 'A' de la cortina de barbilla hasta en engazarlo en 'B'. (Repita lo mismo en el otro lado)

Kit de emergencia



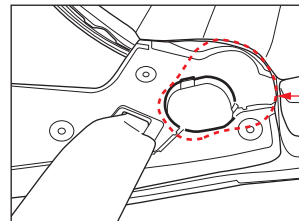
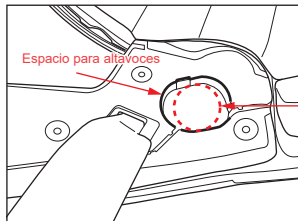
En caso de emergencia, remueva las carrilleras tal como se indica en la ilustración. Tire con los dedos del bolsillo de línea roja.

► Die Notfallvorrichtung bitte ausschließlich im Notfall benutzen.



Cómo instalar la tapeta en el hueco del comunicador

Por favor, no usar la tapeta cuando el sistema de comunicación esté instalado.



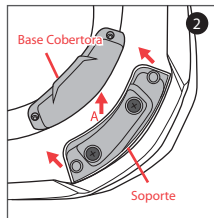
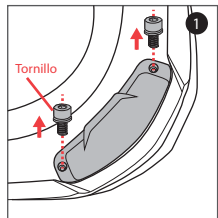
Guía de Colocacion del Intercomunicador HJC

Montando el Intercomunicador

Desatornillar y quitar la base cobertora en la parte posterior del casco para empezar a el proceso de montaje del intercomunicador. Por favor, haga uso del manual del actual intercomunicador para obtener indicacions sobre el montaje y desmontaje de esta unidad de intercomunicador.

Desmontar la Base Cobertora

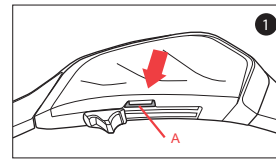
1. Sacar los tornillos de la base cobertor. (imagen 1)
2. Mientras se levanta la base cobertora (dirección A), separarla presionando hacia la dirección B. (imagen 2)



Montaje de la Base Cobertora

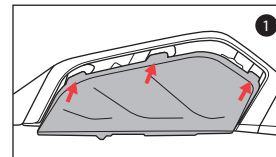
Presionar la base cobertora por debajo de la junta hacia la parte inferior del casco hasta que la base cobertora y los agujeros de los tornillos de deporte se ajusten. Haciendo uso del tornillo, fijar la base cobertora al casco.

Quitar tapa Bluetooth UI



1. Presione la tapa de Bluetooth IU en la dirección de la flecha mientras presiona hacia abajo en A.

Montaje de la tapa Bluetooth UI



1. Alinee las pestañas de la tapa del Bluetooth UI con la calota, luego, presione para instertarla.

⚠ Advertencia

- Al usar el intercomunicador, dependiendo de los ajustes de sonido del propio intercomunicador o de otros dispositivos conectados, puede silenciar el sonido ambiental. Al usarlo, ajuste la configuración de modo que sea pueda oír el sonido ambiental.
- Si el intercomunicador está montado en el casco, por favor asegúrese de no extraviar o perder los tornillos ni la base cobertora extraíble.
- En caso de tirar fuertemente de la horquilla del casco, hay riesgo de causar daños al casco.
- Para el intercomunicador, sólo se deben usar los productos específicamente diseñados recomendados por HJC. Para más información sobre dichos productos recomendados, por favor visite la página web oficial de HJC. (<https://www.hjchelmets.com>)
- Antes de usar el intercomunicador, asegúrese por favor de leer el manual de instrucciones del intercomunicador actualmente en uso. Recorra también a él para obtener indicaciones de cómo operar con el intercomunicador.
- Al montar el intercomunicador, todos los dispositivos (incluyendo el micro y el altavoz) deberán ser probados para asegurar que estan en lo mejor alojados posible. Si el intercomunicador montado resultara un estorbo para la conducción, proceda con su desmontaje y contacte con su tienda de HJC más cercana.

Repuestos

⚠ Advertencia El uso de repuestos no fabricados por HJC puede aumentar el riesgo de lesiones graves o incluso letales en caso de accidente. Sólo emplee partes de HJC que estén específicamente diseñadas para funcionar con este casco.

No modifique su casco

El casco HJC está diseñado para ajustarse al estándar ECE R22.06. Para obtener más información acerca del estándar ECE R22.06, póngase en contacto con HJC Europa. Si modifica el casco, aumentará el riesgo de que se produzcan lesiones graves o incluso letales. No modifique su casco HJC. Se entiende por modificación:

- realizar perforaciones;
- realizar cortes en el armazón, revestimiento o la correa;
- modificar el sistema de retención, incluyendo el agregar un protector de barbilla;
- extraer piezas;
- pintar o quitar pintura;
- agregar accesorios no fabricados por HJC para este casco.

Para cualquier pregunta acerca de las modificaciones, póngase en contacto con HJC Europa. Los datos de contacto se encuentran en la contracubierta.

🔍 Almacenamiento correcto del casco y la visera

⚠️ Advertencia Un almacenamiento incorrecto del casco y la visera puede producir daños e incrementar el riesgo de lesión o muerte en caso de accidente. Usted debe:

- Almacenar el casco y la visera en un lugar fresco y seco.
- Mantener alejado el casco y la visera de animales domésticos u otro tipo de animales.
- Mantener el casco y la visera alejados de calores que sobrepasen los 50°C y no dejar encima o cerca de superficies calientes.
- Una exposición a la irradiación solar por un largo periodo de tiempo puede llegar a empalidecer el casco.

🔄 Cambio de casco

⚠️ Advertencia Los cascos HJC están fabricados con los mejores materiales disponibles para ofrecer un producto de larga duración, pero con el tiempo deberá cambiar su casco. Reemplace su casco de inmediato si:

- Ha sufrido un impacto. El casco está diseñado para UN solo impacto. Un impacto puede romper la calota o comprimir el revestimiento que amortigua el impacto. Puede que no advierta el daño. Cualquier impacto en un choque o de una caída de tan solo 1,20m. es suficiente para romper el casco.
- La calota, el revestimiento o el sistema de cierre del casco resultan dañados. La calota del casco, el revestimiento que amortigua los impactos y el sistema de cierre deben estar en buenas condiciones para garantizar la máxima protección.

Incluso si su casco no se ha dañado, es necesario cambiarlo cada 3 o 5 años según el uso que le dé. Con el tiempo, los rayos UV y el desgaste de los adhesivos y de los productos de limpieza dañarán el casco. Usar un casco dañado puede aumentar el riesgo de lesiones graves o incluso letales en caso de accidente.

Si no está seguro de si debe reemplazar el casco, póngase en contacto con HJC Europa antes de usar nuevamente el casco.

Eliminar el casco

⚠️ Advertencia Si compra un nuevo casco, destruya el viejo para asegurarse de que no vuelva a ser utilizado. No venda ni regale su antiguo casco, aunque éste no presente daños. Con el tiempo la espuma protectora del casco se adaptará a los contornos de su cabeza. Si alguien más llega a usarlo, el casco ya no ofrecerá la máxima protección.

🛡️ Garantía

Por la presente HJC extiende al comprador de un casco HJC una garantía limitada según la cual el casco no posee fallos materiales ni de fabricación.

Cobertura

Esta garantía es aplicable solo a defectos de fabricación y su periodo de validez varía según cuál sea la gama de casco HJC. Todos los cascos de la gama RPHA tienen una garantía de 5 años desde la fecha de compra, o de 7 años desde la fecha de fabricación (la que venza primero). Todos los cascos de las demás gamas tienen una garantía de 3 años desde la fecha de compra, o de 5 años desde la fecha de fabricación (la que venza primero). La garantía no se aplica a aquellos problemas surgidos de un maluso, negligencia, modificaciones, accidentes, etc. por parte del usuario. Los cambios de tono de los colores fluorescentes no están sujetos a garantía al ser una característica propia de este tipo de colores el que puedan empalidecer o degradarse según el entorno del usuario.

Limitación de responsabilidad

Toda garantía de comercialización y toda garantía implícita no se reconocen en la presente. Además, HJC no se hará responsable de ningún daño resultante.

Procedimiento

Para recibir la garantía, debe llevar su casco, junto con el recibo en el que figura la fecha de compra, así como una breve nota describiendo el problema, su nombre y su número de teléfono, al distribuidor HJC autorizado que le vendió el casco.

Importanti informazioni di sicurezza

Attenzione

Le istruzioni di questo manuale sono disegnate apposta per permetterti di scegliere il giusto casco, indossarlo correttamente, prendertene cura, e sapere dove riporlo dopo l'utilizzo. Trascurare queste istruzioni potrebbe incrementare il rischio di un grave infortunio o di morte in un incidente.

Per ottenere la miglior protezione possibile dal tuo casco, dovresti sempre attenerti alle seguenti istruzioni:

- Indossa il casco mentre guidi;
- Tieni il tuo casco in maniera corretta per evitare pericoli accidentali;
- Guida in maniera sicura - non rischiare solo perché usi un casco.

Sebbene il tuo casco HJC sia designato per ridurre o prevenire alcuni infortuni se indossato, nessun casco può proteggerti da tutti i possibili o prevedibili impatti. Per esempio, il tuo casco non ti protegge da infortuni al collo o alla colonna vertebrale. Inoltre, non vi è alcuna garanzia che il vostro casco prevenga lesioni alla zona della testa che è ricoperta. Anche un incidente a bassa velocità può provocare gravi lesioni o la morte.

Scegliere il giusto casco

Attenzione Non comprare mai caschi usati o prenderne in prestito da altri. Con il tempo la gomma protettiva dei caschi si adatta alla forma della testa del proprietario. Un casco usato o preso in prestito può non offrire la stessa protezione di un casco nuovo.

Attenzione Indossare un casco di dimensioni errate può aumentare il rischio di un serio infortunio oppure la morte in un incidente. Un casco troppo largo per la tua testa si può dislocare o addirittura togliere in un incidente. Per scegliere il casco di giuste dimensioni per la tua testa, segui queste istruzioni:

1. Mesurez votre tête : utilisez un mètre à couturière pour mesurer le tour de tête. Placez celui-ci à environ 2,5 cm au-dessus des sourcils.
2. Utilisez la grille de tailles pour trouver la taille de casque qui correspond le mieux à votre tour de tête. Si votre tour de taille est entre deux tailles, essayez d'abord la taille au-dessus puis, la taille en-dessous de celle mesurée.

Attenzione La tabella delle taglie è soltanto di riferimento. Provare sempre il Casco e seguire le istruzioni di questo manuale per una misura giusta.

TABELLA TAGLIE

	XS	S	M	L	XL	2XL
Misura del cappello	6 3/4 - 6 7/8	6 7/8 - 7	7 1/8 - 7 1/4	7 1/4 - 7 3/8	7 1/2 - 7 5/8	7 3/4 - 7 7/8
Centimetro	54-55	55-56	57-58	58-59	60-61	62-63
Pollice	21 1/4 - 21 5/8	21 5/8 - 22	22 1/2 - 22 7/8	22 7/8 - 23 1/4	23 5/8 - 24	24 3/8 - 24 3/4

3. Provatvi il casco afferrando il cinturino per infilare completamente il casco sulla tua testa, assicurandoti che la parte superiore della tua testa sia in contatto con la parte interna superiore del casco.
4. Controlla che ci sia un'aderenza perfetta. Per assicurarsi che il casco sia della giusta misura, assicurati che:
 - La fodera interna del casco aderisca perfettamente alla tua testa.
 - L'imbottitura superiore prema con fermezza sulla tua testa.
 - I guanciali devono toccare le tue guance.
 - Non ci sia spazio attorno alla tua fronte sotto la fodera interna. Puoi controllarlo provando ad inserire le tue dita.Se il casco non aderisce perfettamente, provane uno più piccolo.
5. Controlla il tuo campo visivo mentre provi un casco. Alcuni caschi possono ostruire o bloccare la tua visione quando guardi a sinistra, destra, su o giù.

Attenzione Accertati sempre che tu possa vedere bene a sufficienza per guidare in sicurezza il tuo motociclo.

6. Prova l'aderenza del casco ponendo le tue mani su entrambi i lati del casco. Mantenendo la tua testa il più possibile ferma, prova a ruotare il casco da sinistra verso destra, e poi su e giù. Se senti che l'imbottitura interna non aderisce alla testa, il casco è troppo grande. Prova una taglia più piccola. Dovresti avvertire che il casco sposta la superficie della testa e della faccia quando provi a muovere il casco.



7. Allaccia il sistema di chiusura (il cinturino) più stretto possibile sotto la tua mascella senza sentir dolore. Non ci deve essere lasso nella cintura, e la cintura deve essere appoggiata alla mascella. Guarda la pagina 48.

8. Prova il sistema di chiusura (cinturino)

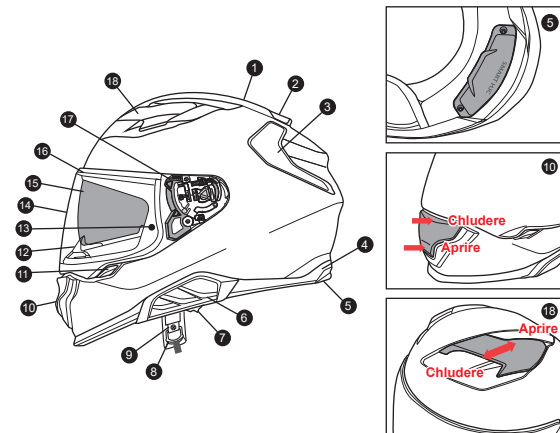
- Metti le tue mani sulla parte posteriore del casco e prova a togliere il casco ruotandolo in avanti.
- Metti le mani sul frontale del casco sopra la tua fronte (oppure alla sicura del mento) e prova a toglierti il casco ruotandolo all'indietro.



Attenzione Se il casco si stacca o si sposta sopra gli occhi, provare un'altra taglia o un altro modello o marca. Dovete essere in grado di vedere il bordo nel vostro campo visivo superiore.

Ripeti le istruzioni da 3 a 8 fino a trovare un casco che di adatti perfettamente e con sicurezza alla tua testa.

Caratteristiche



1. Calotta esterna
2. Presa d'aria posteriore
3. Prese d'aria laterali posteriori
4. Guarnizione calotta
5. Cover Bluetooth
6. Copertura dell'alloggiamento Bluetooth
7. Leva per l'occhiale da sole
8. Doppio anello tipo D
9. Cinturino sottogola
10. Sfiato inferiore
11. Sistema di bloccaggio della visiera
12. Paranaso
13. Perni Pinlock
14. HJ-38 Visiera
15. HJ-V12 Occhiale da sole
16. Guarnizione della visiera
17. Cricchetto della visiera
18. Prese d'aria superiori

Usare il vostro casco correttamente

Attenzione Per ridurre il rischio di seri danni o morte e per evitare danni al vostro casco :

- Non regolare mai gli accessori del vostro casco mentre guidate - Regolate il casco solo da fermi.
- Non far mai cadere il casco - Far cadere il vostro casco può causare la rottura della calotta o danneggiare lo strato protettivo. Il danno può non essere visibile. Il vostro casco è stato progettato per UN impatto. Fare riferimento a "sostituzione del casco" (p. 55) per maggiori informazioni o per cosa fare dopo aver fatto cadere il casco.
- Non indossare mai niente tra la vostra testa ed il vostro casco - Questo potrebbe ridurre l'efficacia del vostro casco.
- Non agganciare o tenere il vostro casco su nessun oggetto inclusi gli specchietti e lo schienale - Così facendo si può danneggiare lo strato protettivo del casco oppure il rivestimento.
- Non usare mai repellente per gli insetti sul casco o intorno ad esso - Il repellente per insetti può danneggiare la barriera, la calotta, lo strato protettivo e altri componenti del vostro casco.
- Non esporre mai il casco alla benzina o fumi di benzina - La benzina può danneggiare la protezione, la calotta, lo strato protettivo e altri componenti del vostro casco.
- Non usare mai una visiera protettiva scura o colorata di notte o in condizioni di scarsa visibilità.
- Se avete domande su quali sostanze possano danneggiare il vostro casco vi preghiamo di contattarci.
- Indossare sempre la protezione per gli occhi - Se non usate un casco con la visiera, usare sempre la protezione per gli occhi durante la guida. Bloccare sempre la visiera al suo posto mentre guidate.
- Fare sempre attenzione ai rumori - Il vostro casco può distorcere il vostro udito. In ogni caso il vostro casco non è una forma di protezione dell'udito.
- Tenere sempre il vostro casco nell'apposito contenitore quando non lo usate per ridurre i danni accidentali alla superficie.

Attenzione Per ridurre il rischio di incidenti seri o morte, usare sempre il vostro casco in maniera corretta.

Ispezionare il vostro casco

Per assicurarsi che il vostro casco sia sempre nelle migliori condizioni per la massima protezione, ispezionare sempre il vostro casco prima di partire :

- Controllare la visiera e l'aggancio - serrare nuovamente le viti dell'aggancio se necessario. Assicurarsi di non serrare eccessivamente le viti. Le viti con la testa di plastica si possono rompere e le viti di plastica possono spanare i manicotti delle viti se strette troppo.
- Controllare eventuali danni al casco. Se il vostro casco risulta danneggiato o rotto, smettere di usarlo immediatamente. Leggere la sezione "Sostituzione del casco" (p. 55) per ulteriori informazioni. Se il casco vi è caduto, il danno potrebbe anche non essere visibile.
- Controllare eventuali parti danneggiate o consumate. I componenti di plastica si possono consumare con il tempo. Se trovate parti danneggiate o consumate, sostituitele oppure comprate un nuovo casco. Vedere "Parti di ricambio" (p. 54) per informazioni sulla sostituzione delle parti.

Attenzione Se alcune parti cadono mentre guidate, la vostra visione potrebbe essere preclusa causando magari un incidente.

- Controllare il sistema di chiusura (cinturino) per eventuali danni. Se si è lacerata o spezzata, sostituire il casco.
- Controllare che tutte le imbottiture siano a posto. Devono essere a posto entrambi i guanciali e l'imbottitura superiore.

Controllare la vostra visiera

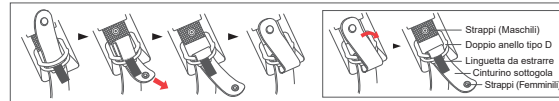
Se la visiera è strisciata o danneggiata può ridurre la visibilità - sostituire se necessario. Assicurarsi sempre di vederci abbastanza bene per poter usare in sicurezza la vostra moto.

Allacciare il sistema di bloccaggio

Allacciare il sistema di bloccaggio (sottogola) il più stretto possibile sotto la vostra mandibola senza farvi male. Non ci devono essere laschi nella cinghia, e il sottogola deve essere perfettamente aderente alla vostra mandibola. Se il sistema di bloccaggio non è stretto, il vostro casco può spostarsi e addirittura togliersi durante un incidente.

Attenzione Non affidarsi alla chiusura a scatto per assicurare il casco. Lo scatto è progettato solo per evitare alla cinghia di svolazzare in aria. Allacciare il sistema di bloccaggio solo nelle seguenti maniere :

Doppio anello tipo D



Manutenzione corretta del vostro casco

Pulizia della calotta

Attenzione Non applicare vernice, adesivi, benzina o altri solventi su questo casco.

Per pulire il proprio casco si prega di utilizzare solo ed esclusivamente i seguenti metodi. L'uso di altri prodotti chimici o metodi non approvati può danneggiare la calotta del casco o la protezione. Un casco danneggiato può incrementare il rischio di infortunio serio o morte in un incidente.

Finiture lucide. HJC raccomanda di pulire il vostro casco con prodotti appositi per la pulizia e la lucidatura delle automobili. Tutti i caschi HJC sono rifiniti con rivestimenti base per automobili e rivestimenti lucidi. Materiali di gomma possono essere usati per una pulizia più profonda per rimuovere parecchi graffi e strisciate. Seguire le istruzioni del prodotto diligentemente. La lucidatura eccessiva con materiali di gomma può causare delle leggere abrasioni che potrebbero rovinare la rifinitura del vostro casco. Gli adesivi e decalcomanie lasceranno un residuo adesivo quando rimossi. Per rimuovere questo residuo adesivo, usare tamponi di alcol. Accertarsi di togliere il liquido in eccesso e di pulire l'area con acqua e sapone una volta rimosso il residuo adesivo. Non premere troppo mentre si strofina nel tentativo di rimuovere il residuo adesivo, preferire piuttosto ripetuti trattamenti leggeri.

Finiture opache. Per i nostri caschi con finiture opache (non lucide), raccomandiamo di usare acqua calda e sapone gentile. Ripetere l'operazione per lo sporco più difficile. Non premere troppo con materiali di gomma mentre si pulisce la superficie altrimenti si potrebbe avere un effetto "lucido" tale da rovinare la finitura opaca.

1. Si consiglia di pulire i caschi dalla polvere, insetti o residui d'erba entro un giorno.

Metodo di pulizia

- 1) Pulire il casco con un panno morbido e acqua calda.
- 2) In caso di residui persistenti, asciugare il casco e rimuoverli con gomma per cancellare.
 - * Per pulire il casco, non utilizzare alcool o solventi perché possono danneggiare la vernice.
2. Evitare il contatto con l'olio in quanto è estremamente difficile da pulire.

Pulizia dell'interno

Sebbene raccomandiamo di cambiare il casco ogni 3-5 anni, l'accumulo di sudore, umidità e sporco possono deteriorare il tessuto e le cuciture e questo può causare odori sgradevoli. Per lavare le imbottiture rimovibili HJC, HJC raccomanda il lavaggio a mano. Se si decide di usare una comune lavatrice, HJC raccomanda l'utilizzo del programma per capi delicati ed asciugatrice. HJC non raccomanda l'asciugatura veloce degli interni, al fine di non danneggiare i materiali. Per gli interni non rimovibili, si raccomanda di usare prodotti antibatterici come "Helmet Fresh" o prodotti equivalenti.

Pulizia del foro di aerazione

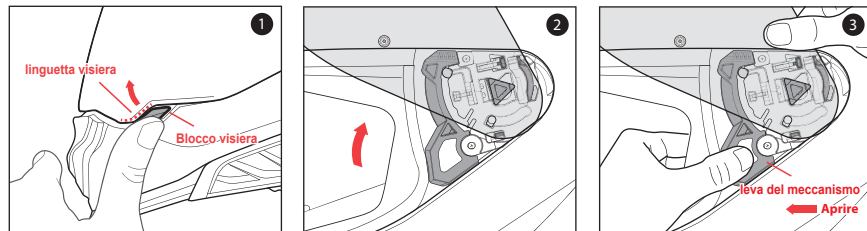
Sporco e detriti si possono formare dentro il sistema di ventilazione del vostro casco HJC. Spray ad aria compressa come quelli usati per pulire le tastiere dei computer possono essere usati per espellere i detriti dal sistema di ventilazione. Si raccomanda di rimuovere tutte le imbottiture rimovibili prima di procedere.

Pulizia della visiera

La visiera del casco è in materiale policarbonato con un rivestimento in poliuretano per resistere alle abrasioni. Per la pulizia, utilizzare una soluzione delicata di sapone neutro e acqua calda. Mai usare acqua bollente, acqua salata, benzene, solventi o altri agenti aggressivi. Inoltre si sconsiglia l'utilizzo di detergenti per visiere comunemente in commercio, in quanto possono avere effetti sulla qualità dei materiali. Trattare con cura la visiera durante la pulizia per evitare di rovinare il rivestimento anti-abrasione. Quando sono presenti dei graffi ben visibili, è consigliabile sostituire la visiera del casco. Le visiere scure (fume) sono concepite per uso diurno e non sono da utilizzare per uso notturno o in condizioni di scarsa visibilità.

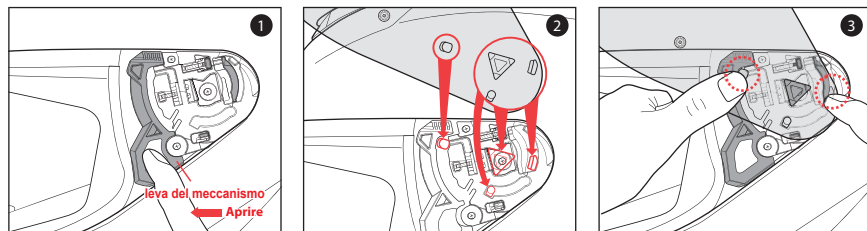
Rimozione della visiera

1. Premere il tasto del blocco visiera e poi sollevare la visiera dalla linguetta
2. Aprire la visiera nella posizione di massima apertura.
3. Tirare la leva in posizione aperta, quindi estrarre la visiera dal meccanismo.



Installazione della visiera

1. Assicurarsi che la leva del meccanismo sia in posizione aperta.
2. Allineare e inserire la parte superiore della guida della visiera nella guida del meccanismo.
3. Con le guide correttamente allineate, premere la parte inferiore della visiera nel meccanismo.



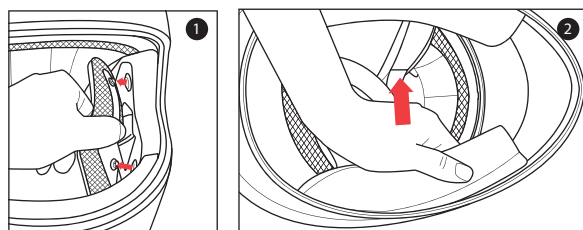
⚠ Attenzione

Verificare sempre che le imbottiture del casco siano installate prima di usarlo. Un casco con imbottiture installate male o addirittura assenti può incrementare il rischio di un serio infortunio o la morte in un incidente.

Rimozione dei guanciali

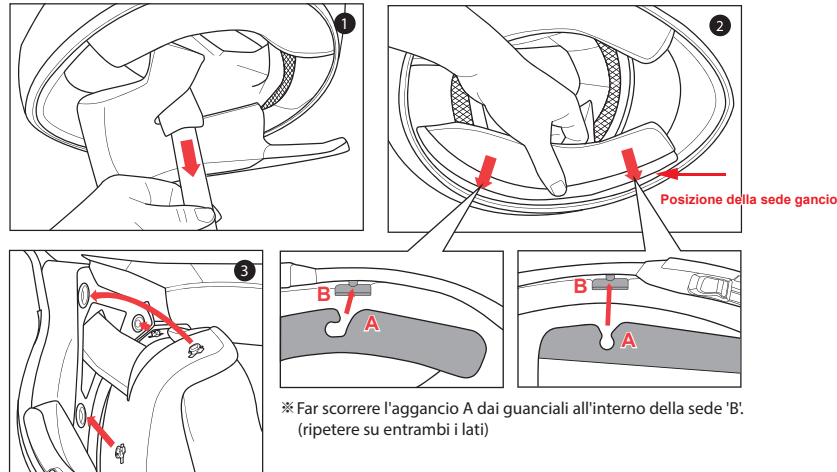
Ci sono 3 cinghie che tengono i guanciali al loro posto.

1. Levare gentilmente il guanciaie dall'interno, rilasciando le cinghie.
2. Afferrare il guanciaie vicino al baricentro e liberarlo gentilmente dalla chiusura a scatto per il mento.



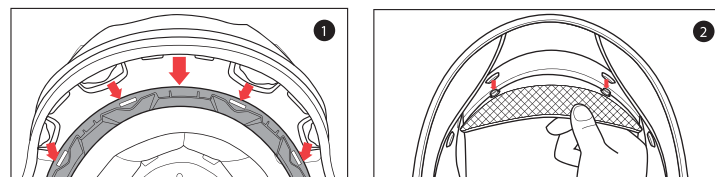
Installazione del guanciaie

1. Inserire le cinghie per il mento attraverso l'apertura del guanciaie.
2. Allineare e far scorrere completamente la piastra di plastica del guanciaie tra calotta e rivestimento.
3. Chiudere i 3 bottoni.



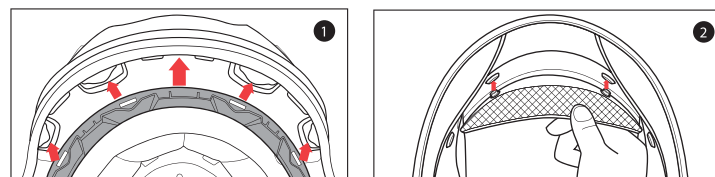
Rimozione della fodera comfort

1. Afferrare il tessuto della fodera comfort il più vicino possibile alla sua base in plastica e tirare/fare leva per allontanarlo dal casco. Notare come la sezione in plastica della fodera comfort si allinea con la guaina in plastica della calotta. Questo vi sarà di aiuto quando dovrete reinstallarla.
2. Ripetere la stessa operazione per il retro.



Installazione della fodera comfort

1. Installare prima la sezione anteriore allineando la base del casco e il manicotto in plastica della fodera comfort, assicurandosi che i fori centrali e laterali siano correttamente allineati. Premere la guaina in plastica della fodera comfort (parte centrale) al centro del canale che è integrato nella base della calotta, procedendo verso l'esterno su ciascun lato.
2. Far combaciare i bottoni di chiusura a scatto e premere per farli agganciare.



⚠️ Attenzione

Si consiglia di non regolare la posizione dell'occhiale interno durante la guida, in quanto potrebbe influire sulla vostra visibilità e potrebbe causare incidenti.

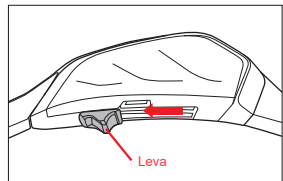
Non tirare giù manualmente l'occhiale interno quando è già completamente abbassato. Il visierino potrebbe staccarsi dalla sua posizione e potrebbe quindi aumentare le possibilità di grave infortunio o morte in caso di incidente.

Non cercare di regolare l'occhiale interno con le mani. Usare sempre l'apposito meccanismo.

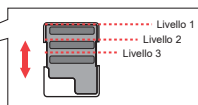
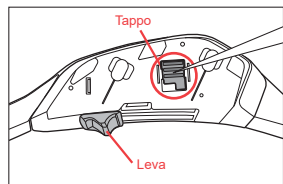
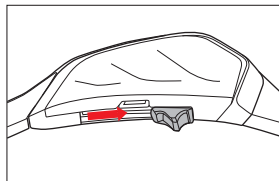
Non usare l'occhiale interno di sera. L'occhiale è solo per uso diurno. L'occhiale non fornisce protezione per gli occhi. Quando si usa l'occhiale, assicurarsi che la visiera sia chiusa.

Come azionare l'occhiale interno

L'immagine qui a sinistra mostra l'occhiale interno in posizione alzata.



L'immagine qui a sinistra mostra l'occhiale interno in posizione abbassata.



E' possibile regolare gli occhiali da sole integrati in 3 posizioni.

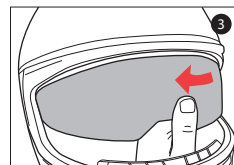
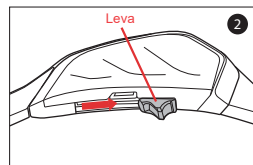
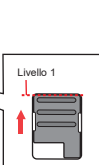
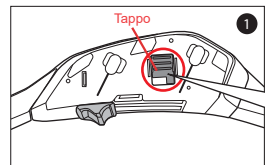
Livello 1 - Posizione Standard

Livello 2 - Posizione alta

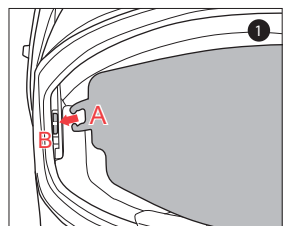
Livello 3 - Posizione più alta

Rimozione dell'occhiale da sole integrato

1. posizionate lo stopper sulla posizione 1.
2. pressare la leva della visiera solare nella direzione della freccia per abbassare la visiera solare il più possibile.
3. Tirate delicatamente un lato dell'occhiale, come indicato dalla freccia (Ripetere sull'altro lato).



Installazione dell'occhiale da sole integrato

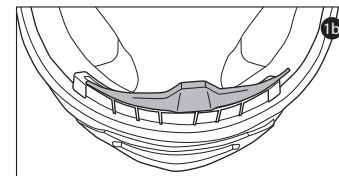
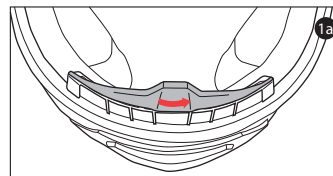


1. Inserire il gancio dell'occhiale da sole 'A' nella posizione 'B'. (Ripetere su entrambi i lati)

※ Quando si installa l'occhiale da sole, assicurarsi di farlo scorrere all'interno della sede 'B'.

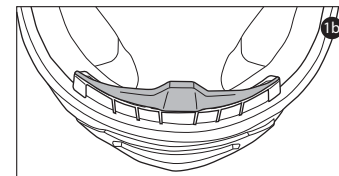
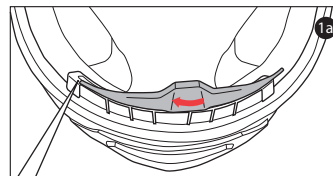
Rimozione paranaso

1. Per rimuovere il deflettore dell'aria, tirare nella direzione della freccia.

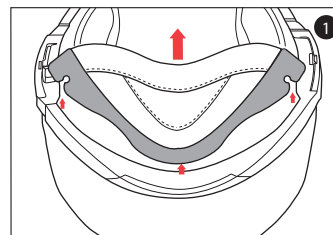


Montaggio paranaso

1. Per collegare il deflettore dell'aria, inserirlo nella fessura e spingerlo nella direzione della freccia.



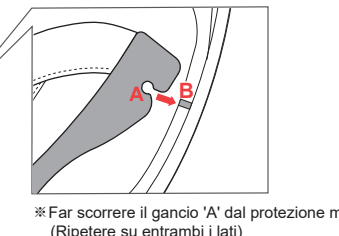
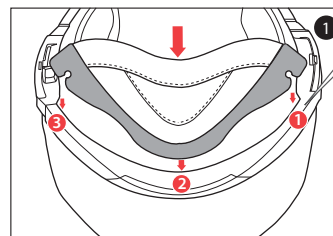
Rimozione protezione mento



1. Afferrare la protezione e sfilare la linguetta di plastica delicatamente.

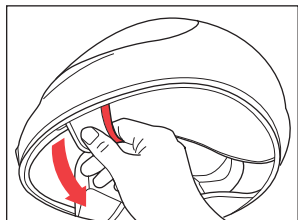
Montaggio protezione mento

1. Localizzare i ganci tra la calotta e i guanciali. Far scivolare un lato del sottogola (foro predisposto) nel gancio. Ripetere dall'altro lato. (Procedere con l'assemblaggio partendo da 1 sino ad arrivare a 3.)



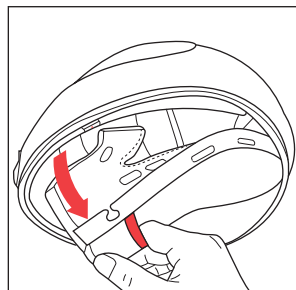
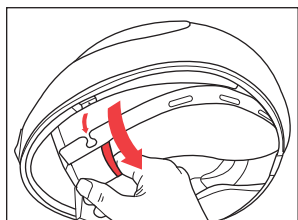
※ Far scorrere il gancio 'A' dal protezione mento alla sede 'B'. (Ripetere su entrambi i lati)

Kit di emergenza



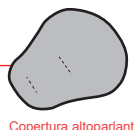
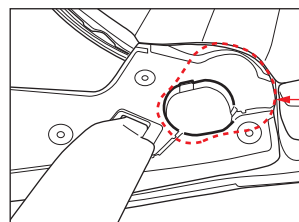
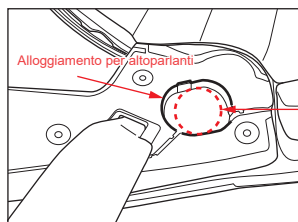
In caso di emergenza, è possibile rimuovere i guanciali, come indicato nella figura. Tirare, le 2 linee laterali di emergenza indicate con la linea rossa, con le dita.

► Usare il kit di emergenza solo all'occorrenza.



Come applicare la copertura dell'interfono

Una volta installato l'interfono, non utilizzare la copertura.

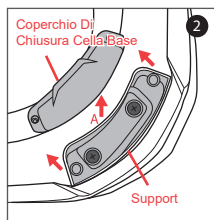
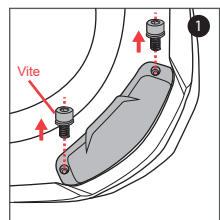


HJC Intercom Guida all'installazione

Montaggio dell'intercom

Svitare e rimuovere il coperchio posto sulla parte posteriore del casco per iniziare il processo di montaggio dell'intercom. Si prega di fare riferimento al manuale dell'intercom che state usando per i dettagli di montaggio e smontaggio dell'unità intercom.

Rimozione del coperchio

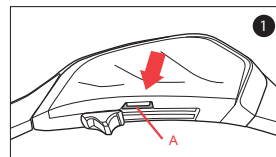


1. Rimuovere le viti dal coperchio di copertura (figura 1).
2. Durante il sollevamento del coperchio (direzione A), rimuovere lo stesso spingendo nella direzione B (figura 2).

Montaggio del coperchio

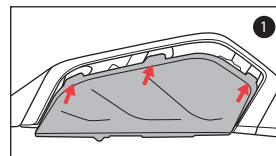
Spingere il coperchio sotto la guarnizione posta nella parte inferiore del casco finché il coperchio e i fori delle viti coincidono. Usando le viti, fissare il coperchio sul casco.

Rimozione della copertura dell'alloggio Bluetooth



1. Spingere il coperchio dell'alloggiamento Bluetooth nella direzione della freccia tenendo premuto A.

Montaggio della copertura dell'alloggiamento Bluetooth



1. Dopo aver allineato il gancio della cover dell'alloggiamento Bluetooth con la scanalatura, premere e fissare.

⚠Attenzione

- Durante l'utilizzo dell'intercom, in base al setting dell'intercom stesso e dei device ad esso collegati, i suoni circostanti potrebbero non sentirsi. Durante l'utilizzo del sistema intercom, regolare il volume in modo tale da poter udire i suoni circostanti.
- Se l'intercom è montato sul casco, prestare attenzione a non smarrire / perdere il coperchio della base e le viti.
- Se si rimuove con forza la staffa dal casco, si corre il rischio di danneggiare il casco.
- Per il sistema intercom, utilizzare solamente i prodotti raccomandati da HJC. Per informazioni relative ai prodotti dedicati siete pregati di collegarvi al sito ufficiale HJC. (<https://www.hjchemets.com>)
- prima di utilizzare il sistema intercom, Vi preghiamo di leggere attentamente il libretto di istruzioni del modello in Vostro possesso. Utilizzate il libretto di istruzione del sistema intercom per gestire in autonomia le varie funzionalità.
- Durante il montaggio del sistema intercom, verificare che tutti i dispositivi (inclusi altoparlanti e microfono) siano installati nella posizione idonea. Se il montaggio del sistema intercom dovesse interferire con la guida, siete pregati di rivolgerVi al più vicino rivenditore HJC.

Parti di ricambio

⚠Attenzione

L'uso di parti di ricambio non fabbricate da HJC può incrementare il vostro rischio di serio infortunio o morte in un incidente. Usare solo parti HJC che sono specificamente progettate per questo casco.

Non modificare il vostro casco

Il vostro casco HJC è progettato per soddisfare gli standard ECE R22.06. Contattare HJC Europe per maggiori informazioni riguardo gli standard ECE R22.06. Modificare il vostro casco può incrementare il rischio di infortunio serio o morte durante un incidente. Non modificare il vostro casco HJC. Le modifiche includono i seguenti :

- scavare buchi;
- tagliare la calotte, la protezione o le cinghie;
- modificare il sistema di ritenzione, incluso aggiungere un para-mento;
- rimuovere parti;
- la pittura; e
- attaccare accessori che non sono fabbricati da HJC per questo casco.

Se avete domande riguardo le modifiche, contattate HJC. Vedere dietro per le informazioni sui contatti.

🔍 Conservazione corretta del casco e della visiera

⚠️ Attenzione Un casco e una visiera conservati in modo errato possono danneggiarsi e aumentare il rischio di lesioni gravi o morte in caso di incidente. Dovresti:

- Conservare casco e visiera in un luogo fresco e asciutto,
- Tenere il casco e la visiera lontano da animali domestici e altri animali,
- Tenere il casco e la visiera lontano da fonti di calore superiori a 50°C e non posizionarsi su o vicino a superfici calde.
- Se il casco viene lasciato esposto al sole per lunghi periodi, c'è la possibilità

🔍 Sostituzione del casco

⚠️ Attenzione Sebbene il vostro casco HJC sia costruito con i migliori materiali disponibili per offrirvi un prodotto duraturo nel tempo, potrebbe anche aver bisogno di una sostituzione. Sostituire il vostro casco immediatamente se:

- Ha subito un impatto. Il vostro casco è stato progettato per UN impatto. Un impatto può rompere la calotta esterna o comprimere la protezione per l'assorbimento degli urti. Potreste anche non essere in grado di vedere il danno. Un qualsiasi impatto in un incidente oppure la sola caduta del casco da un'altezza di circa un metro è sufficiente per danneggiare il casco.
- a calotta, la visiera o il cinturino sono danneggiati. La calotta del casco, la protezione per l'assorbimento degli urti e il sistema di ritenzione devono essere in buone condizioni per assicurarvi la miglior protezione possibile.

Anche se il vostro casco non è stato danneggiato, necessita di una sostituzione ogni 3-5 anni, a seconda di quanto spesso viene usato. Con il tempo, i raggi UV e l'usura degli adesivi e dei componenti danneggeranno il vostro casco. Indossare un casco danneggiato può incrementare il rischio di infortunio serio o morte durante un incidente.

Se non siete sicuri sulla necessità o meno di dover sostituire il casco, contattate HJC prima di usare nuovamente il casco.

🔍 Smaltimento del casco

⚠️ Attenzione Se comprate un nuovo casco, distruggete il vecchio per assicurarsi che non possa essere riusato. Non vendere o dare via il vecchio casco, anche se non è stato danneggiato. Con il tempo lo strato protettivo del casco si adatterà al contorno della vostra testa. Se qualcun altro usasse il vostro casco non avrebbe la stessa protezione.

🔍 Garanzia

HJC con il presente estende una garanzia limitata al compratore di un casco HJC che il casco in questione è senza difetti di materiale e fabbricazione.

Copertura

Questa garanzia è valida solo per i difetti del produttore e il periodo di garanzia varia tra i modelli HJC. La serie RPHA garantisce fino a 5 anni dalla data di acquisto o 7 anni dalla data di produzione, mentre tutti gli altri modelli garantiscono fino a 3 anni dalla data di acquisto o 5 anni dalla data di produzione. (La prima a verificarsi) La presente garanzia non si applica a problemi derivanti da uso improprio, negligenza, modifiche, incidenti, ecc. di chi lo indossa. Un cambio di colore fluorescente non è soggetto a garanzia in quanto si tratta di una caratteristica tipica del colore fluorescente; potrebbe sbiadire o degradarsi a seconda dell'ambiente in cui viene utilizzato.

Limitazione della garanzia

Qualsiasi garanzia di commerciabilità e qualsiasi garanzia implicita con il presente vengono espressamente escluse. In aggiunta, HJC non potrà essere ritenuta responsabile per nessun danno consequenziale.

Procedura

Per procedere con la richiesta di garanzia, prendere il casco e recarsi presso il rivenditore autorizzato HJC dov'è stato acquistato il casco, presentando la ricevuta che attesta la data dell'acquisto del prodotto, ed una nota contenente i vostri dati anagrafici ed una descrizione del problema riscontrato.

Belangrijke Veiligheidsinformatie

⚠ Waarschuwing

De instructies in deze handleiding zijn samengesteld om u te helpen de juiste helm te kiezen, het op een correcte wijze te dragen, het te onderhouden en om te weten wanneer het tijd is om een nieuwe helm aan te schaffen. Indien u deze instructies niet opvolgt bestaat het risico dat u ernstig gewond raakt of kunt overlijden in het geval van een ongeluk. U zou de volgende punten altijd op moeten volgen zodat uw helm u zoveel mogelijk bescherming biedt:

- Draag de helm tijdens het rijden;
- Ga voorzichtig met uw helm om zodat onvoorziene schade voorkomen wordt;
- Rij voorzichtig - neem geen risico's door het feit dat u een helm draagt.

Ondanks dat uw HJC helm ontworpen is om enig letsel te voorkomen wanneer gedragen, bestaat er geen helm die u voor alle mogelijke of bedenkbare impacten beschermt. Uw helm beschermt u bijvoorbeeld niet tegen ruggegraat- of nekletsel. Er is geen garantie dat de helm letsel kan voorkomen in het gebied rondom uw hoofd dat afgedekt is. Een ongeluk op lage snelheid kan leiden tot serieus letsel of overlijden.

De juiste helm selecteren

⚠ Waarschuwing Koop nooit een gebruikte helm en leen nooit een helm van iemand anders. Na verloop van tijd zal het styropor in de helm zich aanpassen aan de vorm van uw hoofd. Een gebruikte of geleende helm zal mogelijk niet zoveel bescherming bieden als een nieuwe helm.

⚠ Waarschuwing Het dragen van een niet-passende helm vergroot uw kans op letsel of overlijden in het geval van een ongeluk. Een helm die te groot is voor uw hoofd kan losraken of afgeworpen worden tijdens een ongeluk. Volg deze instructies op om de juiste maat helm te kiezen.

1. **Meet uw hoofd;** wikkel een meetlint om uw hoofd ongeveer 2,5cm boven uw wenkbrauwen.
2. Gebruik de tabel hieronder om de juiste maat helm te kiezen die het dichtst bij de omvang van uw hoofd in de buurt komt. Indien de gemeten maat tussen twee helm maten invalt, pas dan eerst de grotere helm en vervolgens de kleinere.

⚠ Waarschuwing De maattabel is een referentie. Pas te allen tijde de helm en volg de instructies van deze handleiding om na te gaan of de helm voor u geschikt is.

Maat tabel

	XS	S	M	L	XL	2XL
Helm maat	6 3/4 - 6 7/8	6 7/8 - 7	7 1/8 - 7 1/4	7 1/4 - 7 3/8	7 1/2 - 7 5/8	7 3/4 - 7 7/8
Centimeter	54-55	55-56	57-58	58-59	60-61	62-63
Inch	21 1/4 - 21 5/8	21 5/8 - 22	22 1/2 - 22 7/8	22 7/8 - 23 1/4	23 5/8 - 24	24 3/8 - 24 3/4

3. Pas de helm door de twee kinbanden vast te pakken en de helm volledig op uw hoofd te trekken, zorg ervoor dat de bovenkant van uw hoofd contact maakt met de bovenkant van de helm.

4. **Controleer of de maat correct is;** controleer om er zeker van te zijn dat de helm de juiste maat heeft en of:

- De voering van de helm comfortabel om uw hoofd heen zit.
- De voering goed op uw hoofd drukt
- De wangkussens met uw wangen contact maken
- Er geen ruimte tussen uw voorhoofd en de voering bevindt, controleer dit door te proberen hier twee vingers tussen te krijgen.

Als de helm past maar speling heeft, probeer dan een kleinere maat.

5. **Controleer uw zichtveld wanneer u een helm uitprobeert;** sommige helmen kunnen uw zichtveld belemmeren wanneer u naar links, rechts, boven of beneden kijkt.

⚠ Waarschuwing Zorg er altijd voor dat uw zicht goed is zodat u veilig op uw motor kunt rijden.

6. Test of de helm geschikt is door beide handen op de zijanten van de helm te plaatsen. Probeer de helm van links naar rechts, en van boven naar beneden te draaien terwijl u uw hoofd zo stil mogelijk houdt. Indien u de voering langs uw gezicht voelt glijden, is de helm te groot, probeer een kleinere maat. Wanneer u de helm probeert te draaien zou de helm uw huid mee moeten draaien.



7. **Bevestig het sluitsysteem (kinbanden)** zo strak mogelijk onder uw kaak zonder dat dit pijn veroorzaakt. De riempjes mogen niet los zitten en behoren stevig om uw kaak te zitten. Zie pagina 58.

8. **Test het sluitsysteem (kinbanden)**

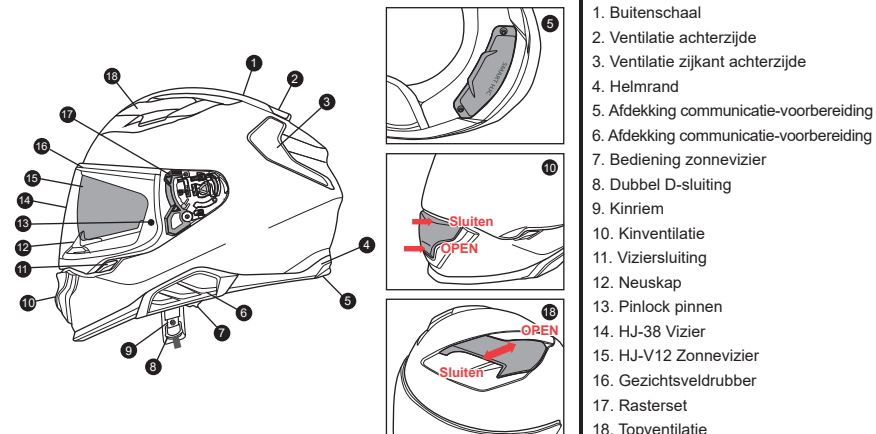
- Plaats uw handen op de achterkant van de helm en probeer de helm van uw hoofd te duwen door het naar voren te draaien.
- Plaats uw handen op de voorkant van de helm boven uw voorhoofd (of plaats uw handen op de kin) en probeer de helm van uw hoofd te duwen door het naar achteren te draaien.



⚠ Waarschuwing Als de helm van het hoofd af komt of over uw ogen schuift, pas dan een andere maat, model of merk. U moet de rand aan de bovenkant van het gezichtsveld kunnen zien.

Herhaal stap 3 t/m 8 totdat u een helm vindt die comfortabel en stevig op uw hoofd zit.

Specificaties



Juist gebruik van uw helm

⚠ Waarschuwing Lees de volgende punten goed door om risico op zwaar letsel te verminderen en schade aan uw helm te voorkomen:

- Pas tijdens het rijden nooit uw helm accessoires aan; doe dit slechts wanneer u niet aan het rijden bent.
- Laat uw helm nooit vallen; Door het vallen kan de schaal barsten of het styropor beschadigen. Het kan zijn dat de schade niet zichtbaar is. Uw helm is slechts ontworpen voor één impact. Zie het onderdeel "vervangen van de helm" (p.65) voor meer informatie over hoe te handelen nadat de helm gevallen is.
- Draag nooit iets tussen uw hoofd en de helm; dit vermindert mogelijk de effectiviteit van uw helm.
- Hang of haak uw helm nooit aan iets, inclusief sissybars en spiegels; u kunt zodoende schade berokkenen aan het styropor van de helm of de voering.
- Gebruik nooit insectenwerende middelen op of in de nabijheid van uw helm; insectenwerende middelen kunnen zowel het vizier, de schaal, het styropor of andere onderdelen van uw helm beschadigen.
- Stel uw helm nooit bloot aan brandstof of brandstof uitstoten; brandstof kan zowel het vizier, de schaal, het styropor of andere onderdelen van uw helm beschadigen.
- Gebruik's nachts of gedurende andere omstandigheden met slecht zicht nooit een donker of getint vizier.
- Indien u vragen heeft betreffende welke overige substanties uw helm kunnen beschadigen, neem dan gerust contact met ons op.
- Draag te allen tijden oogbescherming; indien u geen helm draagt met een vizier dient u te allen tijden oogbescherming te dragen. Zorg er altijd voor dat uw vizier goed op zijn plaats bevestigd zit wanneer u aan het rijden bent.
- Wees op uw hoede voor geluiden; uw helm vermindert mogelijk uw hoorvermogen. Uw helm is echter geen vorm van gehoorbescherming.
- Bewaar uw helm altijd in zijn helm tas wanneer u hiervan geen gebruik maakt; zodoende verhindert u mogelijke onvoorziene opervlakte beschadigingen.

⚠ Waarschuwing Gebruik uw helm altijd correct, zo vermindert u de kans op ernstig letsel of overlijden.

Inspecteer uw helm

Om ervoor te zorgen dat uw helm zich in een goede conditie bevindt en u maximaal kan beschermen dient u deze te inspecteren alvorens u gaat rijden:

- Controleer het vizier en rasterzet - draai indien nodig de schroeven aan. Let er op dat u dit niet te hard doet. Plastic schroeven kunnen in de basisplaat breken en het kunststof omhulsel of rasterzet beschadigen indien zij te vast aangedraaid worden.
- Kijk of uw helm beschadigd is; indien uw helm beschadigd of gebarsten is gebruik hem dan niet meer. Zie onderdeel "het vervangen van de helm" (p. 65) voor meer informatie. Indien uw helm gevallen is, kunt u de schade mogelijk niet zien.
- Controleer op beschadigde onderdelen of slijtage. onderdelen van plastic kunnen na verloop van tijd onbruikbaar raken. Indien u versleten of beschadigde onderdelen tegenkomt dient u deze te vervangen of een nieuwe helm aan te schaffen. Zie onderdeel "Vervangingsonderdelen" (p. 64) voor meer informatie over het vervangen van onderdelen.

⚠ Waarschuwing Indien er tijdens het rijden onderdelen van uw helm vallen kan dit uw zicht blokkeren en een ongeluk tot gevolg hebben.

- Kijk het sluitsysteem (kinbanden) na op schade; vervang de helm indien dit gerafeld of gescheurd is.
- Zorg ervoor dat alle kussentjes op hun plaats zitten; beide wangkussens en de binnenvoering dienen zich op de juiste plaats te bevinden.

Kijk uw vizier na

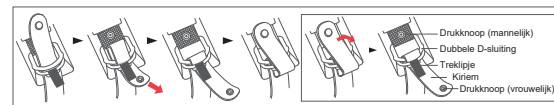
Indien uw vizier bekrast of beschadigd is kan dit mogelijk uw zicht verminderen, vervang deze indien nodig. Zorg er altijd voor dat uw zicht goed is zodat u veilig op uw motor kunt rijden.

Bevestig het sluitsysteem

Bevestig het sluitsysteem (kinbanden) zo strak mogelijk onder uw kaak zonder dat dit pijn veroorzaakt. De banden mogen geen speling hebben en moeten zich nauwsluitend om de kaak heen bevinden. Indien het sluitsysteem speling heeft kan uw helm mogelijk losraken of afgeworpen worden tijdens een ongeluk.

⚠ Waarschuwing Vertrouw niet op de drukknopjes voor een goede bevestiging van de helm. De drukknopjes zijn slechts aanwezig om te voorkomen dat de band in de wind wappert. Bevestig het retentiesysteem alleen op de volgende manier:

Dubbel D-sluiting



Uw helm op juiste wijze onderhouden

Bevestiging van schaal

⚠ Waarschuwing Breng geen verf, stickers, benzine of andere oplosmiddelen aan op deze helm.

Gebruik alleen de goedgekeurde methodes hier beschreven om de helm te reinigen. Het gebruik van overige niet-goedgekeurde chemicaliën of methoden kan de schaal van de helm of de voering mogelijk beschadigen. Een beschadigde helm verhoogt mogelijk het risico op ernstig letsel of overlijden in het geval van een ongeluk.

Glanzende laklaag; HJC raadt aan om uw helm schoon te maken met producten die specifiek zijn gemaakt voor het schoonmaken en lakken van auto's. Alle HJC helmen worden afgewerkt met een onderlaag/heldere laklaag ontworpen voor auto's. Boenmiddelen kunnen gebruikt worden als een diepgaande reiniging voor het verwijderen van vele krassen en slijtageplekken. Volg de productinstructies nauwkeurig op. Overmatig boenen met boenmiddelen kan lichte schuurplekken tot gevolg hebben die de laklaag van uw helm dof kunnen maken. Stickers en decalco's laten na verwijdering kleverige resten achter. Maak gebruik van alcoholdoekjes voor het verwijderen van deze kleverige resten. Zorg ervoor dat u onmiddellijk overmatige vloeistof wegveegt en reinig het gebied na het verwijderen van de resten met water en zeep. Gebruik geen overmatige kracht tijdens het schoonboenen maar pas meerdere lichte bewegingen toe.

Niet glanzende laklaag; voor onze matte helmen (niet glanzend) raden wij het gebruik van warm water en milde zeep aan. Pas meerdere behandelingen toe in het geval van hardnekkig vuil. Zet geen overmatige kracht en gebruik geen boenmiddelen tijdens het schoonmaken van de oppervlakte daar er een "glanzend" effect kan ontstaan, welke het matte uiterlijk teniet doet.

1. Het wordt aanbevolen de helmen binnen een dag te reinigen van stof, insecten of grasresten.

■ Reinigingsmethodes

- 1) Reinig de helm met een zachte doek en warm water.
- 2) In geval van hardnekkige resten, droog de helm af en verwijder deze met een rubberen gum.
 - * Gebruik bij het schoonmaken van de helm geen alcohol of oplosmiddelen, omdat deze de lak kunnen beschadigen.
2. Vermijd contact met oliën omdat deze uiterst moeilijk te reinigen zijn.

Schoonmaken van het interieur

Hoewel wij aanraden een helm iedere 3 tot 5 jaar te vervangen, kan de ophoping van zweet, vochtigheid en vuil er voor zorgen dat de kwaliteit van het weefsel en naden verslechteren met geurtjes tot gevolg. HJC raadt aan de uitneembare wangkussens te wassen met een standaard wasmachine en vervolgens in de open lucht te laten drogen (niet in de droger). Indien uw helm geen uitneembaar interieur heeft, raadt HJC aan deze te reinigen met een bacterie- en schimmelverwijderend product, zoals "Helmet Fresh".

Schoonmaken van ventilatiesleuven

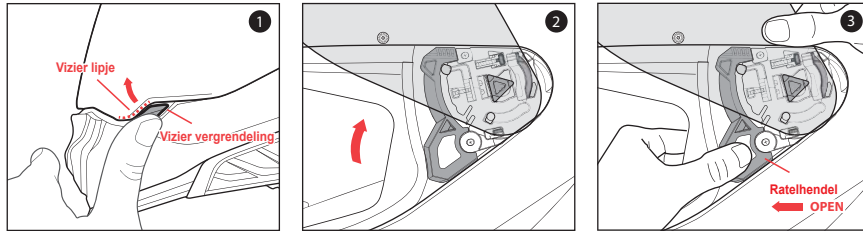
Vuil en rommel kan in de ventilatiesleuven van uw HJC helm terechtkomen. Gebruik voor het reinigen van de ventilatiesleuven persluchtbusjes, deze worden tevens voor het schoonmaken van toetsenborden gebruikt. Het wordt aangeraden dat u alle uitneembare delen verwijderd voordat u hiermee begint.

Reinigen van het vizier

Het vizier is gemaakt van Polycarbonaat en heeft een Polyurethaan krasbestendige coating. We adviseren het vizier voorzichtig te reinigen met een lauwwarm sopje van milde zeep om de krasbestendige coating te behouden. Maak geen gebruik van warm of heet water, gezout water, benzeen, ververder, benzine of andere soorten agressieve middelen aangezien dit het vizier en de coating kunnen beschadigen. We raden aan het vizier te vervangen indien er diepe krassen zichtbaar zijn. Getinte vizieren dienen alleen in gebruik genomen te worden bij daglicht en heldere weersomstandigheden.

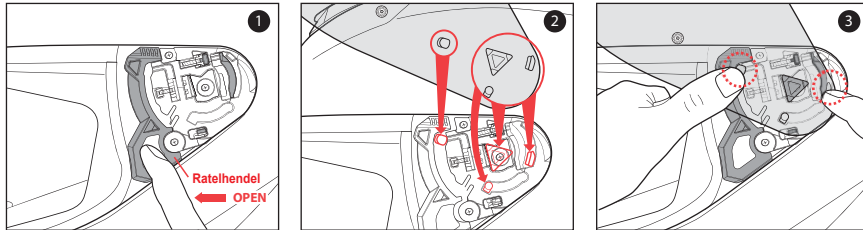
Verwijderen van het vizier

1. Druk op het vizierslot om deze te ontgrendelen en duw vervolgens het vizier lipje omhoog.
2. Open het vizier tot de maximale open-stand.
3. Trek de rasterhendel naar de open stand en trek vervolgens het vizier uit de rasterzet.



Monteren van het vizier

1. Zorg ervoor dat de rasterhendel in de open stand staat.
2. Lijn de bovenkant van het vizier uit en steek deze in de viziergeleider van de rasterzet.
3. Druk het onderste deel van het vizier in de rasterzet terwijl de geleiders correct zijn uitgelijnd.

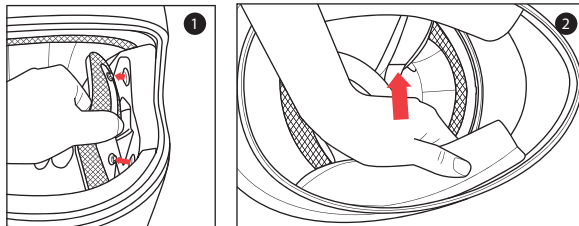


⚠ Waarschuwing Controleer altijd alvorens u de helm in gebruik neemt of de helmkussentjes geïnstalleerd zijn. Een helm met missende of op onjuiste wijze geïnstalleerde kussentjes kan de kans op ernstig letsel of overlijden in het geval van een ongeluk verhogen.

Wangkussen losmaken

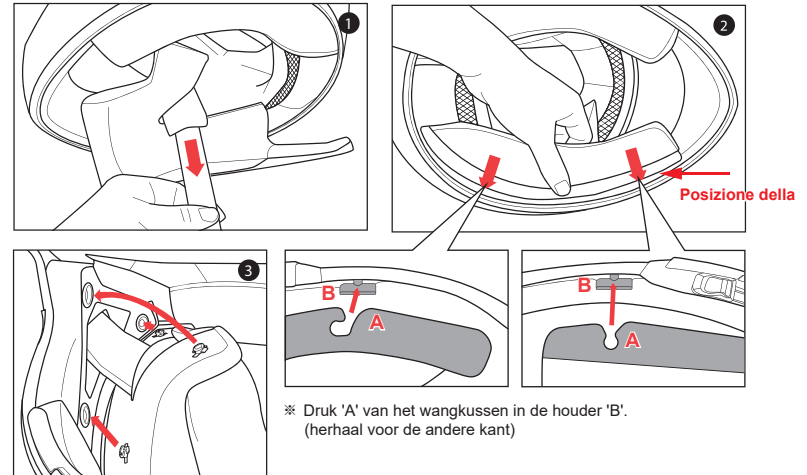
Er zijn 3 drukknopjes die het wangkussen op zijn plaats houden.

1. Trek het wangkussen langzaam van het interieur weg, hierbij zullen de drukknopjes loslaten.
2. Pak het wangkussen in het midden vast en trek deze langzaam vrij van de kinbescherming.



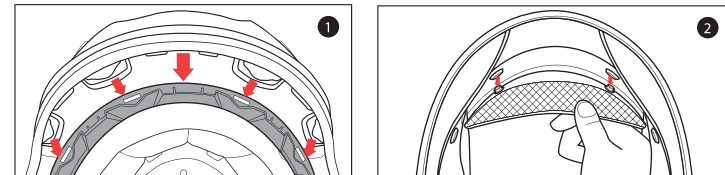
Installatie wangkussen

1. Voer de helmbanden door de opening van het wangkussen.
2. Lijn de plastic rand van het wangkussen uit en schuif het volledig tussen de schaal en voering.
3. Klik de drukkers vast in de helmschaal.



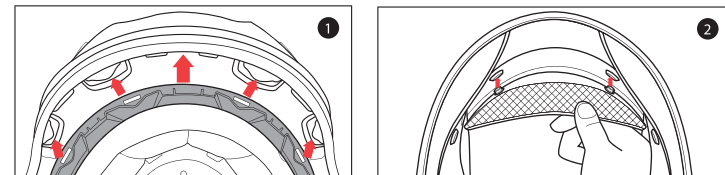
Binnenvoering verwijderen

1. Pak de stof van de binnenvoering zo dicht mogelijk bij de plastic basis vast en trek/wrik hem los van de helm. Merk op hoe het plastic gedeelte van de binnenvoering aansluit op het plastic omhulsel van de schaal.
2. Herhaal hetzelfde proces aan de achterkant.



Binnenvoering plaatsen

1. Installeer eerst het voorste gedeelte door de plastic schaalbasis en de plastic rand van de binnenvoering uit te lijnen, en zorg ervoor dat de gaten in het midden en aan de zijkanten goed op elkaar aansluiten. Druk de plastic rand van de binnenvoering (middengedeelte) in het midden van het kanaal dat in de plastic schaal is ingebouwd, en werk naar buiten toe naar elke kant toe.
2. Plaats het middenkussen op zijn plaats en druk de twee achterste drukknopjes vast.



⚠ Waarschuwing

Bedien het zonvizier niet wanneer u aan het rijden bent, het kan mogelijk uw zicht verslechteren en dat kan dan leiden tot een ongeluk.

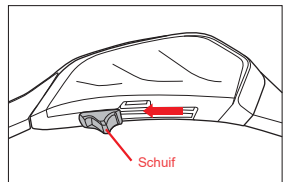
Trek het zonvizier niet naar beneden wanneer het in de maximale stand staat. Het zonvizier kan dan los schieten en verhoogt het risico op serieus letsel of zelfs het overlijden tijdens een ongeluk.

Open / sluit het zonvizier niet met uw handen maar gebruik altijd het zonviziermechanisme.

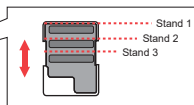
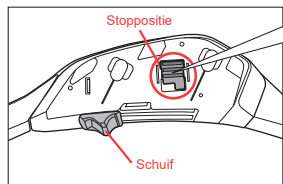
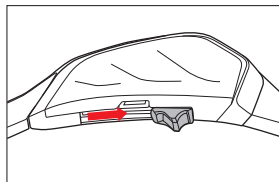
Gebruik het zonvizier niet tijdens nacht of donkere weersomstandigheden. Het zonvizier dient alleen gebruikt te worden tijdens daglicht. Het zonvizier biedt geen bescherming voor uw ogen. U dient te allen tijde het heldere vizier gesloten te hebben wanneer u het zonvizier gebruikt.

Bediening van het zonviziermechanisme

Deze afbeelding toont het zonvizier mechanisme in de open positie



Deze afbeelding toont het zonvizier mechanisme in de dichte positie.

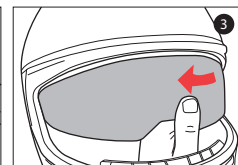
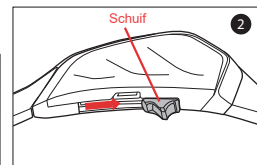
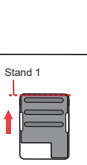
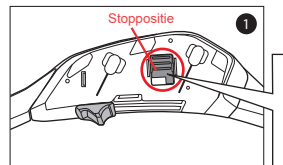


De zonvizierbediening heeft drie standen.

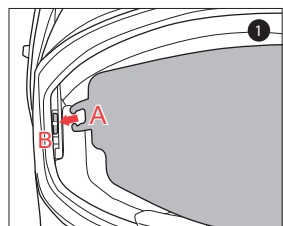
- Stand 1 – Standaard positie
- Stand 2 – Hogere positie
- Stand 3 – Hoogste positie

Verwijderen van het zonvizier

1. Plaats de bediening in stand 1.
2. Duw de hendel van het zonvizier in de richting van de pijl om het zonnescherm zo ver mogelijk te laten zakken.
3. Trek voorzichtig aan één kant van het zonvizier zoals aangegeven. (Herhaal hetzelfde aan de andere kant).



Monteren van het zonvizier

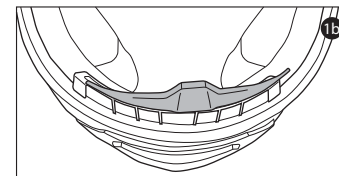
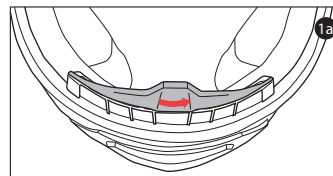


1. Installeer het zonvizier gedeelte 'A' in positie 'B'. (Herhaal hetzelfde aan de andere kant).

※ Verzeker u ervan dat u het zonvizier achter de houder "B" is gepositioneerd.

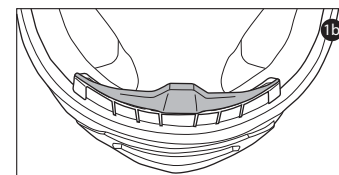
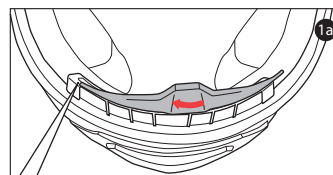
Neuskap demonteren

1. Trek in de richting van de pijl om de neuskap te verwijderen.

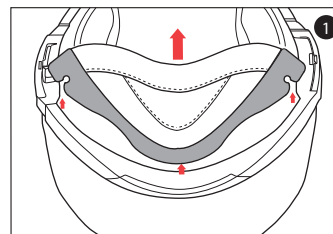


Neuskap installatie

1. Trek in de richting van de pijl om de neuskap te bevestigen.



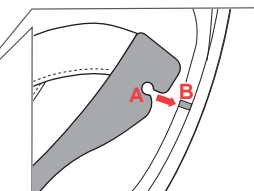
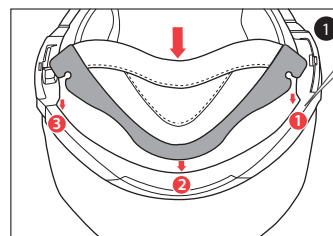
Kinflap demonteren



1. Trek de kinflap weg vanuit de binnen en buitenschaal van de helm.

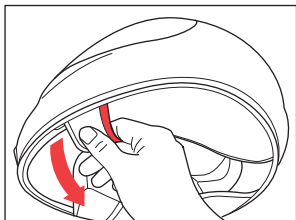
Kinflap plaatsen

1. Kijk naar de ingang tussen de schaal en de wangkussens. Schuif een kant van de chin curtain (uitgesneden gat) op het haakje. Hanteer dezelfde montage aan de andere kant. (Monteer de chin curtain in een chronologische volgorde zoals hieronder weergegeven.)



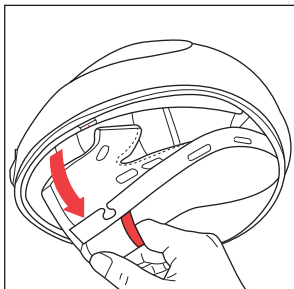
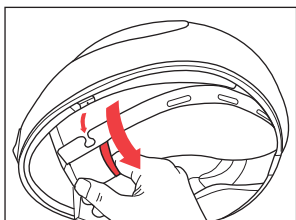
※ Druk 'A' van het chin curtain in de houder 'B'. (Herhaal voor de andere kant)

Kit voor noodgeval



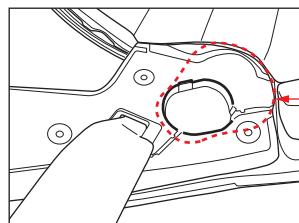
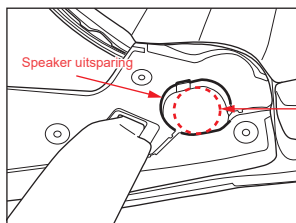
Tijdens een noodgeval kunt u de wangkussens verwijderen zoals hiernaast weergegeven in de afbeeldingen. Trek met uw vingers aan de rode indicatie op het wangkussen.

► Gebruik de kit alleen in een noodsituatie.



Hoe installeert u een speaker cover

Als u speakers van een communicatie systeem plaatst, gebruik de speakers covers dan niet.



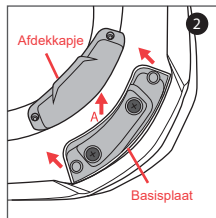
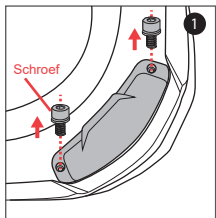
HJC Intercom Plaatsingshandleiding

De Intercom Monteren

Schroef om te beginnen de afdekkap aan de achterzijde van de helm los. Gebruik de handleiding van uw huidige intercom voor de juiste instructies die nodig zijn bij het plaatsen van het systeem.

Verwijderen van de Afdekkap

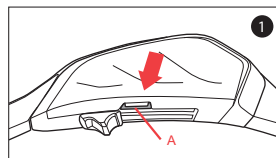
1. Verwijder de schroeven van de afdekkap (foto 1).
2. Maak het kapje los door het te liften (richting A) en vervolgens te schuiven zoals bij richting B aangegeven. (foto 2)



Bevestigen van de afdekkap

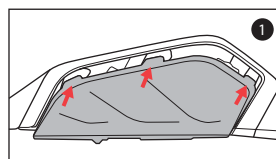
Duw de kap op de juiste plaats door de gaten op één lijn te brengen met de schroefgaten. Gebruik vervolgens de schroeven om de kap te monteren.

Afdekkap communicatie-voorbereiding verwijderen



1. Duw de afdekkap in de richting van de pijl, terwijl u op A drukt.

Afdekkap communicatie-voorbereiding bevestigen



1. Lijn de haak van de afdekkap uit met de groef van de behuizing, en druk erop om deze te bevestigen.

⚠ Waarschuwing

- Wanneer u de intercom gebruikt kan het omgevingsgeluid worden gedempt. Dit is afhankelijk van de geluidsinstellingen van de intercom of het aangesloten apparaat. Stel bij het gebruik de instellingen zo in dat de omgevingsgeluiden hoorbaar zijn.
- Als de intercom op de helm is gemonteerd, moet u er rekening mee houden dat u de afdekkap en de schroeven niet kwijt raakt.
- Het krachtig verwijderen van de beugel kan leiden tot beschadiging van uw helm.
- Gebruik voor de intercom enkel de speciaal door HJC ontwikkelde of aanbevolen producten. We willen u graag doorverwijzen naar de officiële website van HJC voor meer informatie over de aanbevolen producten. (<https://www.hjchelmets.com>)
- Zorg ervoor dat u eerst de gebruiksaanwijzing leest voor u de intercom in gebruik neemt.
- Bij het monteren van de intercom moeten alle apparaten (inclusief de microfoon en luidspreker) worden getest om er zeker van te zijn dat ze zich op de best mogelijke locatie bevinden. Als wordt vastgesteld dat de gemonteerde intercom een belemmering voor het rijden zou zijn, monteer deze dan niet en neem contact op met uw dichtstbijzijnde HJC-dealer.

Vervangingsonderdelen

⚠ Waarschuwing

Het gebruik van niet door HJC gefabriceerde vervangingsonderdelen kan de kans op ernstig letsel of overlijden in het geval van een ongeluk verhogen. Gebruik slechts HJC onderdelen speciaal gemaakt voor deze helm.

Breng geen aanpassingen aan uw helm aan

Uw helm is ontworpen om te voldoen aan de ECE R22.06 standaarden. Contacteer HJC Europa voor meer informatie omtrent de ECE R22.06 standaard. Het aanbrengen van aanpassingen aan uw helm kan de kans op ernstig letsel of overlijden in het geval van een ongeluk verhogen. Breng geen aanpassingen aan uw HJC helm aan. Aanpassingen omvatten het volgende:

- Boren van gaten;
- Snijden in de schaal, voering of banden;
- Het retentiesysteem aanpassen, inclusief het aanbrengen van een klinkapje;
- Verwijderen van onderdelen;
- Verven;
- Het aanbrengen van accessoires niet gefabriceerd door HJC voor deze helm.

Contacteer HJC indien u vragen heeft omtrent aanpassingen. Zie de achterzijde voor contactdetails.

Het correct opbergen van uw Helm en Vizier

 **Waarschuwing** Een onjuist opgeborgen helm en vizier kunnen beschadigd raken en hierdoor het risico op ernstig letsel of een dodelijk afloop bij een ongeval vergroten. Houd de helm en vizier op:

- Een koele en droge plaats,
- Uit de buurt van huisdieren en andere dieren,
- Uit de buurt van hitte boven 50°C en plaats het niet op of in de buurt van hete oppervlakken.
- Berg de helm veilig op in een donkere, droge kamer wanneer u deze voor een langere tijd niet meer gebruikt.

Vervangen van de helm

 **Waarschuwing** Hoewel uw HJC helm wordt vervaardigd uit materialen van de hoogst beschikbare kwaliteit om u een duurzaam product aan te bieden, zal deze eventueel vervangen moeten worden. Vervang uw helm onmiddellijk:

- Indien deze een impact ondergaan heeft; uw helm is slechts ontworpen voor één impact. Een impact kan de buitenschaal doen barsten of de impactabsorberende voering ineendrukken. Het is mogelijk dat deze schade niet voor het oog zichtbaar is. Iedere impact in het geval van een ongeluk of het laten vallen van de helm vanaf een afstand van slechts 120 cm is genoeg om uw helm te beschadigen.
- Indien de schaal, de voering of het retentiesysteem is beschadigd; de Schaal van de helm, de impact-absorberende voering en het retentiesysteem dienen zich in goede staat te bevinden zodat zij u de meeste bescherming kunnen bieden.

Zelfs indien uw helm niet beschadigd is dient u deze iedere 3 tot 5 jaar te vervangen, afhankelijk van de gebruiksfrequentie. Na verloop van tijd kunnen UV-stralen, kleverige substanties en het verouderen van de componenten uw helm beschadigen. Het dragen van een beschadigde helm kan de kans op ernstig letsel of overlijden in het geval van een ongeluk verhogen. Indien u niet zeker weet of u uw helm dient te vervangen, neem dan contact op met HJC Europa voordat u de helm weer gebruikt.

Van uw helm ontdoen

 **Waarschuwing** Indien u een nieuwe helm koopt dient u uw oude helm te vernietigen om er zeker van te zijn dat deze niet nogmaals gebruikt kan worden. Verkoop uw oude helm niet en geef deze niet weg, zelfs als deze niet beschadigd is. Na verloop van tijd zal het styropor in de helm zich aanpassen aan de vorm van uw hoofd. Indien iemand anders de helm in gebruik neemt zal de helm diegene geen optimale bescherming bieden.

Garantie

HJC geeft hierbij een gelimiteerde garantie aan de aankoper van een HJC helm dat deze vrij van materiaal- en fabricagefouten is.

Dekking

Deze garantie is enkel van toepassing indien het een fabrieksfout betreft en de garantieduur verschilt per HJC model. De RPHA series hebben een garantieduur van 5 jaar vanaf de datum van aankoop of 7 jaar vanaf de productiedatum, terwijl alle andere modellen een garantieduur van 3 jaar vanaf de datum van aankoop of 5 jaar vanaf de productiedatum hebben. (Afhankelijk van wat het eerste voorkomt) Deze garantie is niet van toepassing bij schade door gebruik, nalatigheid, modificaties, ongelukken, etc. Een verkleuring van fluorescerende helmen valt niet onder garantie aangezien dit typisch is voor deze kleuren. Dit kan vervagen of minder worden afhankelijk van de omgeving.

Disclaimer

Iedere garantie van verhandelbaarheid en iedere geïmpliceerde garantie wordt hierbij uitdrukkelijk ontkent. Hiernaast zal HJC niet aansprakelijk zijn voor de gevolgschaden van om het even welk soort.

Procedure

U kunt als volgt uw garantie claimen: verzamel uw helm, het aankoopbonnetje waarop de dag van uw aankoop vermeld wordt en een kort briefje waarop u de aard van uw probleem omschrijft en uw naam en telefoonnummer vermeld en verzend deze spullen naar de HJC dealer waar u de helm aangeschaft heeft.